新鴻基證券有限公司

新鴻基證券有限公司(「新鴻基證券」)董事會宣佈，經與港九海運有限公司(「港九海運」)及若干其他集團達成協議。該項協議倘獲有關股東通過，將導致下述結果：—

（一）港九海運將會發行新股收購總值達八億六千三百萬元之地產投資(根據一九八〇年八月三十一日之專業人士估值計算）及部份現金；及

（二）港九海運股份將恢復在有關證券交易所掛牌買賣。港九海運將收購之地產投資包括新鴻基證券集團及新禧企業有限公司(「新禧」)現時所擁有之若干地產投資。新禧爲馮景禧先生之家族投資公司，而馮景禧先生則擁有新鴻基證券之控制權。根據仲量行於一九八〇年八月三十一日之估値，上述地產總値共達二億七千一百八十萬元，其中包括：

— 一億三千六百五十萬元乃港九工商企業有限公司(「港九工商」)所擁有。新鴻基證券持有港九工商百分之九十二之股權

— 七千三百一十萬元乃新鴻基證券集團（不包括港九工商）所擁有；及

— 六千二百二十萬元乃新禧所擁有。

除上述地產投資外，港九工商將另加付現金四千八百二十萬元。

港九海運將按一九八〇年八月三十一日之每股資產淨値發行新股予港九工商以收購上述新鴻基證券集團及新禧之地產投資與現金。資產淨値乃根據一九八〇年七月三十一日已審核賬目及一九八〇年八月份未經審核賬目計算及按一九八〇年八月三十一日之地產投資估値予以調整。而新鴻基證券售出之地產投資所應收款項則作爲港九工商欠新鴻基之債項，另新禧售出地產投資之款項亦由新鴻基證券借出，此等借款將按一般市場條件借予港九工商。

港九工商有意發行新股予新鴻基證券以抵償上述債項。

在完成上述建議後，新鴻基證券在未計港九海運之下述供股前，將透過港九工商持有港九海運增股後百分之二十八點二。

港九海運及港九工商同日亦分別發出通告，提供更詳盡資料。請各位股東留意，特別是有關港九海運之供股詳情。

港九海運之建議尚有若干附帶條件，其中包括此項建議必須獲新鴻基證券股東通過始能實現，股東將於短期內，收到有關召開特別股東大會之通告，及港九海運就上述建議所發出之詳細文件。

新鴻基證券董事會敬告各股東，港九工商計劃發行新股予新鴻基證券以向其增購更多地產投資及償還上述債項。

本公司並計劃於明年四月在派發一九八〇年度末期息時一併派送部份港九工商之股份予各股東。有關計劃將於上述股東特別大會通過後儘速詳細向各股東通告。

承董事會命
李幹成
秘書

一九八〇年十二月十日

港九工商企業有限公司

港九工商企業有限公司(「港九工商」)董事會宣佈，經與港九海運有限公司(「港九海運」)及若干其他集團達成協議。該項協議倘獲有關股東通過，將導致下述結果：

(一) 港九海運將會發行新股收購總値達八億六千三百萬元之地產投資（根據一九八〇年八月三十一日之專業人士估值計算）及部份現金；及

(二) 港九海運股份將恢復在有關證券交易所掛牌買賣。

港九海運將收購之地產投資包括港九工商現時所擁有之若干地產投資。根據仲量行於一九八〇年八月三十一日之估值，該等地產總值共達一億三千六百五十萬元，除上述地產投資外，港九工商將另加付現金四千八百二十萬元。

港九海運將按一九八〇年八月三十一日之每股資產淨值發行新股予港九工商以收購上述地產投資與現金。資產淨值乃根據一九八〇年七月三十一日已審核賬目及一九八〇年八月份未經審核賬目計算及按一九八〇年八月三十一日之地產投資估值予以調整。港九海運亦將同時向新鴻基證券有限公司(「新鴻基證券」)及新禧企業有限公司(「新禧」)收購若干地產投資。港九工商爲新鴻基証券之附屬公司。新禧爲馮景禧先生之家族投資公司，而馮景禧先生則擁有新鴻基証券之控制股權。港九海運亦將以同一股價發行新股予港九工商以收購此等地產投資。新鴻基証券所售出之地產投資之應收款項七千三百一十萬元作爲港九工商欠新鴻基之債項，另新禧售出地產投資之款項六千二百二十萬元亦由新鴻基證券借出，此等借款將按一般市場條件借出予港九工商。港九工商有意發行新股予新鴻基證券以抵償上述債項。

在完成上述建議後，在未計港九海運之下述供股前，港九工商將持有港九海運增股後百份之三十點六。

港九海運及新鴻基証券同日亦分別發出通告，提供更詳盡資料，請各位股東留意。

港九工商董事會敬告各股東，本公司計劃發行新股予新鴻基証券以向其增購更多地產投資及償還上述債項。

新鴻基証券並計劃於明年四月在派發一九八〇年度末期息時一併派送部份港九工商之股份予其股東。此舉將能達致港九工商之股份在市場之成交將更趨活躍。

港九工商董事會已委聘獨立財務顧問以備諮詢有關上述各項計劃之問題。並將於港九海運之建議不再附帶任何條件後，儘速提呈予股東通過，故目前並未向股東提出通過有關港九海運收購地產投資之建議。

承董事會命
吳季楷
秘書

一九八〇年十二月十日

港九工商企業有限公司
一九八〇年至一九八一年
中期報告書

半年業績

截至一九八〇年九月三十日之六個月內，本集團未經審核之除稅後純利(未包括非經常性收益)爲三百一十六萬元，較上年同期之二百九十九萬元增加百分之五點六。連同非經常性收益五百八十八萬元，期內之未經審核綜合純利共九百零四萬元，較上年同期之二百九十九萬元增加百分之二百零二點三。上述非經常性收益分別來自出售一聯營公司，加洲保險有限公司之股份及部份之收租物業。

股　息

董事會宣佈派發中期股息八仙，另特別現金紅利每股一角，給予一九八〇年十二月三十日已登記在股東名冊的股東，股東如未有將股票過戶，須於一九八〇年十二月二十日前將有關股票連同過戶表格，送交本公司過戶處過戶，以便享有此項股息。本公司由一九八〇年十二月廿二日至十二月三十日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

期內業務

出售上述聯營公司及收租物業主要爲重整及加强本集團之地產投資，出售所得之資金已用作購買下開物業所需之部份資金：

一、西環嘉倫臺二十至二十六號
二、鴨脷洲內地段九十六號
三、荃灣橫龍街五十五至五十七號良友貨倉工廠大厦百分五十之權益
四、尖沙咀金馬倫道三號C百分二十五之權益
五、尖沙咀漆咸道四十三號
六、新界甲／乙種換地權益書

近期發展

（一）投資港九海運有限公司

本公司在同日另一通告中，宣佈經與新鴻基証券有限公司(「新鴻基証券」)、新禧企業有限公司(「新禧」)，港九海運有限公司(「港九海運」)及若干其他集團達成協議有關港九海運發行新股以收購大量地產投資及現金，新鴻基証券擁有本公司之控制股權。新禧爲馮景禧先生之家族投資公司，而馮景禧先生則擁有新鴻基証券之控制股權。

港九海運將收購本公司現時所擁有之若干地產投資。根據仲量行於一九八〇年八月三十一日之估值，該等地產總值共達一億三千六百五十萬元。除上述地產外，本公司將另加付現金四千八百二十萬元。港九海運將按一九八〇年八月三十一日之每股淨值發行新股予本公司以收購上述之地產投資與現金。港九海運亦將同時向新鴻基證券及新禧收購若干地產而亦將以同一股價發行新股予本公司。

在完成上述建議後，本公司將持有港九海運增股後百分之三十點六。

（二）發行新股建議

本董事會敬告各股東，本公司計劃發行新股予新鴻基証券以向其增購更多地產投資。有關計劃將儘速提呈予各股東通過。由於新鴻基証券有意派送部份之本公司股份予其股東，相信本公司股份在市場之成交將更活躍。

展　望

如無不可預見之事故發生，相信本公司下半年之盈利將更爲理想。隨着上述投資及擴展計劃完成後，預期本公司將在未來數年內迅速發展，除所擁有之港九海運投資外，本公司亦將繼續擴展本身之各類地產投資。本人深信公司在未來數年的發展及業績將能踏進一個新的階段。

馮景禧
主席

一九八〇年十二月十日

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	14.500 %	三個月	16.875 %
一個月	16.250 %	六個月	16.000 %
二個月	16.750 %	一年	14.750 %

最低存款額HK $50,000
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」
及「外幣存款」利率

總行	：中區歷山大廈32字	5-261211　5-213126
銅鑼灣分行	：怡和街21號樂聲大廈地下	5-771459
西區分行	：德輔道西60號榮裕大廈1字	5-480252
太古城分行	：太古城道24號寶富閣地下	5-685245
金馬倫道分行	：尖沙咀金馬倫道3號C地下	3-7216102
旺角分行	：彌敦道608號總統商業中心地下	3-856033
佐敦道分行	：彌敦道嘉賓大廈12字	3-301348
官塘分行	：康寧道9號晨光大廈8字	3-450291
元朗分行	：教育路興發大廈地下	12-790236
葵芳新邨分行	：蘭秀道26號B地下	3-7429911

港九海運有限公司
(將改名爲「僑聯地產有限公司」)
通告

港九海運有限公司（本公司）董事局宣佈，現已達成協議，使本公司及其附屬公司（本集團）之股本及資產顯著增加，同時遠東交易所及金銀證券交易所之上市委員會均已同意，本公司股份由一九八〇年十二月十二日開市起復牌買賣。本集團截至一九八〇年七月三十一日之初步業績亦將會在該日宣佈。

根據此等協議之條款，本公司將從下列賣方購入若干地產之權益：

佳寧集團有限公司	(佳寧)
佳寧置業有限公司	
遠東發展有限公司	(遠東發展)
港九工商企業有限公司	(港九工商)
益大發展有限公司	(益大)
新禧企業有限公司	(新禧)
新鴻基證券有限公司	(新證)

此項地產收購須獲本公司股東特別大會批准發行約254,238,000 已繳足每股面值一元之新股及收到現金約三千七百萬元始能生效。同時本集團之控股公司美廸臣證券有限公司已通知本公司將會儘速清還截止一九八〇年七月三十日對本公司約六千二百萬元之欠項，股份之發行價爲每股三元五角四仙，乃根據一九八〇年七月三十一日本公司經審核及調整之綜合資產淨值（主要按本集團物業於一九八〇年八月三十一日之專業人士估值而調整）。現擬向有關證券交易所申請准予將發給賣方之股份掛牌買賣，新股將享有與現有股份完全同等權益，惟不能享有截止一九八〇年七月三十一日止年度之末期息或特別中期息。

在各協議依約實施後，本公司之已發行每股面值一元之股份約達295,394,000 股，資產總値約達十二億元，而資產淨值約達十億零五千萬元。現擬配售新股連同認股權證，以集資二億五千萬元，配售條件有待本公司股份恢復買賣之後確定。爲收購地產權益而發行之新股亦有權供股。各賣方將認購其名下之全部股權，但該等公司爲使儘可能多投資人士持有本公司股份而使其交投活躍起見，將放棄供股權以供於登記日期記錄在股東名冊內之其他股東作額外申請，但如仍有任何未供之股權餘額，將由各賣方負責認購。爲能適當反映各賣方公司在本公司之重大權益起見，本公司董事局將在完成收購上述地產後改組如下：

主席	：鍾正文	董事	：邱達昌
副主席	：馮景禧		鍾穎泰
	邱德根		陳大恩
董事總經理	：馮永祥		劉壬泉

本公司之日常事務將由以馮永祥、邱達昌及鍾穎泰各先生組成之委員會統籌管理。

在完成各項收購及發售新股之後但在配售股權之前，各賣方與其他股東之間之股權比例大致如下：

港九工商	30.6%
益大	21.7%
佳寧	21.7%
遠東發展權益	21.7%
其他	4.3%
	100.0%

投資地產	用途	持有地產百分比	八〇年八月卅一日重估後資產淨值(百萬元)
[illegible]士發展大廈銅鑼灣怡和街	商	100	56.81
海富中心第二座25樓、26樓及天台　中環	商	100	70.24
遠東銀行大廈地下至三樓；六至十四樓116-118德輔道中	商	100	43.88
京華銀行大廈一樓，加拿芬道尖沙咀	商	100	24.12
北角中心地下(部份)一樓及二樓英皇道278-288號	商	75	22.11
銀綫灣地段363DD224	住	100	11.80
銀綫灣地段1494DD243	住	100	9.02
銀綫灣地段364DD224	住	100	10.56
銀綫灣地段358DD224 ☆	住	100	8.10
西貢永隆道536及537地段DD238	住	100	22.31
赤柱村道28個單位(STANLEY KNOLL)	住	100	145.91
葵英大廈葵涌石文徑	商/住	100	19.80
遠東發展元朗大廈　安樂道29號9號舖(地下)一至三樓☆	商	100	20.00
遠東發展屯門大廈　2至4號仁愛堂一號舖(地下)；一至四樓☆	商	100	20.70
油塘工業大廈(YTIL 35)　二座地下B，C1及C2單位☆	工	100	8.00
發展地產			
海洋廣場尖沙咀九龍內地段10586	商	11.19	63.52
尖沙咀九龍內地段10604	商	15	34.56
旺角中心七樓及八樓亞皆老街65號	商	100	16.35
裕豐大廈608A至610彌敦道 17A至17D豉油街	商	16.67	56.80
鴨脷洲地段96	商/住	100	38.12
加列山道46號(山頂)	住	100	14.30
柴灣內地段110	工	100	35.79
荃灣橫龍街55至57號	工	50	5.65
葵灣工業大廈葵涌市地段278	工	100	29.85
油塘內地段38	工	100	41.34
加侖台20至26號	商/住	100	12.00
安樂大廈西灣河街100至104號	商/住	100	10.50
西貢永隆道542地段DD238	住	100	10.93
		合計	863.07

☆只直接注入地產其他地產經公司持有

本公司所將收購之地產權益將使本公司擁有平衡之投資及發展地產組合，成爲本公司未來業務拓展之穩固基礎。

本公司將儘速寄發一封通函予全體股東，闡述以上各項建議，包括擬收購之各項地產，擬議中之配售新股及增加股本之詳情，並將附奉召開股東特別大會之通告。

承董事局命
邱達昌
董事

一九八〇年十二月十日

港九工商企業有限公司
派發中期息啓事

董事局以欣悅心情宣佈截至一九八〇年九月三十日止六個月內，本公司及其附屬公司之未經審核之綜合盈利，除稅項準備後，約爲港幣叁佰壹拾陸萬元（未包括非經常性收益伍佰捌拾捌萬元），上年同期盈利則爲港幣貳佰玖拾玖萬元。

董事局現宣佈派發截至一九八一年三月三十一日止年度之中期息，每股捌仙（去年同期則爲伍仙）另特別現金紅利每股一角，給予在一九八〇年十二月三十日已登記在本公司股東名册之股東，股東如未有將股票過戶，須於一九八〇年十二月二十日前，將有關股票連同過戶表格，送交本公司過戶登記處過戶，以便享有此項股息之權利。本公司將由一九八〇年十二月二十二日起至十二月三十日止，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。股息單將約於一九八一年一月十九日寄予各股東。

承董事局命秘書吳季楷謹啓
一九八〇年十二月十日

（股票過戶登記處：康樂秘書服務有限公司，香港中環歷山大廈三十二字樓）

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬七千六百九十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
港聞課：七二二四四四 七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八
今日出紙三大張 零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

中共糾正不正之風再向全黨敲警鐘
陳雲談執政黨黨風 是黨生死存亡問題
歷史教訓：執了政的人都把自己變成統治者

【據新華社北京十日電】中共中央總書記胡耀邦說，陳雲同志最近指出，「執政黨的黨風問題，是有關黨的生死存亡的問題。」他要我們堅定不移地把黨風搞好。我們每一個熱愛黨、擁護黨的人，都應該關心我們的黨風。工人應關心，農民應關心，知識分子應關心，幹部和黨員、特別是各級黨委和黨的高級幹部更應當關心。對於共產黨員來說，關心我們的黨風，是有黨性的表現，不關心我們的黨風，是沒有黨性或黨性不强的表現。

胡耀邦是最近在中共中央紀律檢查委員會召開的第三次貫徹《關於黨內政治生活的若干准則》座談會上講這番話的。胡耀邦說，陳雲同志講的執政黨的黨風問題，是全黨應該注意的一個根本原則問題。馬克思主義的黨，從被壓迫，被屠殺，被圍剿的地位，到在全國執政的地位，這是個根本的變化。執政以後，會不會變質？歷史的發展向全世界的共產主義者，向國際共產主義運動，提出了這個問題。一百多年來共產主義運動的歷史說明，不是可能不可能有這個問題，而這是一個實際生活的問題。執政以前，形勢迫使我們黨要有一個好的作風。搞什麼主觀主義，官僚主義，脫離羣衆，特權，就會被敵人打垮、消滅。執政後，一些革命意志薄弱的同志很容易被糖衣砲彈擊中，腐敗下去。他們往往把我們黨的領導地位，錯誤地看成是統治者的地位。歷史上執政了的人，執政了的集團，都是把自己變成統治者。其實馬克思主義講得非常清楚，統治者和領導者不同。把領導者變成統治者，這就產生了一系列的問題。所以，我們的同志千萬不能忽視，黨從被壓迫、被屠殺、被圍剿的地位，轉到了執政黨的地位這個根本變化。如果搞得不好，就有蛻化的可能，變質的可能。

中共中央紀律檢查委員會常務書記黃克誠在會上講了話。中共中央政治局委員、中共中央紀律檢查委員會第二書記鄧穎超出席了會議。中紀委副書記王鶴壽、王從吾、趙毅敏也在會上先後講了話。

羣衆意見最大的不正風 胡耀邦說必須首先糾正
兩年來已有進步但與建國初期比仍無根本好轉

胡耀邦說，執政黨的黨風問題，是有關我們黨的生死存亡的問題。要深刻認識搞好黨風的巨大意義。可是，我們黨內的許多同志，對於這個問題的重要意義認識不到，相當多的同志，認識不正確。如有的同志說，經濟工作都忙不過來，我哪裏還能夠抓黨風？有的說，安定團結是前提，黨的紀律抓得太緊了、太厲害了，可能要妨礙安定團結。這些想法，實際上是把紀律、把黨的紀律檢查委員會的工作、把搞好黨風，看成是可有可無的，甚至看成是同發展經濟、搞好安定團結相對立的。這是完全錯誤的。

他說，由於各級紀委和全黨的共同努力，近一兩年來我們的黨風已經有了相當大的進步，但是同全國解放初期相比，還沒有根本好轉。有的地方，黨風不正的情況還相當嚴重。如有的拒不執行黨的路線、方針、政策，對黨的路線、方針、政策陽奉陰違，有的利用黨和人民給予的職權，謀求私利，拉幫結派，安插私人；有的不顧黨的原則，拉關係，請客送禮，徇私受賄，損害黨和國家的聲譽，揮霍國家、集體的財產；少數人憑借權力，誣陷和打擊好人；有的弄虛作假，欺上瞞下，吹喇叭，抬轎子，投機鑽營；有的工作極端不負責任，造成國家和人民利益的巨大損失，等等。這些不正之風，損害了黨的威信，破壞了黨和羣衆的關係，削弱了黨的戰鬥力，助長了不良的社會風氣。

胡耀邦說，黨內的這些不正之風，是剝削階級思想對我們黨的侵蝕，是林彪、「四人幫」破壞黨的正常的民主生活造成的。他提出，要堅定不移地把搞好黨風看作是肅清林彪、「四人幫」流毒的繼續。要敢字當頭，不怕得罪人，敢於堅持正義。他要求各級黨委組織廣大黨員、幹部，認真學習《準則》，聯繫實際，對照檢查，糾正不正之風，特別是羣衆意見最大、最不滿意的不正之風。當然在工作中會遇到阻力和困難，但是，正如陳雲同志所說的，「紀委工作是會有困難的，但是經過統一認識是可以解決的。」

周恩來選集出版
上册收輯建國前函電文章六十篇

【時事社北京十日電】《周恩來選集》上册最近已由人民出版社出版，在全國各地書店出售。

經黨中央文獻編輯委員會編纂的《周恩來選集》的出版，顯示對已故總理周恩來的評價提高。這次出版的上册收錄了中華人民共和國成立以前的周恩來文章、演說、信件、電文等六十篇，建國以後的重要著作，則收集於下册。

上册全部四三七頁，包含一九二六年至一九四九年九月為止的重要著作。其中對於一九三六年十二月的「西安事件」周恩來與西安的國民黨代表進行談判時，向共產黨中央報告內容的三份電報（其中兩份與博古共同簽名）將包含周恩來、蔣介石會談在內的當時的國共談判情況作了生動的敍述。

美銀行利息升至廿厘
一專家估計明年將升至廿五厘
金價昨跌破六百美元關 美元漲 馬克跌

【美聯社紐約十日電】美國大通銀行星期三將它的最優惠貸款利率提升至二十厘，這與春季當美國經濟遭受衰退時所創的破紀錄利率相同。

美國第三大商業銀行的大通銀行，把最優惠利率從十九厘提高。十九厘的水平是僅在上星期五由主要銀行定下的。

華爾街所羅門兄弟公司的一位主要經濟學家亨利．考夫曼星期二說，他認為最優惠利率在明年可能會高至二十五厘。

幾家大銀行隨後也跟着把優惠利率加至二十厘，其中包括紐約的廠商漢諾弗信託公司和摩根保證信託公司，以及芝加哥第一國民銀行。

利率不斷迅猛上升，已引起人們的憂慮，擔心今年稍早時侯美國經濟的緩慢復甦將會受阻，並開始新的衰退。

梅林公司經濟學家唐納德．莫德說，「我不得不認為，高水平的利率勢將足以在明年的上半年，使經濟再次陷入衰退。」梅林是美國最大的經紀行。

【路透社倫敦十日電】世界市場對美國高利率和對波蘭局勢的憂慮作出反應，使美元高漲，西德馬克下降，而黃金今天則下跌至五個多月來的最低水平。

美元在法蘭克福曾在短時間內超過兩馬克。這是在兩年多中，美元對傳統上堅强的馬克，首次上升到此種程度。稍後，美元的交投為一．九九八八馬克。昨天為一．九八二〇馬克。

黃金每安士下跌低於今年大部份時間所停留的六百美元水平。在歐洲的交投約為五九二．五〇美元左右。

油價傳再將增一成

【美聯社加拉加斯十日電】委內瑞拉國家通訊社今天說，石油輸出國組織在十二月十五日的印尼巴厘部長會議上，可能把油價加百分之十。

庭審調查首次提到天安門事件
姚文元日記透露要殺人
魯瑛指證姚誣陷鄧小平
面對人證物證被告手慌脚亂醜態百出

【本報特派記者北京十日專電】今天上午第一庭繼續對姚文元審訊，首次提到天安門事件。姚被指控一九七六年一月到九月與王洪文指使遲羣、魯瑛派人到中央和一些省市搜集黨政軍領導幹部的材料，再把材料經過顛倒黑白的加工，誣陷大批黨政軍領導幹部，是「不肯改悔的走資派」、「還在走的走資派」、「還鄉團」，「翻案復辟」。

姚文元出庭以來一貫態度是承認一點，否認一點，抵賴一點。但今天在明顯的罪證面前，他那濃口浙江口音的發言，時時中途為之語結，尤其是法庭當庭宣讀他的一段日記之時，姚的奸詐表情畢露。這段日記寫的是「中國這個國家，劇烈的鬥爭不斷，但解決矛盾某一個方面，部分卻總是不徹底，為什麼不能槍斃一批反革命分子呢？」姚是個文痞，「文革」期間慣用筆桿殺人，這一回當庭宣讀他的日記透露，却主張槍斃一些人了，這也表明，周總理逝世後，以南京開始的羣衆對周總理的哀悼，對「四人幫」不滿的暗潮，已使「四人幫」預感到末日來臨，圖作垂死掙扎。

一九七六年三月，南京羣衆張貼大標語，反對張春橋，姚文元立即誣衊南京市民的行動是「反革命」，並對當時《人民日報》總編輯魯瑛說：「這股反革命逆流，看來有個司令部，要注意北京的情況。」並要魯瑛去天安門廣場搜集資料。

以黑（墨）西哥而貽笑國內外的魯瑛，今天出庭作證，人們看到了這個「膿包」的面目，五十歲左右，黝黑的頭髮和皮膚，高大的個子。他在庭上指證姚文元對他作了電話指示，要他搜集天安門廣場羣衆的標語、口號，並且由姚文元將這些東西編成所謂《情況匯編》，經過姚的「棍子」，把人民羣衆悼念周恩來和支持鄧小平的言論，說成是發表反革命演說和反革命口號，是「垂死的掙扎」、「瘋狂反撲的一種表現」。

在今天的法庭上，姚面對人證物證，承認了一部分責任，但是又為自己開脫，說他只是犯了錯誤，不是反革命，企圖把一部分責任推到王洪文身上。

庭上旁聽者目睹姚文元狡辯時慌慌張張，肥碩光禿的頭左右搖晃，無所適從的樣子，發出嘲笑聲。這是法庭上罕見的笑聲。

【中國新聞社北京十日電】本社記者報道：特別法庭第一審判庭今天上午就起訴書指控姚文元指使魯瑛派人搜集誣陷黨政軍領導幹部的材料和誣陷南京和北京天安門廣場悼念周恩來總理的羣衆犯罪事實，進行了法庭調查。副庭長曾漢周宣布：特別檢察廳起訴書指控主犯姚文元的犯罪事實，法庭調查終結。

姚文元再受審 魯瑛出庭作證

十二月十日第一審判庭開庭審判情形（新華社傳真）

第一庭今天休庭 第二庭續審邱會作

【本報特派記者北京十日專電】特別法庭明天（十一日）休庭，第二審判庭下午繼續提審邱會作。

邱會作昨供認不諱
製造十七個冤假案

【中國新聞社北京十日電】本社記者報道：特別法庭今天證實，邱會作在總後勤部把種種罪名强加給四百五十七名幹部，製造了十七個冤假集團案，受牽連的有九百五十多人。

特別法庭第二審判庭今天下午第十七次開庭，就被告邱會作在中國人民解放軍總後勤部誣陷、迫害幹部、羣衆的犯罪事實第二次進行了法庭調查。

法庭宣布掌握了邱會作在總後勤部迫害幹部的七十七份證據，法庭宣讀並出示了其中的一部分。僅邱會作親自指揮在總後勤部機關製造的「特務叛國外逃集團」冤案，株連總後勤部原政委李聚奎、湯平、副部長饒正錫、副政委李耀等二十六名軍職以上幹部和二百六十九名師職以下人員。因這個冤案關押了三十七人，打傷打殘二十八人，迫害致死四人。

邱會作在法庭上說：「四百多人受到迫害，是我的罪行，我完全應當認罪。」

報刊評林江案被告罪名
是否影響法院獨立審判
法制委會秘書長就此問題發表意見

【本報訊】據新華社消息：全國人大常委會法制委員會副主任兼秘書長王漢斌十日就有關審判林、江案的幾個法律問題答新華社記者問。

其中一個問題是問：法院判決前，報刊、電台的報道、評論是否可以認為被告人有罪？是否會影響法院獨立審判？

答：這次審判林彪、江青反革命集團案，我國報紙、電台的報道、評論普遍認為林彪、江青反革命集團案主犯罪惡極大，而不是像有的國家的慣例，假定「在法庭判定一個人有罪之前，該人仍屬清白」。按照《刑事訴訟法》的規定，我國的訴訟程序不是「無罪推定」，也不是「有罪推定」。而是以事實為根據，以法律為準繩。我們不是根據假定推理，而是根據事實，重證據，重調查研究，不輕信口供。《刑事訴訟法》規定：「證據必須經過查證屬實，才能作為定案的根據。」

林彪、江青反革命集團橫行十年，禍國殃民，誣陷迫害黨和國家領導人以及幹部、羣衆達七十多萬人，迫害致死達三萬多人，並且陰謀殺害毛澤東主席，搞武裝政變，武裝叛亂，罪惡纍纍，罪行昭彰，全國億萬人民身受其害。難道在法庭判決之前，還只能假定他們是無罪、清白的嗎？難道深受其害的廣大人民就不能通過報紙、電台、電視對林彪、江青一夥的反革命罪行表示義憤、伸張正義嗎？這裏講可以評論的是指那些罪行已很清楚的，對於那些罪行不很清楚的，或者有爭議的案件，報紙、電台就不能輕易發表評論了。

當然，在法庭判決之前，報紙、電台評論認為他們有罪，並不是等於在法律上肯定他們有罪。在法律上判定他們是否有罪，要由法庭根據事實和法律，而不是根據報紙、電台的評論，進行判決。報紙的報道、評論，並非干預法院的獨立審判。

各國的法律制度不同，有的國家在法庭判決前，報紙、電台不能評論被告人是否有罪。有的國家則不是這樣。

廣東今年農業豐收
糧產增逾十一億斤
食糖約增萬噸 農民收入提高

【據新華社廣州十日電】新華社記者汪振華報道：廣東省今年農業獲得全面豐收。

據省統計部門初步統計，全省在合理調減水稻播種面積的情況下，糧食總產量比去年增加十一億一千萬斤，超過歷史最高產量。其中晚稻增產稻穀九億七千九百萬斤。主要經濟作物也普遍增產。全省甘蔗在準備明年擴大種植面積，留種蔗數量較大的情況下，進廠甘蔗仍可超過七百萬噸，比上一個榨季增加八萬多噸，可增產食糖一萬多噸，花生總產量超過一千萬擔，比去年增加一百五十多萬擔，大豆、蠶繭、水果、水產品的產量，都比去年有不同程度的增長。社員收入普遍增加。

國務院正式批准 廈門設經濟特區
福建決定成立特區管理委員會

【中國新聞社福州十日電】國務院最近發出通知，正式批准成立廈門經濟特區。

國務院指定在廈門島西北部的湖里地區劃出二點五平方公里的土地，進行總體規劃，近期先集中力量建設一點一平方公里。福建省人民政府決定成立廈門經濟特區管理委員會。

縱橫談

美國利息會脹到廿五厘？

二十厘「官復原職」

美國各大銀行的優惠利率昨天「官復原職」，重新恢復到今年春天的最高紀錄——二十厘。

不僅如此，二十厘是否已經到頂，誰也沒有把握。華爾街昨天甚至傳出，將會創出二十五厘的新最高紀錄，反映着通貨膨脹的嚴重性。美國有人為了今年的聖誕節發愁，是否能有一個「白色聖誕」已屬次要，而要以今年的聖誕老人身上的大紅衣服是否褪色，甚至打上補釘，來比喻經濟了。

預測生產衰退六個月

利息到達這樣高峯，生產必會受到影響。美國經濟學者於是普遍預測，一場新的衰退將在明年年初到來。

問題是新衰退的程度如何？會牽延多久？大家的看法則頗不相同。

有的人認為，今年年初已經有過一次衰退，明年的新衰退，其程度不會超過今春。

但也有人認為，明年的衰退會更複雜，一邊是生產下降，失業增加，一邊是通貨繼續膨脹，衰退要牽延六個月之久。

從「滯脹」到「衰脹」

目前的美國通貨膨脹率是百分之十二到十三。新的預測則是還將繼續昇到百分之十四或十五，而且，在衰退重新到來時，消費物價指數依然盤旋在兩位數字之上。過去是「滯脹」（生產停滯通貨膨脹），這一回則是「衰脹」。

在美國，受信貸影響最快的是房屋、汽車和零售。這一次受到打擊最嚴重的還是這些部門。

有一位美國經濟專家預測，失業率將從目前的百分之七點五增加至百分之八，明年第一季度的實際經濟增長率下降百分之零點五。

一名比較悲觀的專家則認為，在明年第一、第二季度，國民生產總值將分別下降百分之三。此人認為，通貨膨脹率將會一度達到空前紀錄的百分之十六點八。

如果這個預測屬實，則二十厘以上的銀行優惠利息的出現就不意外了。

香港會遇到什麼問題？

事情既然發生在美國政權正處於新舊即將接替之際，明年上任的新總統里根的經濟政策，勢將受到考驗。

再一個需要注意的問題則是西歐和日本的經濟，明春又將如何？

如果美國、西歐和日本的經濟一同發病，其影響勢必大過今年春天的美國單獨不景氣。

在今年春天時，港幣强，美元弱，香港的利息可以與美國利息保持四厘距離。現在則是美元强、港幣弱，利息的距離只能維持着兩厘。

美國銀行利息提到二十厘以上，到了美國、西歐均告緊縮進口時，香港將如何處置？

新年、春節將到，這兩個年關值得當心。

施君玉

江青百般尋覓
「小俞」何許人也
鄭君里給江信中提到此人受注意
女法官威嚴鎮邪 江青終原形畢露
北京電視播審江青實況逾一小時

本報記者 北京十日專電

花絮

▲今（十日）晚七時半，北京電視台播映了江青昨天（九日）出庭受審的詳細實況，市民爭相觀睹。

這一長達一小時以上的紀錄片，中途極少「開天窗」。江青的許多表情一一在鏡頭上顯現，引起觀衆陣陣的憤怒、責罵。

▲人們從這一紀錄片中，看到了女法官、女檢察官威嚴的表現，與前次書記官將起訴書交給江青時的情況完全相反。每次當江青不在她的發言時要講、强辯時，女法官立即用更大的聲音繼續指控江青，不讓江青得逞。在證人對質時，更嚴厲不許江青插嘴。止江青不許她講話。

江青的囂張，邪惡氣焰立即被壓了下去。

▲當黃展在庭上控訴江青，激動得語不成聲，痛責江青害得她家破人亡，質問江青的心腸，何以這般狠毒時，江青在一剎那的表情中，顯出她內心虛弱，但她立即辯說，「這一切，她「都不知道」，很快又恢復了她的潑婦、狠辣的本性。

▲法庭宣讀鄭君里給江青的信，說明他家裏已找不到江青從前的書信。信中提到了「小俞」與他有書信往還的事實，人們立即敏感到「小俞」，就是江青千方百計要查抄書信中的主要人物。這個人是誰？已有一些說法，但最後仍有待將來寫江青外傳的人解答了。

▲查抄上海文藝界五人的家，人們最不理解的，其中為何要抄童芷苓的家。童芷苓是四十年代的京劇女演員。江青在聽到抄童芷苓的家時，也曾强辯說，她找過童芷苓的弟弟童祥苓演樣板戲，怎麼……，後面的話，由於法官喝止，沒有聽清楚。

有人說，童芷苓之所以被加入抄家之列，可能是葉羣擺了烏龍，亦可能是江青找童芷苓演樣板戲，對童芷苓不滿意，遭到江青的憎恨。種種說法不一。（本報編者按：本報明天刊出童芷苓解答這個問題的專稿）

李約瑟八十壽辰
方毅等致電祝賀
英學術界並舉行祝壽活動

【據新華社北京九日電】國務院副總理、中國科學院院長方毅，中國科學院副院長錢三強最近分別致電英國著名科學家和學者、《中國科學技術史》作者、中國人民的老朋友李約瑟博士，祝賀他八十壽辰（十二月九日）。

方毅和錢三強在賀電中祝李約瑟博士在自然科學史研究工作和在《中國科學技術史》的繼續編寫工作中取得更大成就，祝他為中英兩國人民友誼的發展作出更大貢獻。

十二月九日是李約瑟博士八十壽辰。夫人多蘿西．李約瑟博士、劍橋大學、岡維爾和凱厄斯學院、「東亞科學史圖書館」都分別為他舉行了祝壽活動。

中國科學院委派杜石然、薄樹人、曹婉如三位科學家來英國參加為李約瑟的祝壽活動，並交流自然科學史研究工作的經驗。他們向李約瑟博士遞交了聘他為中國科學院自然科學史研究所名譽研究教授的證書。

蘇聯若悍然入侵波蘭
西方將實施政經制裁
包括全面穀物禁運和扣押金融信貸等
馬斯基說西方不排除使用武力的反應

【美聯社波士頓十日電】《波士頓環球報》今天報道，由於三個月的秘密談判，美國及其盟國看來已作好準備，一旦蘇聯入侵波蘭，就對它實施一系列嚴峻的經濟和政治制裁。

環球報說，九月一日以來，美國國務院高級官員每隔兩個星期，就訪問西歐各國首都一次，統籌一

巨型火雞重量破世界紀錄

在英國火雞聯會的最重火雞比賽中，重七十八磅十一又四分一安士的巨型火雞打破了世界紀錄，成為份量最重的參賽者。火雞拍賣得二千二百鎊（約二萬五千八百五十港元），得款捐給兒童慈善團體。（美聯社照片）

作協定。

同時，兩國部長在這裏總統府的阿索卡大廳簽訂的其他協定，包括有貿易協定，電影攝製術合作議定書，以及由明年一月起為期兩年的文教科技交流計劃。

據印度發言人說，這些文件將於明天向議會下院提出後發表。勃列日涅夫將於明天結束對印度的四天訪問後啓程返國。

德里十日電】蘇聯主席勃列日涅夫和印度總理甘地夫人，在昨天對蘇聯出兵阿富汗發生根本分歧後，今天舉行了最高級的密談。

在昨天他們的正式會談後，印度外交部發言人迪克西特在簡報會上說，甘地夫人重申，印度堅持早日在政治上和平解決阿富汗問題，以確保阿富汗的主權、獨立

當記者問到，甘地夫人是否要求勃列日涅夫從阿富汗撤退蘇聯軍隊時，迪克西特拒絕直接回答。

他說，「印度的一貫立場，是不寬恕別國對任何國家進行任何形式的干涉和支配。」他接着說，「不要再迫我了」。

蘇聯新聞司長扎米亞丁說，莫斯科無意撤退其在阿富汗的約八萬五千軍隊，也

連儂之妻公開信 邀歌迷參加守夜

【合衆國際社紐約十日電】被打死的「披頭四」歌星連儂的妻子小野洋子說，連儂的朋友和歌迷將被邀請參加靜默的守夜，為他的靈魂祈禱，但是對於這位被殺害的搖擺音樂家，將不舉行葬禮。

小野和他們的五歲兒子今天發表一封公開信說，「約翰熱愛人類和為人類祈禱。請為他作同樣的祈禱。」

日新聞》，據報，報館付給戈里什一萬美元，取得照片，並把照片刊登在它的星期一報紙上的頭版。

泰國電台廣播文章 斥越追隨蘇聯擴張

【據新華社曼谷十日電】泰國外交部所屬的「亞洲自由之聲」電台今天廣播一篇文章，譴責越南追隨蘇聯，在東南亞地區進行侵略和擴張。

文章說，越南領導人瘋狂地推行向鄰國擴張的政策，企圖完全控制老撾和柬埔寨，建立「印支聯邦」。文章指出，越南不可能實現它的稱霸計劃。柬埔寨人民決不會接受越南的統治。他們正在堅持鬥爭，決心把越南軍隊全部趕出柬埔寨。

蘇聯若悍然入侵波蘭 西方將實施政經制裁

包括全面穀物禁運和扣押金融信貸等

馬斯基說西方不排除使用武力的反應

【美聯社波士頓十日電】《波士頓環球報》今天報道，由於三個月的秘密談判，美國及其盟國看來已作好準備，一旦蘇聯入侵波蘭，就對它實施一系列嚴峻的經濟和政治制裁。

環球報說，九月一日以來，美國國務院高級官員每隔兩個星期，就訪問西歐各國首都一次，統籌一旦蘇聯大舉入侵波蘭時西方的具體應變計劃。

該報說，美國並與日本、澳洲和加拿大，進行了同類討論。

環球報引述有地位人士的話說，與伊朗扣押美國人質和蘇聯干涉阿富汗後的情形不同，美國這一次不會單方面宣佈報復措施，然後企圖迫使盟國照辦。

該報說，扣住貿易和金融信貸，是西方最大的報復武器。假如美國宣佈全面穀物禁運，而加拿大和澳洲也參加的話，俄國大概需要大批屠宰豬牛，並需要約四年時間，才能重建其枯竭了的牲畜庫存。

環球報說，現階段尚未談及軍事步驟，只是談到提高北大西洋公約組織的軍隊戒備狀態，並增加彈藥儲存。

至於政治措施，則將包括在聯合國上和在馬德里的歐洲安全會議上，指責蘇聯，並由美國參議院和西方其他國家的議會，譴責蘇聯。

【合眾國際社布魯塞爾十日電】美國國務卿馬斯基今天拒絕排除西方採取軍事反應，對付潛伏的蘇聯入侵波蘭。

當蘇聯干涉波蘭的可能籠罩着北大西洋公約組織的時候，馬斯基抵達這裏參加北約部長理事會。他在飛機上對記者們說：「波蘭距離北約領土二百英里。北約之成立就是為了保衛領土。使用武力的可能性是存在的。

「北約不可能對使用軍事力量不敏感。北約不能有意不重視使用武力。」

他說，他不是在預料西方採取軍事行動，但是他不排除使用武力。

馬斯基對記者們說，蘇聯作好了如此高度的軍事準備，他們實際上可以不通知就進入波蘭。

美派出四架雷達機 駐北約監視蘇活動

【新華社北京十日電】據西方通訊社報道，美國決定立即向歐洲派出四架雷達飛機，以監視蘇聯在波蘭周圍的軍事活動。

美國國防部官員昨晚說，美國是應北大西洋公約組織的要求派出這種雷達飛機的。目前北約組織沒有這種飛機。這種偵察機載有預警和控制系統，可以大範圍地監視地面和空中的活動。

美國防部長提警告 蘇侵波後果極嚴重

五角大樓透露蘇派更多部隊到波蘭邊境

【合眾國際社布魯塞爾十日電】美國今天在歐洲部署偵察機，沿東西方邊界進行監視，作為在波蘭危機期內，北大西洋公約組織國防部長採取的整套預防措施的一部分。

美國國防部長布朗警告說，蘇聯入侵波蘭，將加劇軍備競賽。

布朗在北約國防部長們開了兩天會議後，對記者招待會說：蘇聯在採取行動以前，應該了解蘇聯干涉波蘭後果的嚴重性。

他說，干涉的後果將導致廣泛的政治、經濟和外交活動，而西方無疑不得不作出反應，進一步加強其軍事力量。

【美聯社比利時．布魯塞爾十日電】美國國防部長布朗今天對北約盟國國防部長們說，以蘇聯為首的華沙條約國家，已為武裝干涉波蘭徹底作好了準備，但是他沒有表示已經作出干涉的決定。

布朗親自把他向委員會將發表的講話稿發給記者們。

【路透社華盛頓十日電】據《哥倫比亞廣播公司》昨晚引述五角大樓當局的消息透露，蘇聯已派遣更多的部隊，增援在同東德和捷克斯洛伐克接壤的波蘭邊境附近的機要部隊。

蘇聯繼續神經戰 說波能解決危機

【路透社莫斯科十日電】蘇聯今天重申，華沙領導層能夠處理波蘭的政治和經濟問題，顯然旨在緩和外國對蘇聯干涉波蘭的憂慮。

莫斯科中央報今天唯一提及波蘭局勢的，是刊登來自東柏林的一則消息。消息說，東德共產黨政治局表示，相信波蘭本身能夠解除現下的危機。

特譯 蘇聯會入侵波蘭嗎？

美國官員們認為蘇入侵波蘭的可能性很大，但也有人不同意這種看法。

美國《基督教科學箴言報》十二月四日發表文章，題為《蘇聯在邊界的軍隊將會迫使波蘭妥協嗎？——國務院、五角大樓的一些分析家認為有可能入侵，但是其他人不同意》，譯文如下：

蘇聯在波蘭邊界集結的幾個師的軍隊是為了入侵嗎？或者採取軍事行動的可能性是否會迫使波蘭勞工中的激進分子妥協從而防止發生一次進攻？

華盛頓官方雖然希望妥協，但認為波蘭正朝着更加不穩定的方向發展——並且蘇聯的那些軍隊最終將會入侵。

在最近幾天裏，卡特政府和當選總統里根的發言人都向蘇聯發出了直率的警告，這表示出華盛頓的擔心。

美國官員們相信，那些軍隊可能最終被用來入侵波蘭，這是基於一種日益加深的信念，波蘭的勞工運動正在失去控制。

在國務院，一些分析家預計波蘭將處於一個相當快地「失去穩定」的過程中。預計蘇聯最終會入侵的「悲觀主義者」人數增加了。國務院的一位官員說：「當然，事態的勢頭是在朝更加不穩定的方向發展。」

在五角大樓，國防部的一些分析家認為，蘇聯入侵的「可能性很大」，可能在幾周左右的時間內發生。據說情報界分析家們支持這種結論。

但是大多數分析家告誡說，蘇聯人可能正在利用他們據說正在進行的軍事演習來起到不用入侵就能起到的作用，至少在現階段是如此。

國務院的一位官員說：「他們可能在設法向波蘭人發出警告的信號。他們可能試圖恐嚇勞工激進分子，加強波蘭政府的力量……與此同時，他們可能正在作好應付不時之需的準備。」

有一些因素障礙着蘇聯作出入侵的決定。正如美國的一位防務分析家所指出的，首先是，波蘭對任何入侵的抵抗估計可能是「巨大的和持久的」。預計，波蘭有一些軍隊將會轉向反對俄國人，而其他一些軍隊保持中立。

波蘭人有地下抵抗外來侵略者的悠久歷史。當年在華沙街頭與納粹分子進行戰鬥的青少年現在都是五十至六十歲的人，他們仍然能夠領導一次戰鬥。

所有的人都一致認為，波蘭是蘇聯人難以碾碎的一個比一九六八年的捷克斯洛伐克堅硬得多的硬果。波蘭除了有值得驕傲的抵抗運動的歷史之外，還有比捷克斯洛伐克多一倍的人口。

如果發生入侵，可能意味着在今後相當一段時間內東西方之間的緩和結束，當然，東西方之間的貿易也會結束。鑒於波蘭食品短缺並欠西方大批的債務，蘇聯人將在波蘭背起巨大的經濟和財政負擔。而正是在這個時候，蘇聯人自己也發生了新的短缺和經濟困難。

並不是每一個人都認為蘇聯的入侵是不可避免的。哥倫比亞大學的波蘭問題專家簡·柯里指出，波蘭的工人們仔細地把他們的許多行動保持在某些限度之內。她還指出，在波蘭內部，對蘇聯會入侵的擔心似乎要比西方少。柯里教授說：「總之，我認為蘇聯人將會等待，但是他們將會搞許多戰爭恫嚇。」

綜

蘇頭子提如此建議 各國「不許干涉海灣」

堅持不從阿撤軍威脅波蘭之際

蘇印昨簽聯合聲明 勃列日涅夫今返國

【路透社新德里十日電】蘇共主席勃列日涅夫今天向美國和其他國家建議一項「不許干涉海灣」條約。

勃列日涅夫向印度議會議員說，他提出五點「和平、安全主義」，規定所有國家要保證不干涉並自由使用海灣與世界其他各地的海上航道。

條約也將禁止在這個地區部署核武器，所有國家要保證不干涉海灣國家的內政。

海灣外的國家必須保證他們尊重海灣國家的不結盟地位，不把它們拉入軍事集團和參加核子國家。他們還要保證尊重每個國家對自己天然資源的獨立自主權利。

【法新社新德里十日電】蘇聯主席勃列日涅夫和印度總理甘地夫人，今天就勃列日涅夫對印度進行國事訪問期間他們在這裏舉行的討論，簽訂了一份聯合聲明。

他們在結束三輪討論時，還簽訂了兩國間的經濟和技術合作協定。

同時，兩國部長在這裏總統府的阿索卡大廳簽訂的其他協定，包括有貿易協定，電影攝製術合作議定書，以及由明年一月起為期兩年的文教科技交流計劃。

據印度發言人說，這些文件將於明天向議會下院提出後發表。勃列日涅夫將於明天結束對印度的四天訪問後啟程返國。

【合眾國際社新德里十日電】蘇聯主席勃列日涅夫和印度總理甘地夫人，在昨天對蘇聯出兵阿富汗發生根本分歧後，今天舉行了最高級的密談。

在昨天他們的正式會談後，印度外交部發言人迪克西特在簡報會上說，甘地夫人重申，印度堅持早日在政治上和平解決阿富汗問題，以確保阿富汗的主權、獨立和不結盟。

當記者問到，甘地夫人是否要求勃列日涅夫從阿富汗撤退蘇聯軍隊時，迪克西特拒絕直接回答。

他說，「印度的一貫立場，是不寬恕別國對任何國家進行任何形式的干涉和支配。」他接着說，「不要再迫我了」。

蘇聯新聞司長扎米亞丁說，莫斯科無意撤退其在阿富汗的約八萬五千軍隊，也無意加派軍隊。

波德邊境區禁令 蘇聯宣佈已取消

【合眾國際社柏林十日電】一名美國發言人說，蘇聯星期三取消禁止西方軍事觀察家進入沿波蘭——東德邊境地帶的禁令。

蘇聯在十一月二十九日發下命令，封鎖若干邊境區域，制止三個西方同盟國——英、法和美國——的觀察家進入。

美國的一名發言人在西柏林說，禁令在星期三到期，並已取消。

蘇否認西方報道 稱蘇軍未進波蘭

【美聯社印度．新德里十日電】蘇聯今天說，外國報紙關於蘇聯軍隊進入波蘭的報道是假的。

隨同勃列日涅夫訪問印度的蘇聯政府發言人扎米亞廷，召集記者到蘇聯大使館，否認今天西方和印度報紙刊登的實際上蘇聯軍隊已經越過波蘭邊界的消息。

扎米亞廷說，關於這項消息，「我已獲得通知聲明如下：

「這類消息從頭到尾都是假的。這不是別的，只是一種惡意的挑釁。」

扎米亞廷拒絕回答關於這項聲明或波蘭局勢緊張的問題。

巨型火鷄重量破世界紀錄 在英國火鷄聯會的最重火鷄比賽中，重七十八磅十一又四分一安士的巨型火鷄打破了世界紀錄，成為份量最重的參賽者。火鷄拍賣得二千二百鎊（約二萬五千八百五十港元），得款捐給兒童慈善團體。（美聯社照片）

葉劍英電葡總統 衷心祝賀再當選

【據新華社北京十日電】全國人民代表大會常務委員會委員長葉劍英昨天打電報給葡萄牙共和國總統安東尼奧·拉馬略·埃亞內斯，祝賀他再次當選。電報說：「欣悉您再次當選葡萄牙共和國總統，我謹代表中國人民並以我個人名義向您致以衷心的祝賀。祝中葡兩國的友好關係不斷發展。」

紐約悼殉職州警 下半旗惠及連儂

【合眾國際社紐約州奧爾巴尼十日電】紐約州長卡里辦公室今天說，上週一名州立警方偵察員死去後，紐約州公共建築物懸掛的半旗，將繼續到舉行前披頭四連儂的葬禮之時。

上星期五，調查毒品的暗探范霍爾被開槍打死，星期六全州下半旗。三十五歲的范霍爾於星期二下葬。

卡里辦公室沒有正式宣佈下半旗，但是發言人說，他們將保持下半旗，直到連儂下葬。

槍殺連儂的嫌兇畫像 這是一名藝術家馬克·查文的速寫像。二十五歲的查文被控為開槍打死約翰·連儂的兇手。（美聯社照片）

槍殺連儂疑兇查文 正接受精神病檢查

辯護律師說他十歲起便是披頭四迷

一業餘攝影師案發前拍下疑兇照片

【路透社紐約十日電】被指控兇殺的查文出庭，他的辯護律師說，被控殺害搖擺樂明星連儂的查文，從十歲開始就是披頭四迷。

查文在紐約刑事法庭被提審後，法庭任命的律師艾德勒伯格對記者們說，「查文非常喜歡連儂。他喜歡所有的披頭四。」查文出庭後被送往貝爾維醫院接受精神病檢查。

地區助理檢察官霍里夫認為，查文曾經冷靜、理智地仔細考慮預謀殺害連儂。

矮胖身裁的查文，在法庭上平平靜靜。

【合眾國際社新澤西．北阿林頓十日電】一名業餘攝影師在約翰·連儂被槍殺前數小時，拍下連儂和殺他的兇手的快照。他說，他企圖把照片交給紐約市警方，但沒有成功。

攝影師保羅·戈里什說自己是前披頭四歌星的永久歌迷。他星期二說，經過兩次企圖把照片交給警方後，他把它拿到《紐約每日新聞》。

他說，他打電話給警方，要告訴他們他認為他有一張殺害連儂的兇手照，但他打的兩次電話，警方都掛斷了。

戈里什說，「又憂慮又感灰心」，他就打電話給《紐約每日新聞》。據報，報館付給戈里什一萬美元，取得照片，並把照片刊登在它的星期二報紙上的頭版。

連儂之妻公開信 邀歌迷參加守夜

【合眾國際社紐約十日電】被打死的「披頭四」歌星連儂的妻子小野洋子說，連儂的朋友和歌迷將被邀請參加靜默的守夜，為他的靈魂祈禱，但是對於這位被殺害的搖擺音樂家，將不舉行葬禮。

小野和他們的五歲兒子今天發表一封公開信說，「約翰熱愛人類和為人類祈禱，請為他作同樣的祈禱。」

泰國王后詩麗吉 接見中國婦女團

【新華社曼谷十日電】泰國王后詩麗吉今天傍晚在曼谷集叻達王宮接見了正在這裏訪問的以中國全國婦聯副主席、紡織工業部副部長郝建秀為團長的中國婦女代表團。

接見時，詩麗吉王后同郝建秀進行了友好的談話。

十二月八日，泰國總理炳·廷素拉暖也接見了中國婦女代表團全體成員。

中國婦女代表團是應泰國國家婦女委員會的邀請於十二月五日到泰國訪問的。

營救金大中國際會議 日美德澳等人士參加

會議是在東京國際文化會館舉行

【時事社東京十日電】以營救金大中為目的的憂慮金大中生命緊急國際會議，今日上午在此間六本木國際文化會館舉行，日本方面出席的有社會黨委員長飛鳥田一雄、參議員市川房枝等二十二人，外國代表有美國國務院前朝鮮科長雷納德以及西德、澳洲、新西蘭的大學教授等。

這個國際會議是由日本基督教協會及日本天主教正義與和平協議會所舉辦。金大中在東京被綁架事件當時的法相田中伊三次在會議上說，金大中是被南朝鮮中央情報局等綁架，日本的主權遭受了侵害，金大中如果恢復綁架前原狀，則不會發展到今日事態。金大中如被處刑，則日美韓三國的友好關係，將遭受破壞。

泰國電台廣播文章 斥越追隨蘇聯擴張

【據新華社曼谷十日電】泰國外交部所屬的「亞洲自由之聲」電台今天廣播一篇文章，譴責越南追隨蘇聯，在東南亞地區進行侵略和擴張。

這篇題為《在東南亞的野心勃勃的越南》的文章說，現在，越南已徹頭徹尾地成為蘇聯超級大國的工具。它竭力採取殖民主義者的手法，企圖在本地區稱霸。

文章說，越南領導人瘋狂地推行向鄰國擴張的政策，企圖完全控制老撾和柬埔寨，建立「印支聯邦」。文章指出，越南不可能實現它的稱霸計劃。柬埔寨人民決不會接受越南的統治。他們正在堅持鬥爭，決心把越南軍隊全部趕出柬埔寨。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦十日電】各地周三黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦：五八〇．五〇（六〇七．二五）
巴黎：六一六．〇七（六二五．五三）
法蘭克福：五九六．五六（六一三．〇七）
蘇黎世：五九五．五〇（六〇四．五〇）

……安定團結相對立的。這是完全錯誤的。

他說，由於各級紀委和全黨的共同努力，近一兩年來我們的黨風已經有了相當大的進步，但是同全國解放初期相比，還……風，損害了黨和群衆的威信，破壞了黨和群衆的關係，削弱了黨的戰鬥力，助長了不良的社會風氣。

胡耀邦說，黨內的這些不正之風，是剝削階級思想對我們……

……編纂的《周恩來選集》的出版，顯示對已故總理周恩來的評價提高。這次出版的上冊收錄了中華人民共和國成立以前的周恩來文章、演說、信件、電文等六十篇，建國以後的重要著作，則收集於下冊。

……進行談判時，向共產黨中央報告內容的三份電報（其中兩份與博古共同簽名）將包含周恩來、蔣介石會談在內的當時的國共談判情況作了生動的敘述。

……證作……（新華社傳真）

女法官威嚴鎮邪 江青終原形畢露

北京電視播審江青實況逾一小時

……「開天窗」……紀錄片，中途極少……」。江青的許多表情一一在鏡頭上顯現，引起觀衆陣陣的憤怒、責罵。

▲人們從這一紀錄片中，看到了女法官、女檢察官威嚴的表現，與前次書記官將起訴書交給江青時的情況完全相反。每次當江青不在她的發言時要講、強辯時，女法官立即用更大的聲音繼續指控江青，不讓江青得逞。在證人對質時，更嚴厲不許江青插嘴。

……表情中，顯出她內心虛弱，但她立即辯說，「……道一切，她「都不知道」，很快又恢復了她的潑婦、狠辣的本性。

▲法庭宣讀鄭君里給江青的信，說明他家裏已找不到江青從前的書信。信中提……

……報明天刊出……

……夫人多羅西、李約瑟博士、劍橋大學……、岡維爾和凱厄斯學院、「東亞科學史圖書館」都分別為他舉行了祝壽活動。

中國科學院委派杜石然、薄樹人、曹婉如三位科學家來英國參加為李約瑟的祝壽活動，並交流自然科學史研究工作的經驗。他們向李約瑟博士遞交了特聘他為中國科學院自然科學史研究所名譽研究教授的證書。

世界奇景北海道雪祭場面盡現銀幕
情劫
莫桑 郭誠
懸疑驚險 浪漫彩色 愛情巨片
導演 冼杞然
最具時代感女星 劉雪華
新聯英俊小生 余家倫 領銜主演
國際紅星 丹波哲郎
「區龍特警隊」主角 倉田保昭 領銜主演
南洋 國賓 普慶 南華 珠江 銀都 華都 元朗 英華 永安 元朗 永樂 十八日起獻映
兒童不宜
後晚 午夜場 優先映
即日開始訂座
星期日四點場優先映
最動人的故事．最浪漫的情調
最暴力的文藝
最血腥的愛情
長城
長城首部進軍國際影壇超級巨製

雌雄大盜
BONNIE and CLYDE
「瘋狂列車」主角 貝德 懷
參加演出 特藝七彩
普慶 東方
請早訂座
今天獻映
華納巨片 兒童不宜
「上錯天堂投錯胎」華倫比提
「電視台風雲」金像影后 菲丹娜蕙
「密探霹靂火」金像影帝 真 赫曼
金像女配角 雅士提巴遜斯
「小人物」導演 亞瑟潘
五項金像獎得主合作精品

七彩闊銀幕
袁雪芬．金采風．史濟華 領銜主演
魯迅原著「祝福」改編
越劇 祥林嫂 最新拍攝
新光 珠江 南洋 銀都 南華 華都
今天 全線盛大獻映 請速訂座
編劇：吳琛
欲哭無淚，還無聲，走投無路，不祥人！
表面仁義道德，其實是人吃人
無數善良婦女血淚交織的凄涼故事！
家鄉風味 特別親切
富娛樂性！夠人情味！歌詞抒情！曲調婉轉！
有冤無路訴，蒼天也無言，抬頭問蒼天！霧地離人間！
越劇之寶．唱腔悅耳．曲詞苦情．劇力萬鈞
全部在江南水鄉紹興實地拍攝．風光旖旎
岑範 羅君雄 聯合導演

逾百團體反兩巴加價
天主教組織往港督府請願並送「聖誕咭」
柴灣一萬多人簽名　理工學生今開大會

【本報訊】在居民反對兩巴加價聲中，「港九各界反對兩巴加價聯合委員會」昨天宣稱，參加該委員會的成員，昨日已增至超過一百個社團組織。此外為反對兩巴加價，柴灣居民代表昨天與該區民政主任會談，遞交反對兩巴加價的一萬餘人的簽名；六個天主教團體昨日下午前往港督府請願。

今天下午，理工學生反對兩巴加價大會將在理工學院舉行。各界反對兩巴加價大會，則於本月十四日（星期日）下午舉行。

「港九各界反對兩巴加價聯合委員會」發言人盧龍光昨日表示，目前加入該委員會的團體已超過一百個，其中包括文教、勞工、學生、社會服務及宗教等團體。

昨日中午十二時，八名柴灣各屋邨的居民代表，前往柴灣民政署，與該署主任王明新會晤，王明新會上答應將居民反對兩巴加價的簽名和有關反對巴士加價及改善柴灣區交通的意見，轉交布政司和交通諮詢委員會。

參加請願行動的六個團體包括：天主教青年聯會、天主教大專聯會、基督勞工堂正義和平小組、善導之母堂社會服務委員會、公教報工人版小組及公教大學校友會。

又：「社會政策行動中心」昨日亦發表聲明，反對兩巴加價。

僑聯地產股將上市
透過港九海運有限公司
該公司在通告中透露資產總值十二億

【本報訊】醞釀已久的僑聯地產有限公司股份，將透過已在遠東交易所及金銀證券交易所掛牌的港九海運有限公司上市。

在昨晚深夜發出的通告中透露，僑聯地產的資產總值達十二億元，以每股面值一元的股份，共分為二億九千五百三十九萬四千股。主要股東為：港九工商企業有限公司（佔百分之三十點六）、益大發展有限公司（佔百分之二十一點七）、佳寧置業有限公司（佔百分之二十一點七）、遠東發展有限公司（佔百分之二十一點七）、其他（百分之四點三），而港九工商的股份則由新鴻基證券有限公司持有百分之九十二股權。

通告說，僑聯將配售連同認股權證的新股，以集資二億五千萬元，但配售辦法稍後才公佈。

僑聯地產主席為鍾正文，副主席馮景禧、邱德根，董事總經理馮永祥，董事邱達昌、鍾穎泰、陳大恩、劉壬泉。常務董事為馮永祥、邱達昌、鍾穎泰。

與此同時，新鴻基證券宣佈將於明年四月派發末期息時，一併將持有的部分港九工商股份派送與各股東。

亞洲杯象棋賽結束
中國隊奪男團冠軍
女子單人賽冠軍為中國謝思明

【本報訊】澳門消息：第一屆亞洲杯象棋賽昨晚圓滿結束，並在葡京酒店舉行頒獎禮，由亞洲象棋聯會主席何賢主持。經過八日的激戰，中國隊奪得男子團體賽冠軍，泰國及西馬分獲亞、季軍。中國男子隊成員有柳大華、王嘉良、楊官璘、胡榮華、李洪金。

女子單人賽方面，冠軍為中國謝思明，亞軍新加坡張心歡，季軍西馬陳輝彩。

第二屆亞洲杯象棋賽已決定於一九八二年在中國舉行。

港督麥理浩巡視深水埗

【本報訊】港督麥理浩昨日巡視深水埗區。

港督在一幢大廈天台上，眺望區內發展情況，並在區內街市觀看小販營業情況。他隨後並在深水埗民政署內與街坊首腦舉行會談。

在較早時，港督曾參觀宋城及訪問深水埗警署。

劏泥車壓死司機

【本報訊】元朗坳頭一個建築地盤昨日發生慘劇，一輛劏泥車倒後落斜坡時，突然翻觔斗，司機被拋出，再遭劏泥車壓正頭部，當場頭爆慘死。

死者呂正浩，十九歲，住上水河上鄉一間木屋。

綁架小童案兩疑匪落網

【本報訊】警方昨日拘捕兩名男子，懷疑他們與十月二十八日銅鑼灣怡和街綁架三歲小童案有關，並已落案檢控。

工業總會再反對加電費
主張組委會深入調查電費問題

【本報訊】香港工業總會昨日再度表示，兩家電力公司宣佈由明年初開始提高電力價格時，該兩公司及港府均未申明電力加價的適當理由。該會堅決主張由適當代表組成一個「調查委員會」，深入、全面調查電費問題。

牡丹 Mu Dan 牌手錶

中國科技又一驕人產品!!

製作先進　結構精密
防水防震　美觀大方

總經銷：香港泰記錶行　電話：5-271571、5-274131

祝賀天津出口商品展覽

〔補氣補血〕

当归北芪酒

玉羊牌 YU YANG BRAND

當歸、北芪自古即爲滋補、活血之主要藥材。本酒系根據古傳醫方，以當歸、北芪爲主，輔配其它益氣強壯藥物多種，以純高糧酒經久泡制而成。藥物之有效成份，全部溶在于酒液之中，因此，本酒具有補氣、補血、強心促進新陳代謝之作用。

當歸北芪酒，酒味香醇，藥性平和，可用爲滋補袪病之佳品，而常年服用更有強身健體、興奮精神養顏明目、延年益壽之功。

經銷處：利源長有限公司
電話：五—四九四八二二

故宮博物院藏名畫及複製品展覽

故宮博物院
中華書局香港分局　聯合舉辦

時間：一九八〇年十二月十一日至廿日
上午十一時至晚九時

地點：九龍彌敦道四五〇號中華書局中心門市

●卅年來故宮博物院首次在港展出珍藏明清名畫，包括戴進、唐寅、仇英、吳偉、沈周、八大山人、陳洪綬、鄭板橋、金農等書畫眞蹟十幀，自戰國帛畫至清代摹本選七十餘幀，以及明清宮廷御用文房用品卅餘件……附設售畫及紀念品小賣部

有人入屋索閱身份證
土瓜灣兩街居民驚疑
擔心證上人名號碼被歹徒用作製造僞證
登門者自稱消防局派出　消防局已否認

本港新聞……
昨飛……抵杭時受到……

有人入屋索閱身份證 土瓜灣兩街居民驚疑

擔心證上人名號碼被歹徒用作製造偽證

登門者自稱消防局派出 消防局已否認

【本報訊】九龍土瓜灣數幢樓宇的居民來信本報，投訴十月底有兩名自稱消防局派出的人員，入屋索閱居民的身份證，並把證上的人名、號碼記下。他們向消防局查詢，消防局回答沒有此事，因此懷疑有人利用居民身份證的真實資料填寫於偽造的身份證上，出售牟利。

有關樓宇位於馬頭角道及明倫街。居民來信透露，十月三十一日上午，有兩名自稱為消防局派出的人員索閱數幢樓宇的業主或包租人的身份證，並把身份證上的人名、號碼等記下。當時，有關業主或包租人見他們其中一個着有「制服」，而且沒有入屋，故沒有向他索閱「工作證」。事後，來人才說要業主及包租人做消防喉，業主等要他叫消防局寫公函來。但至今仍未收到消防局的信。

居民來信稱，他們後來打電話去問消防局，也說沒有派過人來，故此引起他們懷疑。至最近，他們看到報紙報道，有人把真實身份證的資料填於偽造身份證上，企圖魚目混珠，謀取厚利。

據悉，最近有些不法之徒利用本港居民身份證的姓名、號碼等資料，填於偽造身份證上，再把購買假證件的人的照片、指模貼上或印於證上。因此，買假證者要改名換姓，冒充真證件的人的姓名。要是在街頭被警員截查時，這些偽造身份證可以蒙混過關。不過，若在人口登記總局檔案室核對，即會查出真偽。

居民來信稱，相信這些不法之徒活動的範圍很大，他們希望港府有關部門注視和查究此事，以免居民受害。

鷄公嶺發生大山火 焚燒卅多小時未熄

宛若火龍 數區可見

消防員通宵撲救 並出動直升機投水彈

【本報訊】新界八鄉鷄公嶺發生大山火，前晚至今天凌晨，已焚燒三十多小時，消防處昨日雖然曾出動直升機投擲水彈，但火勢仍未受控制，而且在不斷蔓延。

據說，這場山火是前日傍晚時分發生的，初時有四處火頭，後來連成一起，消防員通宵撲救，但無法將火勢控制。

昨日下午，火勢已經由山脚蔓延到山頂，遠看彷似一條火龍，連綿數里。消防人員見火場範圍越來越大，恐影響附近鄉村民居，於是出動直升機投擲水彈，但仍未能將火撲滅。

昨晚深夜，這宗山火還在不斷蔓延，一條火龍，遠至元朗、上水、錦田及大帽山均可見。

新界八鄉鷄公嶺山火形成的大火龍（攝於昨晚八時）。

中電兩名技工觸電 釀成一死一傷慘劇

昨晨在荃灣一處維修變壓器時出事

【本報訊】兩名中華電力公司技工，昨晨在葵涌和宜合道一工廠大廈的電力站檢查變壓器時觸電，一死一傷。

死者李志明，二十七歲，住葵芳邨十一座六樓。其父已去世，家中有母親及八兄弟姐妹，他排行第五。

死者為中華電力公司街線組技工。據悉公司方面叫他前晚加班，於昨晨五時許，他與另一名技工到葵涌和宜合道一六七至一七一號金威工業大廈一個電力站，檢查及維修其中一個發生故障的變壓器。詎料發生意外，變壓器突然洩電，死者當場觸電倒地，另一名技工亦被灼傷，電力站並着火。稍後，警員及消防員到場，很快便把火撲滅。據稱，只是電力站地上的紙屑被燒着。但李志明於送醫院時已死去。另一傷者文浩明，二十六歲，敷藥後出院。

觸電死亡的李志明

澳門廠廈昨大火

【本報訊】澳門消息：四層樓高的黑沙環賀氏工業大廈昨天下午發生大火，地下和二樓的賀田手套廠付諸一炬，損失四百多萬元。

由於火場附近有一油庫，故此情況一度緊張，附近居民曾經一度疏散。

亞米茄新錶 昨在港預展

【本報訊】瑞士亞米茄錶本港總代表安天時洋行，昨日在富麗華酒店展出一九八一年男女裝錶及首飾設計，展品價值港幣一千六百餘萬元。

亞米茄珠寶部經理富基嘉表示，這批展品首次在港為零售商作預展，明年中才在港發售。

富基嘉表示，一九八一年手錶的款式將採用一種創新的「三色金」（黃、白、粉紅）設計，製造出一種特別的色彩。

柯達羣英競技賽 幸運抽獎已舉行

【本報訊】柯達（遠東）有限公司舉辦的柯達「羣英競技大賽」幸運抽獎，已於八日在華美廣告有限公司舉行。由柯達（遠東）有限公司的代表關本明及李康仁主持抽獎。出席抽獎者並有華美廣告公司的代表狄紀曼。五十名幸運得獎者，每人可獲得最新柯達EⅠ一〇〇相機禮盒套裝一盒及參加柯達「羣英競技大賽」的嘉賓券兩張。得獎者已有另函通知領獎。

上海越劇團載譽歸 港票友協會昨餞行

名角票友唱拿手好戲氣氛熱烈

【本報訊】上海越劇院赴港演出團演出了二十四場之後，將於今（十一日）晨載譽歸去。香港越劇票友協會昨晚在香港仔珍寶海鮮舫設宴餞行。

餞宴席上，香港越劇票友協會會長劉浩清夫人致詞，熱烈祝賀上海越劇團此次赴港演出成功，並盼望她們能再次蒞港演出。名譽會長查濟民夫人、廖烈文夫人分別贈送錦旗及紀念品給劇團，由劇團團長方行，副團長吳琛接受。

宴會中，部份票友及劇團名角先後上台清唱，獲得滿場掌聲，采聲，氣氛熱烈。首先是票友須品雲上台清唱，接着是沃銀華，再下去是陳小潔和徐小瑛，陳琦與徐涵英，張紫硯等。越劇青衣陸梅瑛維妙維肖地演唱了越劇各名派旦角、生角的唱腔之後，更添歡樂氣氛。接着是名角王文娟與孟莉英，陸錦花、徐天紅、金采風、傅全香等分別應邀上台演唱了各自拿手好戲的一段，全場更為哄動。

票友協會負責人劉浩清夫人、查濟民夫人、廖烈文夫人、唐翔千夫人、李平山夫人、邱德根夫人、陸達權夫人逐桌敬酒，劇團團長方行，副團長吳琛，以及主要演員范瑞娟、傅全香、徐玉蘭、王文娟、金采風、陸錦花、丁賽君、徐天紅等亦紛紛回敬。臨別依依，賓主都祝願後會有期。

香港越劇票友協會昨晚在香港仔珍寶海鮮舫宴請上海越劇團。該會會長劉浩清夫人致詞。

汽車會戴禮賢抨擊道路政策

【本報訊】香港汽車會執行幹事戴禮賢，昨日抨擊港府的道路政策，指出近年來本港新路的增加，是和本港的車輛與及人口的增長率不協調的。

戴禮賢說，一個有效率的交通道路系統，對本港的經濟和繁榮都非常重要。在一九八〇至八一年度港府財政預算案中，道路計劃支出款項僅佔百分之三，他認為這個預算遠低於實際所需，市區和郊區的直通道路計劃的進展一直未如理想，其中不少計劃更被壓後和擱置。

應中旅總社和香港中旅社邀請

本港新聞旅業人士 昨飛華東旅遊考察

抵杭時受到浙江江蘇有關方面熱烈歡迎

【中國新聞社杭州十二月十日電】由香港部分新聞界和旅業界人士組成的華東旅遊考察團一行二十六人，應中國旅行社總社和香港中國旅行社的邀請，今天下午乘港杭直達航班飛機到達杭州。他們將考察杭州、蘇州等江南名城的旅遊設施、服務質量，並領略江南的綺麗風光。

去年中旅社引進外資在華東各地興建的一批小賓館：蘇州姑蘇賓館、無錫水秀賓館、鎮江金山賓館、南京丁山賓館，將是華東旅遊考察團的重點考察對象。

參加考察的新聞界人士有香港商業廣播電台、麗的電視台、大公報、文匯報、商報、成報、明報、星島晚報、華僑日報等單位的記者。旅業界人士有交通銀行旅遊部、南洋商業銀行旅遊部、華僑商業銀行、中國旅行團（香港）聯會、興達旅行社、中大旅行社、文采廣告公司旅遊部等單位的負責人或工作人員。

考察團由香港、澳門中旅社的負責人陪同。他們抵達杭州時，受到浙江省旅遊局和浙江省電視台、報社記者的熱烈歡迎。考察團在杭州停留兩天後，將到上海、蘇州、無錫、鎮江、南京等地旅遊考察。

修女在薩爾瓦多被殺 瑪利諾會修女表關注

【本報訊】香港瑪利諾會修女昨日舉行記者招待會，表示她們對在薩爾瓦多被殺的四名天主教修女及社會工作者的事件的關注。修女瑪利．馬田斯等表示，遇害的修女克拉姬及福特是在香港的不少瑪利諾會修女的好朋友。

改裝手槍兩工場 最近被警方破獲

十二男兩女被拘留調查

【本報訊】警方特別罪案調查科人員，最近破獲一個改裝玩具手槍的工場，並在一連串搜查行動中，拘捕十二名男子及兩名女子，他們正被警方扣留調查。

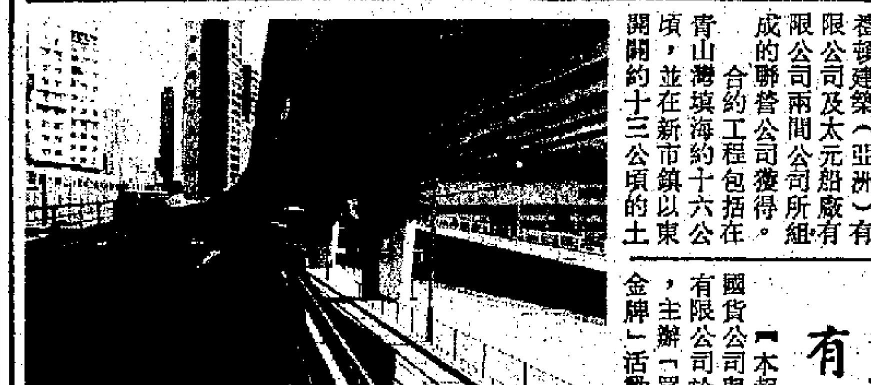
特別罪案調查科警司李鳳歧昨日在記者招待會上表示，上述行動於本月八日展開，並於當晚搜查深水埗醫局街二×一號A地下後座一間工場，結果搜獲兩支玩具槍，其中一支已經改裝，另搜獲八發子彈及三百四十克懷疑是三號海洛英的物品，工場內的十人（其中兩人為女子）當場被捕。

及後，特別罪案調查科人員會夜再在九龍及葵涌三個地點進行搜查，結果拘捕四名男子及搜獲兩支已改裝的短槍，該兩支在元洲街三九×號天台的手槍改裝工場搜獲的手槍，與在醫局街搜獲的手槍類同。

警方並在元洲街工場搜出二百二十六發子彈。

警方相信，上述工場曾於較早時出售兩支類似的玩具手槍，而該兩支槍已於兩周前被九龍區刑事偵緝總部人員於不同行動中搜獲。

據悉，上述手槍每支售價約港幣六千元。



本周末局部開放的堅拿道天橋

屯門市工程合約 工務司署昨批出

價值逾二億作發展輕工業等用途

【本報訊】工務司署昨日批出一份價值二億四百萬元的主要工程合約，在屯門新市鎮內開闢約二十九公頃土地。所得的土地將作輕工業發展，以及興建游泳場館、警署、救護站、消防局等，並將用作興建一條連貫屯門新市鎮東部及西部的新道路。

該份工程合約由禮頓建築（亞洲）有限公司及太元船廠有限公司兩間公司所組成的聯營公司獲得。

合約工程包括在青山灣填海約十六公頃，並在新市鎮以東開闢約十三公頃的土地。

目前，屯門新市鎮共有人口約九萬，而其中大部份均是居住在設有獨立設備的商場及康樂設施的公共屋邨。

屯門新市鎮在八十年代末期全面發展完成後，人口將會超過五十萬。

談及昨日所簽署的合約內容時，工務司署屯門新市鎮拓展工程處處長潘日登表示，工程亦包括在前青山灣中部建造一條長約六百四十米的河道，及在海灣東面建築一條長約七百五十米的海堤。該海堤完成後，屯門港將會有一個面積超過五十公頃的完善港灣，以供船隻起卸貨物與其他航運的活動。

合約工程將會在下星期展開，並會在未來之三十個月內分期完成。

今晚由菲返港 TDK旅行團

【本報訊】TDK菲律賓七天貴賓旅行團，已於日前出發。此次旅行團全數共有二百多人，分四組，搭乘兩班機啟程，由新元貿易公司一位經理及李利洲領隊，並定今晚返港。

明起買中國皮鞋 有機會獲得金牌

【本報訊】中國國貨公司與中國皮鞋有限公司於明日開始「買皮鞋、送金牌」活動，酬謝顧客。

顧客於本月十二日至明年一月十五日期間，凡在港、九、新界四十三間國貨公司任何一間的皮鞋部及六個中國皮鞋公司門市部任何一間，購買中國男、女、童裝皮鞋滿港幣五十元，可憑當日發票送抽獎券一張；滿二百元者送兩張。獎品包括港幣一萬元的足金金牌、新款皮鞋、錄音帶等。

中國國貨公司副經理陳濟儀說，近年來，隨着中國外貿的發展，中國皮鞋不但銷量大增，而且在質量上大為提高，生產皮鞋的口岸從以前的六個，增加到目前的十八個。

中國皮鞋公司總經理佘漢偉說，這兩年來，中國皮鞋在花色、款式、製作用料方面改進甚大，目前七、八百款男、女、童鞋是新款新樣的，適合顧客的需求。

警方拘捕四男子 起回七十件贓物

包括皮草相機及頸鍊等

【本報訊】警方本月五日在青衣島拘捕四名男子，並起回大批贓物，現呼籲失主到警署認領。

被捕的四名男子涉嫌專在沙田、青山道中山台、汀角及西貢等高尚住宅區進行打劫和爆竊活動，警方經調查後，將他們拘捕，並起回七十件贓物，包括有皮草、相機、手錶、音響器材、頸鍊等。

時裝設計師林國輝說

成衣業若求發展 須提高設計水準

【本報訊】「香港的成衣業若要在國際市場有更大的成就，必須提高設計水準，向高級時裝方面發展。」這是本港時裝設計師林國輝發表談話時的意見。

林國輝於七七年奪貿易發展局首屆青年時裝設計獎後，前赴倫敦開設時裝製作店，英國、美國及歐洲的時裝店均有經銷他的作品。

他認為香港以製造廉價成衣馳名的地位，已被東南亞區其他製衣中心所取替，而倫敦、巴黎、紐約及其他地方，亦漸察覺到香港富有出產優秀時裝的潛質。他相信本港成衣業的未來發展，不但甚於製作技巧精良細緻，更有賴於設計創新方面。

堅拿道天橋延長部分 本星期六將局部開放

【本報訊】港島堅拿道天橋延長部分，將於本月十三日局部開放通車。

工務司署發言人表示，該座建築費達六千二百萬元的天橋局部開放後，將會改善禮頓道與堅拿道交界處，禮頓道與摩理臣山道交界處及皇后大道東，黃泥涌道與摩理臣山道交界處的交通情況。

堅拿道天橋系統，是連接海底隧道與香港仔隧道間的一條快捷道路，同時亦是香港仔隧道工程計劃的一部分，該隧道亦將會於明年底局部開始通車。

今年九月已在港註冊成立

中國再保險公司 下周舉行開幕式

經營各類保險及再保險業務

【本報訊】中國首家在本港註冊的專業再保險公司——中國再保險（香港）有限公司，於今年九月九日在本港註冊成立，並將於本月十五日舉行開幕式，由中國人民保險公司代總經理宋國華率團參加及主持儀式。

中國再保險（香港）有限公司董事長苑驊，昨日接受本報記者訪問時表示，該公司資本為一千萬港元，由中國保險公司總公司（佔百分之四十權益）、太平保險公司總公司及香港民安保險有限公司（各佔百分之三十權益）投資設立的。

該公司主要經營水險、火險、意外險、一切建築工程險的合同分保、臨時分保，以及其他各類再保險業務。

苑驊指出，中國再保險公司不僅在本港發展再保險業務，並且要向國際保險市場作進一步發展，與東南亞、日本、英國、歐洲、美洲等保險市場建立業務關係。

他又透露，該公司成立時間雖短，業務量卻不斷發展，以八一年來說，該公司已接獲超過三千萬港元保費，其中包括合同分保及臨時分保。

中國再保險公司董事長為苑驊，董事總經理為秦道富，董事副總經理為周譽，董事局成員還有徐紹之、沈日昌、姜雲亭、賓利、馬崇英、郭德純。

專訪

中國再保險（香港）有限公司負責人

苑驊與秦道富談保險業前景

本報記者　李維慶

中國再保險（香港）有限公司董事長苑驊、董事總經理秦道富昨日接受記者訪問，談及本港保險業前景、該公司業務範圍及發展計劃等問題。

問：本港保險業的現況及未來發展是怎樣的？

答：一直以來，香港保險市場發展得很快，目前，本港共有三百四十多家直接保險公司；另外有十八家是再保險公司，其中十三家是外國分公司，五家是香港註冊公司。由於中國經濟發展邁入新時期，中國保險界不但恢復和發展國內保險業務，亦打算擴展國際市場。依照這種情況，香港將會獲得益處，預料本港保險業市場潛力很大。

問：請談談中國再保險（香港）有限公司是怎樣成立的？

答：中國在港澳投資的保險公司有四家：中國保險公司（澳門分公司）、中國保險公司（香港分公司）、太平保險公司（香港分公司）及香港民安保險有限公司。前三家是直接由中國投資的，總公司設在北京，第四家是國內及本港銀行界及保險界投資的，它們均以承辦直接保險業務為主。為加強中國與全世界保險同業的交往及合作，中國再保險（香港）有限公司於今年九月間在本港註冊成立，是中國在本港首家專業再保險公司。

中國再保險（香港）有限公司董事長苑驊（上）和董事總經理秦道富

問：中國再保險（香港）有限公司在國內外的業務範圍是怎樣的？

答：我們的業務範圍相當廣泛，包括火險、水險（貨物及船舶保險）、建築工程保險、汽車保險、現金盜竊險。國內方面，我們以承接大工程為主，如中國船隊保險，雖然這方面所佔的保額不大，但數量則很多。目前，我們仍未接辦過人壽保險，希望明年能夠有所發展。

問：中國再保險（香港）有限公司現正與那些地方或國家開展業務？

答：目前，我們除與前述四家保險公司有業務往來外，也與英國、美國、法國、意大利、挪威、日本、泰國等國家一些同業進行洽商，並展開單邊或雙邊再保險業務。此外，中國人民保險公司總公司也撥出一些再保險業務給我們。

問：中國再保險（香港）有限公司明年將有甚麼發展計劃？

答：我們的業務方針主要在拓展國際保險市場，明年，我們準備派人到一些國家進行訪問，以便與全世界保險同業加強聯繫。此外，我們亦考慮加入一些國際性保險組織，但具體情況現在未能向外透露。

通告

CARRIAN INVESTMENTS LIMITED佳寧置業有限公司（以下簡稱佳寧）宣佈：本公司已與日活株式會社（以下簡稱日活）達成一項協議，由本公司以每股138日圓之價格，購買日活每股面值50日圓之新股共三千萬股，相當於該公司已發行股份百分之廿一。日活則以每股港幣14.82985元之價格，購買佳寧每股面值港幣一元之新股共四百四十六萬六千六百六十六股。

上項交易，佳寧須向日活付出4,140,000,000日圓（約合港幣一億元），而日活則向佳寧付出港幣66,239,987元。

本公司現已根據日本之外來投資管制法例，獲得日本政府批准在日活之投資，上述協議預料於一九八〇年十二月十六日完成。

日活為一間日本上市公司，現正在東京股票市場第一節掛牌。日活早於1912年成立，主要業務為娛樂事業，包括在日本及美國從事電影製作，在日本擁有共四十八間戲院網及在東京製作電視劇。日活在日本擁有龐大之地產物業，本公司認為該等物業具有重新發展之潛力。

承董事局命
CONSEC SERVICES LTD.
秘書處謹具

一九八〇年十二月十日

第四版

祝賀

之功。
經銷處：利源長有限公司
電話：五—四九四八二二

當歸北芪酒

賣部

南洋扯購應節貨活躍

冬節與新年相繼而來

付三寶壟貨物因排華部分暫停付運

【本報訊】冬節及新曆新年相繼而來，南洋各地入口商扯購應節貨品均較活躍，對其他日用物品扯去亦不少。

泰國：泰國商人最近已展開向港採辦應節貨品，惟來單訂購通常去貨品已不及不久前活躍。

據辦莊消息，泰國入口商最近已向港展開採辦與冬節及新曆新年期間較旺銷的貨品，今年以採購食用物品如海味、乾果、飲料和玩具等為多。今年泰商採辦應節貨較去年同時期略勝一籌，因為今年泰國經濟情況較去年好些，入口商估計消費品的銷路會比去年好些。尤其是海味，從前是禁止輸入，今年可以輸入，雖然稅率較重，但仍有入口商採辦。這種貨品購買價值較大，顯得應節貨的採購較去年多些。

泰國入口商最近繼續寄來的日用雜貨、五金製品及小五金、家庭用品、文教用品、工業用雜品、化學原料、塑膠原料、建築材料等新訂單，尚未比前些時減少，僅有一部分來單頭縮小一些。

據曼谷客戶最近來信報道，今年泰國天氣有些失常，北部地區目前氣候未轉寒，所以泰國內地城市販商一度向曼谷採購一批涼天貨後，近日又停了採購，以致曼谷市場的涼天貨批銷生意又滯淡下來。

星馬：新加坡和馬來西亞商人最近向港補吸應節貨品仍頗活躍，惟存部分通常去貨品寄來新單略轉減縮。

據辦莊消息，新加坡和馬來西亞入口商最近寄來新貨盤，補吸供應冬節、聖誕節及新曆新年期間市場需求的貨品仍頗活躍。乾果雜貨、海味小額補吸買盤比不久前續增多，臘味則稍為減少。生果及菜蔬，由於是當造貨品，雖然過去幾個月星馬入口商向港補吸的生果多難獲利，惟現在應節關係，故向港補貨的興趣仍高。與應節有關的非食用貨品，如玩具、塑膠製品等新單來港已不多，但舊訂貨多要趕期運去。

有一部分通常去銷貨品，新加坡和馬來西亞入口商寄來新訂單比前稍有減縮，這是一部分日用雜貨、五金製品和小型電器用品等。本來這些貨品在當地市場正是旺銷時候，最近星馬入口商要減少補貨，主要因為最近再出口轉銷鄰近的印尼小港埠稍為滯淡的關係。

供應當地工業所需的工業用雜品、五金零件、電子零件、化學原料、布料及建築材料等，新加坡和馬來西亞入口商最近寄來新訂單續呈穩好。

印尼：印尼入口商最近寄來新訂貨單略有減縮，原定付運去三寶壟的舊訂貨亦有一部分暫時延緩付船。

據辦莊消息，印尼三寶壟、梭羅地方最近發生的排華暴亂，香港對印尼輸出貿易受到影響，目前所受到的影響尚不大。據三寶壟客戶來的報道，當地的排華暴亂雖已平息，惟截至昨天為止，當地的工商業活動仍停頓，華僑的商店工廠多關門不敢外出。因此，印尼入口商目前來單訂購原定付運去三寶壟的貨物，有一部分暫時延緩付船，因為貨主怕貨物在碼頭倉庫或在街上搬運時或遭遇暴徒燒毀時，致血本無歸（保險公司是不負責賠償的）。在三寶壟方面的印尼入口商最近暫時沒有新訂單寄來。

爪哇另兩個大商港雅加達和泗水，工商業活動如常，該兩地的印尼入口商最近繼續有新訂貨單寄來，舊訂貨亦如常運去。新近寄來的訂單，以採辦日用雜貨、五金製品、家庭用品、工業用雜品、化學原料、塑膠原料、電子及電器零件、建築材料等居大宗，而日用雜貨與五金製品新單數量尚保持不久前水平。

倉貨存儲流轉均增 貨倉生意現已稍好

應節銷貨品及經港轉口貨增加較顯著

競爭激烈倉租短期內難望升

【本報訊】據貨倉業人士說，現時貨倉生意比兩月前稍好，比年中時多了很多，貨物儲存量與流轉速度都有增加。新倉落成多，現倉位不算缺乏，雖然樓宇租金上升，但貨倉公司之間互相競爭，倉租在兩、三月內難望上升。

據指出，現時貨倉生意比兩月前好些，儲存量已達九成，但流轉率只增些少。貨倉生意增加的一個重要原因，是國貨銷港或經港轉口的增加均較顯著。因為接近年尾，本地消費將會增加，同時，國貨例如磁座、蚊香、電芯等轉口都比去年增加。

該貨倉業人士又說，儲存中國來貨已成為該貨倉公司生意的一個重要部份。工業原料存倉生意亦比兩月前增加。總的來說，根據目前來貨情況，貨倉生意仍會繼續好轉，不過仍未出現倉位缺乏的情況，特別是貨倉之間互相競爭，倉租在兩、三月內大致欲起仍困難。目前倉租一般為每噸廿四到廿八元不等，但一些大型貨倉收費較高。

據說，現時小型貨倉已很少，但一些廠商利用部分廠房來儲貨，對貨倉生意亦有影響。又由於年尾結數，工業原料存倉可能出現暫時性的減少，然後回增。

又據另一位貨倉商人指出，現時的高利率將使工業原料存倉再度減少，因為高利率使工業增加負擔，同時年關將近，工商界銀根將更緊。

港股續跌幅度增大

在美頻加利息壓力下

恆指跌四五點八交易不足五億

【本報訊】昨日股票價，在美國又有一家小型銀行提高優惠利率影響之下，不但繼續下跌，而且跌幅比前日增大，恆生指數跌四五點八〇，而為一，三四〇點二八。大市在新的一次銀行加息的陰影籠罩下，人心比較飄搖，致使交易減少，四個市場成交總值，共減六千一百四十五萬元，而為四億四千六百一十七萬元。

昨日早上股票一開市便市價低降，接着來的是，市價繼續向低發展，十一時恆生指數已經跌去二十二點三一，可見十一時以後，跌得還要多些。

昨日外電報道紐約美之那銀行優惠利率提高四分之三厘，升為十九厘七五。

拆息先揚後挫

隔夜錢尾市為十四厘

【本報訊】昨日銀行同業拆息先揚後挫，「隔夜錢」初報十六厘半至十七厘，下午三、四時左右降至十五厘半、十五厘，收市則為十四厘左右。

經濟漫談

應正視廠商會的建議

美國和香港的利率，短期內將會再創新高峯。美國優惠利率可能見二十二厘，香港會限升至二十厘，都已有人談論了。

越是接近新、舊曆兩個年關，銀行利息即越有升高之勢。看來今年年晚的香港商場銀根，將會特別緊絀。

香港的工商業和出口貿易，原已受到歐美經濟衰退的不利影響，現在加上利率在新高峯中有再度攀升的威脅，處境將更艱困難。

廠商會最近已兩度向港府建議，一是取消百分之十五的利息稅，以幫助銀行減輕資金；二是希大銀行恢復提供特惠利率貸款，供輸入糧食、原料與出口工業所需的機器設備之用。港府既強調出口貿易是帶動經濟發展的火車頭，是則對於廠商會合情合理的要求，應該認真考慮和接納了。財政司近日在談論利率和地價問題上，仍堅持採取「積極的不干預態度」，而一些大銀行首腦亦表示，鑑於通貨膨脹年率已高至約百分之十五，他們無意恢復提供特惠利率貸款，這些談話都是令工商業者失望的。

在出口訂單疏落和高利率的雙重夾攻下，今年年晚的工商業活動將特別吃力，經濟發展也續放慢。現在應是當局和大銀行協助工商業者度過難關的時候了。（施思）

股市在短期內走勢 仍受利率問題困擾

市場人士預料

個別有發展股亦只作小幅波動

【本報訊】此間股市昨日在美國利率上升的消息影響下，造價回軟，交投乏力，一些市場人士預料，大市可能會在短期內受到利率問題所困擾。

以目前美國利率走勢來看，對本港股市的壓力相信暫難消失，在短線客也獲利回吐底下，相信大市交投會繼續減少，市勢還有進一步趨淡之可能。連日來，市場買賣的急劇下降，少反映此一趨勢，比較一星期前之成交額，昨日下降至四億四千[illegible]萬元，比一星期前少了三億二千二百萬元。由於交投減少，經紀[illegible]之收入比二月份大減，目前生意顯得清淡，由上星期三再實施半日市以來，四會交投額下降了四成，此一現象反映利率問題之影響而進行自我調節的情況。不過，一些市場人士認為，除非大市再出現大跌，否則交投額不致比現在有更多的收縮，因為目前之交投額四億四千萬元，雖然回復數月前水平，但恆生指數卻比數月前高出二、三百點，比較之下，目前的實際成交股數可能比數月前為少，難怪經紀們都說生意清淡了。而由於利率問題仍欠明朗，且目前有人認為即使利率到頂，也不會那麼快便回落，此一來，本港股市大勢似難有所作為，即使有個別發展消息，也只是作小幅的波動而已。

[illegible]行，通常影響並不那麼大，而此次竟使本港人士如此看重，其所以如此，主要是美國銀行利率當前的態勢是上升。其次，前此美國有人估計當地銀行利率，將可能創新高水平。還有一點是，美國所羅門兄弟公司估計，美國銀行利率將會進一步提高至更高水平，[illegible]心理[illegible]之下，股價便下跌。

新昌宣佈，中期息每份五仙，另每兩份派給行將上市的新昌地產股一份。會德豐A股中期息每份八仙，B股零點八仙，廣聯股息每份二仙，啓明股息每份一毫二仙。

港幣匯價指數

【本港訊】港府發表一九八〇年十二月十日港幣實際匯率降為：八八．二〇。

新昌集團派股息

【本報訊】新昌集團（香港）有限公司宣佈：截至一九八〇年九月三十日止半年期間之未審核綜合溢利為一千七百萬元而前一年度同期則為虧蝕九百八十萬元，前一財政年度全年則獲利六百九十萬元。

一九八〇年八月十九日董事依據股份代替現金股息計劃發行並派發普通股九十五萬一千七百六十七股，而使已發行普通股總額增至七千二百四十三萬六千三百四十二股。

本六個月期間每股平均盈利為二角三仙七厘，前一年度同期為虧蝕一角三仙七厘，前一財政年度全年則為盈利一角。現定於一九八一年一月七日派付中期息每股五仙，而於一九八〇年派付中期息則為每股三仙。

新昌地產發售新股

每股面值一元共一億六千萬股

認購售價爲每普通股一元五角

【本報訊】據該公司一九八〇年十一月十三日宣佈，新昌集團董事會曾與財務顧問獲多利有限公司及寶源投資有限公司共同研究考慮，擬將一間控制新昌集團（香港）有限公司（本集團）及其各附屬公司（本集團）絕大部份投資及發展物業附屬公司申請掛牌上市董事會聲稱，彼等相信，僅本集團物業市值即已遠超本公司市場資本值，該值在發表該通告前一刻為五億一千五百萬元。

現將申請新昌地產有限公司（新昌地產）全部已發行股本掛牌上市，其中約百分之二十五將以公開發售，每股面值一元之新普通股一億六千萬股之方式提供各界人士認購，售價為每普通股一元五角。售股章程定於十二月十六日（星期二）發表。

一封說明擬發售新昌地產新普通股景及其對公司股東之影響致股東通函連同有關新昌地產發售普通股售股章程定於本年十二月十六日寄予股東。

美匯迫叩五二一

年來每百漲四點四港元

港元匯率指數再創低點

【本港訊】港市美匯價昨續漲至新高點，每百美元迫叩五二〇港元。港元匯兌率指數受影響持續降為八八點三，創今年以來最低紀錄。

昨日此間美匯一開市就高達五一五，到收市已升至五一九，續創今年來新高點，即每百美元比前日一下子漲了四點四港元，漲幅異常凌厲。

美匯價持續大漲，主要是先受美國的銀行利率續升不已所刺激。外電報道紐約美之那銀行優惠利率於本週二起加至十九厘七五，即比前升了零點五厘，而且傳短期內仍會上升。所以，有人看好美元會因持續出現強勢，於是大力買美元者尚衆。此外，由於歐洲美元利率在一個月期的已升逾二十厘，港資外調套息頗化算，所以買美元調套息者也多。

金價大步下瀉

三千七百大關被迫放棄

【本報訊】昨日九九金價大跌，每兩比前降了七十二元。飾黃金則跌八十元，九九金價在昨日跌為三八二〇元。

昨日跌勢頗大，開市即跌破了三千七百關，最高價只為三六九三元，最低價則為三六五六元，高低差額為卅七元。不過單從昨天的走勢看，金市基本上是由低而高，跌得最低的時候是在上午，每兩曾比前晚收市降一百零三元。午後買盤回增，價回挺。

據金融業人士指出，昨日港金價跌，主要是受歐、美金價大降所影響，本週二收市倫敦金價降至每安士六〇六．七五美元，比前跌十點七五美元；紐約二月期金價則降至六〇八．二五美元，跌廿二點二五美元。而歐、美金價大降的原因，主要還是與加息壓力仍大有關，美國一些商業銀行的優惠利率傳日內更會到達二十厘，部分搶家續拋售，把金價大幅壓低。

人民幣對外幣三種匯價調整

【本報訊】北京十日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：㊀十萬日本圓買價：七四五．〇〇（七三六．六八），賣價：七四八．七四（七四〇．三八）。㊁一百瑞士法郎買價：八五．七四（八六．七一），賣價：八六．一六（八七．一五）。㊂一百美元買價：一五四．五一（一五三．二九），賣價：一五五．二九（一五四．〇五）。

又，香港銀行的人民幣牌價每百港元兌人民幣仍為賣價：二九．七四，買價：二九．八八。

期金交投暢旺

【本報訊】期金昨日受外國下跌影響而滑落，惟尾市做價偏好，全日成交則大增。

全日成交合約共四百七十八手，共值三千零二十八萬美元。其中十二月份貨佔五十七手，二月份貨佔三百三十七手，四月份貨佔一手，六月份貨佔兩手，十月份貨佔八十一手。以下為昨日各月份貨的開收市價（以每安士美元計）：十二月份開市：五八七．五，收市：五九四．二五。二月份開市：六二三．二五，收市：六二二．八五。四月份開市：六四二．五，收市：六四三。六月份開市：六五九，收市：六六〇。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	518.00	519.00
美匯	每百	518.80	519.20
英鎊	每鎊	11.98	12.08
西德馬克	每百	257.50	259.00
瑞士法郎	每百	285.00	287.00
法國法郎	每百	111.50	113.00
荷蘭盾	每百	237.50	239.00
意里拉	每千	5.25	5.55
加拿大元	每百	427.50	430.00
澳洲元	每百	596.00	603.00
日圓	每萬	248.80	249.80
新加坡元	每百	244.00	246.00
菲披索	每百	62.50	64.00
泰國銖	每百	25.20	25.80
印尼盾	每萬	77.00	79.00
人民幣	每百	334.67	336.24
新台幣	每百	13.40	13.70
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,662.00	開市	850.0
收市	3,687.00	收市	850.0
最高	3,693.00	最高	850.0
最低	3,656.00	最低	850.0
息價	-18.80	息價	—
交收兩	6,000.00	飾黃金	3,820.00

香港股票行情（十二月十日）（港元計）

恒生指數	1,340.28	-45.80	四會總成交	44,617萬元
遠東指數	6,641.97	-239.56	遠東會成交	23,417萬元
金指數	1,098.19	-37.71	金銀會成交	15,607萬元
銀指數	1,628.45	-52.61	香港會成交	5,518萬元
金銀指數	1,197.75	-40.32	九龍會成交	75萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	140.00	-5.00
匯豐	19.10	-0.40
東亞銀行	—	—
永隆	70.00	-2.00
海外信託	5.50	-0.30
友聯	9.10	-0.30
嘉華	2.725	-0.025
怡和證券	11.70	-0.90
新鴻基財務	4.70	-0.30
新鴻基證券⑧	5.00	-0.10
大捷財務	—	—
永安集團	4.30	—
隆豐	4.40	-0.40
隆豐認股證	4.10	-0.20
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	—	—
和記黃埔①	16.00	-0.30
和黃優先	0.80	—
和黃認股證	7.40	-0.40
英之傑	—	—
怡和⑤	22.50	-1.70
利豐	—	—
廖創興	—	—
太古A	9.80	-0.40
太古B	1.94	-0.085
會德豐A③	6.60	-0.40
仁孚	2.20	-0.10
統一機構	—	—
和寶	1.70	—
大衆國際	—	—
立興	4.00	-0.10
工業製造		
港機工程	—	—
屈臣氏	—	—
青洲英泥	66.00	-1.50
寶光	—	—
廣聯	—	—
環球電子	—	—
南聯	4.00	-0.25
南豐紗廠	23.20	—
南洋紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
港九工商	—	—
長江製衣	—	—
怡南實業	—	—
鱷魚恤	—	—
生力啤	7.30	—
倉塢航運		
亞洲航業	—	—
維達航業	3.90	—
九龍倉⑩	8.25	-0.40
九倉認股證	—	—
東方貨櫃	3.70	-0.05
海南發展	4.70	-0.10
萬邦航業	5.80	—
寶祐發展	—	—
信德	—	—
華光航業	4.10	—
會德豐船A	—	—
會德豐船B	—	—
公用事業		
中華電力	20.10	-0.60
香港隧道	9.60	-0.10
中華煤氣	28.00	-0.50
油麻地	72.50	-0.50
港燈	6.95	-0.25
港燈認股證	6.25	-0.15
電話	25.70	-0.20
九巴	15.70	-0.30
中巴	129.00	—
地產建築		
長江實業⑥	28.60	-0.90
捷聯	8.00	-0.10
四海	—	—
遠東發展	[illegible]	-0.25
安達臣	4.40	-0.10
嘉年	3.05	-0.40
鷹君⑨	15.40	-0.60
恒隆	21.10	-0.60
置地④	20.40	-1.10
置地認股證	7.500	-550
信託A	[illegible]	-0.10
合和	15.20	-0.40
新昌	—	—
明輝	3.45	+0.025
亨隆	4.20	+0.05
建煌	2.60	—
利興	5.60	-0.30
好世界	2.80	-0.10
佳寧②	10.10	-0.50
新世界	6.80	-0.15
保華	4.20	-0.20
聯邦A	5.30	-0.20
大新	5.45	[illegible]
新鴻基地產⑦	16.80	-0.60
太古地產	11.30	-0.40
大昌	5.90	-0.45
大生	5.35	-0.05
泰盛	3.275	-0.225
大寶	6.40	-0.30
華光	3.025	-0.125
永泰	3.30	-0.10
世界發展	2.80	-0.10
啓德置業	5.60	—
啓明建築	—	—
王集團	—	—
海港工程	—	—
志正國際	—	—
大元	—	—
利安	—	—
兆安	4.15	—
周生生	2.90	+0.10
協成行	2.90	—
亞細安	0.36	-0.01
酒店		
凱聯	3.00	-0.25
遠東酒店	2.60	-0.20
大酒店	46.00	-1.00
美麗華	—	—
百樂	4.30	-0.10
海港企業	—	—
國際酒樓	1.80	-0.20
富豪酒店	2.425	-0.175
百貨		
連卡佛A	8.10	-0.20
永安	9.00	-0.10
先施	—	—
瑞興	—	—

有①②……⑩符號者，依次爲遠東十種成交金額最多股票。

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：15/12 截貨：20/12	"COLOMBIA MARU" 哥倫比亞丸 到港：22/12 啓航：24/12	加勒比海：Cristobal, Paramaribo Port Au Prince San Juan, Santo Domingo, Bridgetown, La Guaira Puerto Cortes, +兼收FCL
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		
收貨：— 截貨：—	"IBERIA MARU" 伊比利亞丸 到港：11/12 啓航：12/12	西非：Abidjan, Lome, Apapa, Douala, 兼收FCL
收貨：即日 截貨：12/12	"THALASSINI KYRA" 到港：14/12 啓航：15/12	南非：Durban, Port Elizabeth, Capetown Johannesburg. (Via Durban.)
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—256131（十線）
澳門代理處：滙通行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—250141（七線）

金城銀行
全資附屬機構
京城財務（香港）有限公司
存期靈活・利息優厚
廿四小時通知（金額面議）	一個月	二個月
三個月	六個月	一年
最低存款額HK$50,000 歡迎隨時查詢有關利率
香港分行：德輔道中51－57號 電話：5-222076 5-211481
德輔道西辦事處 5-461134　土瓜灣辦事處 3-639371
石塘咀辦事處 5-460277　大坑西辦事處 3-810211
銅鑼灣辦事處 5-766402　荃灣辦事處 12-430137
深水埗辦事處 3-615171　啟德地城辦事處 5-480162
紅磡辦事處 3-632636　旺角辦事處 3-307255
長沙灣辦事處 3-615131　屯門辦事處 12-811901

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO., LTD
香港——印尼定期航綫
直放：耶加達，三寶壟，泗水。
M.V. NEW HYDE 新海德輪 十二月十五日抵港 十七日收貨 十九日開行
M.V. NEW ANGELITA 吊重15噸 新安順輪 十二月二十日抵港 廿二日收貨 廿四日開行
M.V. TIMBER INDAH 吊重15噸 壇柏輪 十二月二十五日抵港 二十七日收貨 三十日開行
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港文咸西街64－65號永順大廈五樓B座
電話：⑤四二〇九九五－九（五線）

Japan Line 加比勒海
ARUBA, CURACAO 定期航綫
President Garcia 加西亞總統
十二月廿五日落貨廿六日開行
直航Cristobal, La Guaira, Maracaibo Puerto Cabello, Santo Domingo, Aruba, Curacao, San Jose De Guatemala, Puntarenas, Corinto, Acajutla, Acapulco, Manzanillo, 巴拿馬, COLON (FREEZONE)經基士多寶
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H238091-8（8/LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
TEL：12—457112 12—457387

M.V. "DINA" 美加美 十二月十八日落貨 十二月廿二日下午開行 直透：曼谷
M.V. "BOONKRONG" 美上美 十二月廿四日落貨 十二月廿七日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽或是商船務部直綫電話：5—445740 5—40690
振盛行有限公司啓 干諾道西88號

CENTRAL SHIPPING CO. INC.
M.S. CENTRAL VISAYAS (VOY. 3)
中雅輪 直往：馬尼拉
十二月十七日抵港 十八日開行
接洽處：東源公司
地址：香港德輔道西40－50號西區中心大廈十一樓
電話：⑤468151（五線）

「戴雲山」M.S. "DAI YUN SHAN"
由福州來。
定於十二月十二日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二二六一

「東勝」M.S. "FORTUNE VICTORY"
由天津來。
定於十二月十三日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二二六一

URASAN MARU	新加坡	12月13	海 勝
PHENIX	曼谷	12月13	天 祥
TIZ CONTAINER	馬尼拉	12月14	福 來
IA TRADER	雅加達泗水	12月14	海 洋
ADE SEA	婆羅乃亞庇	12月16	國 光
UNE TRADER	斗湖	12月16	東 安
O SCORPIO	新加坡	12月16	天 祥
VANBUREN	新加坡印尼	12月16	總 統
UNE TOPAZ	新加坡曼谷	12月16	港 恒
CK	雅加達泗水	12月17	海 馬
YNAMICS	雅加達	12月17	日 郵
O MARU	新加坡庇能	12月17	永 泰
TAL STAR	馬尼拉	12月17	中 央
EJOICE	新加坡庇能	12月18	協 成
LOEVERETT	曼谷新加坡	12月18	福 來
RS MAERSK	雅加達泗水	12月18	馬士基
WIND	曼谷	12月18	順 昌
UNE ZIRCON	馬尼拉	12月18	港 恒
IAS	新加坡	12月21	海 聯

東亞・東北亞線

AYWA	日本	12月12	新 興
	日本	12月13	東 方
AN	上海	12月13	招商局
HAI	上海	12月14	招商局
RNIA BOR	日本	12月15	天 祥
STAR	釜山	12月16	新 興
I No. 2	釜山	12月16	港 興
H MARU	日本	12月17	豐利行
CE	日本	12月18	東 洋
I No. 1	釜山	12月18	港 興
ONG	秦皇島	12月19	招商局

美洲線

NE DIAMOND	美國西岸	12月12	港 恒
NX	加州紐約	12月12	美 輪
R MAERSK	加州紐約	12月12	馬士基
HOOVER	加州	12月12	總 統
SPRING	加州	12月13	利 達
VALOR	紐約	12月13	利 達
TIS STAR	南美洲	12月13	天 祥
NE	中南美	12月13	海 道
NER	美國西岸	12月14	天 祥
A	紐約	12月14	百保利
CHANGE	美國西岸	12月14	海 陸
R EXPRESS	加州	12月14	捷 成
EADER	加州紐約	12月15	港 郵
EN	中西美洲	12月16	川 崎
JA	南美	12月16	太 古
MARU	美國西岸	12月17	川 崎
RIOT	加州	12月17	海 陸
NOVA	洛杉磯紐約	12月18	新 興
SION	加州紐約	12月18	美 輪
CE	美國西岸	12月18	山 下

澳洲線

AT	澳洲	12月13	新 興
CONTAINER	澳洲	12月15	香 島
ADE	澳洲	12月17	太 古
ANGSANA	澳洲	12月17	麥道初
AKKE	弗里曼特爾	12月18	森那美
ETOWN	新西蘭	12月18	太 古
AUSTOVSKY	澳洲	12月18	華 林

廣九直通火車時間表

紅磡開：上午八時三十分；上午十時十分；下午一時；下午二時五十五分
到廣州：上午十一時二十六分；下午一時零七分；下午三時五十四分；下午五時五十分
廣州開：上午八時三十分；上午十時十分；下午一時；下午二時五十五分
到紅磡：上午十一時二十六分；下午一時零七分；下午三時五十四分；下午五時五十分

東平 M.S. "DONG PING" 十二月十一日由秦皇島經星加坡抵港 船泊A39號泡
新華一號 M.S. "XIN HUA 1" 十二月十二日由武漢抵港
愛華 M.S. "AIHUA" 十二月十日由上海抵港 船泊A19號泡
興隆 M.S. "XING LONG"

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
VL-025 現泊A27泡 十二月十三日啓行
Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, El Guaira, Port Au Prince & Puerto Cortes, Colon, Colon Free Zone, Panama City, with transhipment at Cristobal. Cartagena acceptable with discharge quilla. Buenaventura, Colombia acceptable with ent at Japan
代理：香港海運有限公司 電話：5—225046
美利公司貨倉 意亞街貨埔東倉 648307, 648308
新興公司 電話：84899

今日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東平	DONG PING(上午十一時)	新加坡	A39	招商局
香港雅士	H.K. ACE(上午九時)	日本	現代橋	山下
江海丸	KOKAI MARU(中午)	日本	B	東源
嘉林石華	GALLEON ONYX(上午七時)	菲律賓	A34	海豐
伊比利亞丸	IBERIA MARU(下午六時)	基隆	A	川崎
利華底士	NAVALIS(下午四時)	馬士基	現代橋	港恒
約瑟夫	JOSEF STEWING(上午八時)	基隆	A28	日郵
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(中午)	曼谷	現代橋	港恒
先達康年	STRATHCONON(下午十時)	基隆	現代橋	太古
遜列叨	BENATTOW(中午)	歐洲	現代橋	遜行
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(下午六時)	美國	現代橋	馬士基
世界之獅	WORLD LION(下午一時)	曼谷	現代橋	海陸
美國雄獅	AM. LYNX(中午)	美國	國際橋	美翰
能代丸	NOSHIRO MARU(下午二時)	基隆	A43	日郵
海國	HAI KUO(上午)	基隆	油蔴地	永裕
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
瑪利波音	MARI BOEING(下午七時)	基隆	A	日郵

今日出口船隻

銀星	SILVER STAR(上午八時)	釜山	B23	新興
長安	CHANG AN(中午)	上海	B2	招商局
紀運	KEE TRANSPORTER(上午七時)	新加坡庇能	B22	協成
鄱陽	POYANG(上午六時)	新幾內亞	A7	太古
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(上午四時)	基隆	B38	海豐
渣華高麗	NL.KOREA(上午八時)	日本	A23	渣華
沙利富	SALEVE(上午四時)	日本	A34	日郵
伊莉莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK(下午)	波斯灣	海廈	馬士基
新高雄	ZIM KAO HSIUNG(上午三時)	依力	現代橋	新興
君重丸	KIMISHIGE MARU(上午六時)	波斯灣	A24	山下
二見丸	FUTAMI MARU(下午)	紅海	A22	日郵
海順	OCEAN HOPE(下午)	地中海	A51	大三
大和丸	DAIWA MARU(下午)	歐洲英國	A50	汎洋
華拉利亞	VALERIA(晨早)	塞得港	A31	日郵
納蘇士島	NAXOS ISLAND(半夜)	西非	海廈	馬士基
非洲丸	AFRICA MARU(下午)	西非	A12	大三
亞他蘭地	ATALANTI(下午)	南非	A32	怡和
嘉林石華	GALLEON ONYX(半夜)	美國東岸	A34	海豐
庫拉蔭俄丸	CURACAO MARU(下午)	中美洲	A33	大三
亞洲棕櫚	ASIAN PALM(下午)	南太平洋羣島	B8	大興
香港雅士	H.K.ACE(下午)	馬尼拉	現代橋	山下
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
大特滿	TELAMON(下午)	基隆	A35	川崎
東海六號	TUNG HAI No.6(下午)	高雄	油蔴地	東海
積臣先鋒	JACKSON PIONEER(上午六時)	曼谷	現代橋	新興
力恒	RIHENG(上午三時)	汕頭	B18	華夏
金源	TSIN YUEN(上午八時)	汕頭	油蔴地	源源
江全	POYANG CAREER(上午八時)	新港	A39	泛洋
大和	TAHO(下午二時)	SUAO	A44	順利

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
愛華	AIHUA	A19	招商局
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
光榮友誼	GLORY FRIENDSHIP	B45	大信
胡佛總統	PRES.HOOVER	國際橋	總統
大成一號	TAISEI No.1	B4	協成
天太山	TIAN TAI SHAN	西區	招商局
新紅寶	NEW RUBY	A47	益豐
第一太陽神	APOLLO FIRST	B33	中英
	CARLINA	B12	維源
華寶	NEPTUNE CYRPINE	A23	華夏

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	12月12	海豐
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	12月12	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	12月12	馬士基
紀伊丸	KII MARU	基隆	12月12	日郵
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	12月12	香島
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國	12月12	港恒
馬多運	MOTOVUN	日本	12月12	遜行
大西洋星	ATLANTIS STAR	基隆	12月12	天祥
安浦山丸	YASUURASAN MARU	日本	12月12	海聯
新鳳凰	SUN PHENIX	日本	12月12	天祥
岱雲山	DAI YUN SHAN	福州	12月12	華夏
興隆	XING LONG	秦皇島	12月12	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	上海	12月12	招商局
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	12月12	麥邊初
新華一號	XIN HUA No.1	武漢	12月12	招商局
歡慶	GAIETY	大連	12月13	招商局
東勝	FORTUNE VICTORY	天津	12月13	招商局
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	12月13	大三
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	12月13	和平
長城	KOTA PANJANG	新加坡	12月13	太平
嘉安	CHAR AN	台灣	12月13	嘉信
愛高羅路	ERCOLE LAURO	基隆	12月13	海運
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOKA	發羅士芝尼	12月13	華林
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	12月13	捷成
金星	VENUS	日本	12月13	東方
渣華福岡	NL. FUKUOKA	上海	12月13	渣華
渣華伊寶	NL. EBRO	基隆	12月13	渣華
交易	SL.EXCHANGE	美國	12月13	海陸
香港島	H.K.ISLAND	新加坡	12月13	港島
歲來利	DIE LORELEI	日本	12月13	東洋
長忠	EVER LOYAL	高雄	12月13	利達
新依力	ZIM EILAT	新加坡	12月13	新興
長春	EVER SPRING	美國	12月13	利達
利家拿	NAGARA	澳洲	12月13	百保利
馬沙	MARSHA	基隆	12月13	日郵
長剛	EVER VALOR	美國	12月13	利達
柯茂夏利	AL MUHARRAQ	台灣	12月13	怡和
沙高達	SARGODHA	美國	12月14	寶隆
東方領袖	ORT.LEADER	高雄	12月14	港郵
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	12月14	[illegible]
安江	ACONCAGUA	南美	12月14	[illegible]
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	12月14	日郵
江鴻	AEGEAN CAREER	上海	12月14	泛洋
瑪他尼亞	MARETANIA	日本	12月14	寶隆
三益	SAM ICK	釜山	12月14	海馬
北冰士高	ARCTIC SKOU	歐洲	12月14	領航
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	12月14	寶隆
愛路蓮娜	EUROLINER	美國	12月14	天祥
佳拿	THALASSINI KYRA	基隆	12月14	川崎
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	12月14	天祥
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	日本	12月14	日郵
奧茜仙士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	12月14	天祥
玫瑰灣	ROSEBAY STAR	日本	12月14	東源
太原	TAI YUEN	基隆	12月15	川崎
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	12月15	國光
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	12月15	馬士基
達文	UNION DARWIN	台灣	12月15	新成
連登	LINDEN	基隆	12月15	日郵
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	12月16	永泰

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月12	麥邊初
約瑟夫	JOSEF STEWING	阿歷山大	12月12	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	12月12	日郵
長忠	EVER LOYAL	地中海	12月13	利達
嘉康	CHAR KANG	地中海	12月13	嘉慶
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	12月13	川崎
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOKA	歐洲	12月14	華林
馬多運	MOTOVUN	地中海	12月14	遜行
北冰士高	ARCTIC SKOU	歐洲	12月14	領航
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	12月15	華林
瑪他尼亞	MARETANIA	卡薩布蘭嘉里斯本	12月15	寶隆
奧茜仙士基	T. OCIOSZYNSKI	歐洲	12月15	天祥
連登	LINDEN	地中海	12月16	日郵
富迪比	FORT FLEUR DEPEE	歐洲	12月16	太古
長和	EVER HOPE	地中海	12月16	利達
金城江	JIN CHENG JIANG	歐洲	12月17	海寶

印·巴·中東線

紀伊丸	KII MARU	遮打	12月12	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	遮打	12月12	日郵
瑪利波音	MARI BOEING	紅海	12月12	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	12月12	新興
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	12月13	香島
長忠	EVER LOYAL	遮打	12月13	利達
若瑞丸	WAKAMIZU MARU	印度巴基斯坦	12月14	日郵
嘉安	CHAR AN	紅海	12月14	嘉慶
嘉新	CHAR HSING	紅海	12月14	嘉慶
柯茂夏利	AL MUHARRAQ	紅海	12月14	怡和
達文	UNION DARWIN	紅海	12月16	施必成
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	阿拉伯海	12月16	總統
澳大利亞丸	AUSTRALIA MARU	杜拜達曼	12月16	日郵
南丫島	LAMMA ISLAND	波斯灣	12月17	香島
柯沙利美亞	AL SALIMIAH	波斯灣	12月18	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	12月18	福來

非洲線

伊比利亞丸	IBERIA MARU	西非	12月12	川崎
約瑟夫	JOSEF STEWING	阿爾及利亞	12月12	日郵
馬沙	MARSHA	北非	12月14	日郵
和泉丸	IZUMI MARU	東非	12月14	日郵
渣華伊寶	NL. EBRO	東非	12月14	渣華
佳拿	THALASSINI KYRA	南非	12月15	川崎
拉麗約卡	LA RIOJA	德班	12月16	太古
江鴻	AEGEAN CAREER	西非	12月16	汎洋
非洲琥珀	AFRICAN AMBER	西非	12月18	萊敦
友花	YUE FLOWER	南非	12月19	海洋
不來梅丸	BREMEN MARU	東非	12月20	大三

東南亞線

大成一號	TAISEI No.1	新加坡庇瑯	12月12	協成
祥風	CHEONG WIND	曼谷	12月12	順昌
世界之獅	WORLD LION	曼谷	12月12	海陸
新海和	NEW HERO	印尼	12月13	聯航
新海順	NEW HYSAN	印尼	12月13	聯航
沙龍	SARAN	新加坡巴生	12月13	大源
安浦山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	12月13	海聯
新鳳凰	SUN PHENIX	曼谷	12月13	天祥
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONTAINER	馬尼拉	12月14	福來
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達泗水	12月14	海洋
巴越海	PRAVADE SEA	婆羅乃亞庇	12月16	國光
祥安	FORTUNE TRADER	斗湖	12月16	東安
新斯哥培	SANKO SCORPIO	新加坡	12月16	天祥
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	新加坡印尼	12月16	總統
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	12月16	港恒
三益	SAM ICK	雅加達泗水	12月17	海馬
海動力	SEA DYNAMICS	雅加達	12月17	日郵
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	12月17	永泰
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	12月17	中央
海悅	SEA REJOICE	新加坡庇能	12月18	協成
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	12月18	福來
安達馬士基	ANDERS MAERSK	雅加達泗水	12月18	馬士基
乘風	SINGWIND	曼谷	12月18	順昌
海皇鋯玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	12月18	港恒
日多	YATOMAS	新加坡	12月21	海聯

東亞·東北亞線

美華	MYOMAYWA	日本	12月12	新興
金星	VENUS	日本	12月13	東方
駿山	JUNSHAN	上海	12月13	招商局
上海	SHANGHAI	上海	12月14	招商局
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	12月15	天祥
寶利星	BONNY STAR	釜山	12月16	新興
陶南二號	DONAM No.2	釜山	12月16	港興
日光丸	NIKKOH MARU	日本	12月17	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	12月18	東洋
陶南一號	DONAM No.1	釜山	12月18	港興
興隆	XING LONG	秦皇島	12月19	招商局

美洲線

海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	12月12	港恒
美國雄獅	AM.LYNX	加州紐約	12月12	美翰
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	12月12	馬士基
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州	12月12	總統
長春	EVER SPRING	加州	12月13	利達
長剛	EVER VALOR	紐約	12月13	利達
大西洋星	ATLANTIS STAR	南美洲	12月13	天祥
海琳	ANEMONE	中南美	12月13	海運
愛路蓮娜	EUROLINER	美國西岸	12月14	天祥
利家拿	NAGARA	紐約	12月14	百保利
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	12月14	海陸
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州	12月14	捷成
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	12月15	港郵
太原	TAI YUEN	中西美洲	12月16	川崎
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	12月16	太古
日光丸	NIKKOH MARU	美國西岸	12月17	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	加州	12月17	海陸
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	12月18	新興
美國精兵	AM.LEGION	加州紐約	12月18	美翰
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	12月18	山下

澳洲線

新依力	ZIM EILAT	澳洲	12月13	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	12月15	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月17	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	12月17	麥邊初
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	12月18	森那美
利來自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	12月18	太古
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	12月18	華林

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—美國東西岸—歐洲

		香港	三藩市	[illegible]	巴拿馬	紐約	波士頓	諾福克
美國精兵號 American Legion ★★★	V92	12月18日	12月31日	1月3日	1月9日	1月16日	1月18日	1月19日
美國太空人號 American Astronaut	V82	12月29日	1月10日	1月21日	1月17日	1月24日	1月26日	1月27日
美國自由號 American Liberty	V91	1月9日	1月22日	1月24日	1月29日	2月5日	2月7日	2月8日
美國百靈號 American Lark	V84	1月13日	1月25日	1月27日	2月1日	2月8日	2月10日	2月11日
美國金戈號 American Lancer	V98	1月16日	1月29日	1月31日	2月5日	2月13日	2月15日	2月16日
美國太陽神號 American Apollo	V56	1月28日	2月9日	2月10日	2月16日	2月23日	2月25日	2月26日

兼收日本；檀香山及巴拿馬貨 ★一切貨從截貨時間★ 一九八〇年十二月十六日下午十一時

港澳總代理：業初船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓(24)
電話：5-237071 237031
葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12-247525

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線

巴越海 PRAVADE SEA V.1/80
十二月十五日落貨十六日開行
直航：汶萊，亞庇，斗湖。

南星 NANSHING 1V.13/80
十二月 廿四日落貨 廿六日開行
直航：納閩，汶萊，古晉，詩巫。

總代理：國光船務公司
九龍瑞興大廈9/F [illegible] K617816,675923
收貨站：東方串記 紅磡黃埔倉西閘 [illegible]
(本廣告逢星期二、四刊登)

WORLD LINE
直航 星加坡、巴生
GEMLOCK
金樂 SARAN 12月7日到 12月9日開
沙龍 BLUE SHARK 12月11日到 12月13日開
藍鯊 OLDFAIR 12月17日到 12月19日開
高輝 12月24日到 12月26日開
總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一號
電話：⑤468151

火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時55
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時45	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時06
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時01	0時12		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時38
上午11時35	下午1時39	上午7時25	上午9時16
下午1時05	下午3時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午8時57	上午9時30	下午8時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分、上午十時十分
到紅磡：上午十一時二六分、下午一時零七分
紅磡開：下午一時、下午二時五十五分
到廣州：下午三時五四分、下午五時五十分

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387
滿堡，安特惠普，鹿特丹，歐洲定期航線
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 卸泊A50號落貨 十二日開行
豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 一月十日到港 十一日開行
直航：Marseilles, Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
M.S. KARA CAREER 江發快輪 一月十一日到港 直航上海
M.S. SULU CAREER 江亞快輪 二月廿五日到港 直航：上海

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
亞洲雅士 ASIA ACE(VOY.10)十二月十八日 載貨：散貨：十六日下午五時 包箱：十七日下午五時
飛航雅士 CLIPPER ACE(VOY.4)十二月廿二日 載貨：散貨：廿一日下午五時 包箱：廿二日下午五時
寶利雅士 BONITA ACE(VOY.5)十二月廿七日 載貨：散貨：廿五日下午五時 包箱：廿六日下午五時
川航日本—香港—馬尼拉
有利雅士 EL ECTRO ACE(VOY.53)十二月十九日 載貨：散貨：十七日下午五時 包箱：十八日下午五時
英偉雅士 DYNAMIC ACE(VOY.74)十二月二十六日 載貨：散貨：二十四日下午五時 包箱：二十四日下午五時
收貨站：現代貨箱碼頭
DIE LORELEI 十二月十五日 不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司
貴客付貨 惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話5—249428,250241(十線)

熊岳城 XIONG YUE CHENG VOY.49
十二月十日由上海抵香港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
招商局輪船股份有限公司船務部
地址：干諾道中一五二—一五五號四樓
電話：⑤—456106—8

東平 M.S. "DONG PING" 十二月十一日由秦皇島經星加坡抵港 船泊A39號泡
新華一號 M.S. "XIN HUA 1" 十二月十二日由武漢抵港
愛華 M.S. "AIHUA" 十二月十日由上海抵港 船泊A19號泡
興隆 M.S. "XING LONG" 十二月十二日由秦皇島抵港 十九日直放秦皇島
歡慶 M.S. "GAIETY" 十二月十三日由大連抵港
平鄉城 M.S. "PING XIANG CHENG" 十二月十二日由上海抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷二十年川航本線
M.V. "FORTUNE TRADER" DWT4500 祥安輪 第20航次 12月二十日落貨 廿一日開行 直放：斗湖。
M.V. "FORTUNE RUNNER" DWT4300 永安輪 第九航次 元月五日落貨 六日開行 直放：山打根 亞庇 婆羅乃
M.V. "FORTUNE WINNER" DWT 4700 源安輪 元月廿四日落貨 廿五日開行 直放：古晉，詩巫。
木材專用船，乾貨船及大小油輪租賃買賣不定期貨輪航行遠東各地 貿客惠顧請洽
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中壹三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五—四四七〇三二—五(四線)

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "SEA REJOICE" 海悅輪 直透：星加坡，庇能 十二月十七日到 十二月十八日開
M.S. "AMANBCER" 亞文妮莎 直透：星加坡，庇能 十二月二十一日 十二月二十二日
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室
電話：H249428-9,250241(十線)

名神汽船株式會社
Meishin Line
安浦山丸 "YASUURASAN MARU" 12月12日到 12月13日開 新加坡 庇嚨
日多 "YATOMAS" 12月20日到 12月21日開 新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1" 12月31日到 元月1日開 新加坡
義宗丸 "GISO MARU" 元月1日到 元月2日開 新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號 中聯大廈601室
電話：5-445167 5-439504

順昌航業有限公司
M.S. CHEONGWIND 祥風 即日落貨 十二月十二日下午開行 船泊A10號泡 直透：曼谷
M.S. SINGWIND 乘風 十二月十六日抵港 十二月十八日開行 直透：曼谷

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
ANEMONE VL-025
海琳 現泊A27泡 十二月十三日啓行
Discharging：Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, El Guamache, La Guaira, Port Au Prince & Puerto Cortes.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City, Acceptable with transhipment at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉 觀塘道貨場東倉
電話：3—648307,648308.
澳門代理：新興公司 電話：84899

第六版

香港股票行情

股票	收市
恒生指數	1,340.28
遠東指數	6,641.97
金指數	1,098.19
銀指數	1,628.45
金銀指數	1,197.75
恒生	140.00
匯豐	19.10
永隆	70.00
海外信託	5.50
友聯	8.10
嘉華	2.725
怡和證券	11.70
新鴻基財務	4.70
新鴻基證券⑧	5.00
永安集團	4.30
隆豐	4.40
隆豐認股證	4.10
和記黃埔①	16.00
和黃優先	0.80
和黃認股證	7.40
怡和⑥	22.50
太古A	9.80
太古B	1.94
會德豐A⑧	6.60
仁孚	2.20
和寶	1.70
立興	4.00
青洲英泥	66.00
南聯	4.00
南豐紗廠	23.20
生力啤	7.30
雄達航業	3.90
九龍倉⑪	8.25
東方貨櫃	3.70
海南發展	4.70
萬邦航業	5.80
華光航業	4.10
中華電力	20.10

英《金融時報》也面臨危機

倫敦航訊 林牧

英國報業真是多災多難，在《泰晤士報》頂不住罷工壓力而宣布賣盤後，另一家著名報紙《金融時報》也告觸礁。

最近，《金融時報》的印刷工人二十多名參加了全國印刷工會。這個工會雖然下令不得罷工，其屬下的會員卻不聽工會領導命令，舉行「野貓式罷工」（即不聽指揮的罷工），《金融時報》這二十名印刷工也參加了行動，一齊以罷工要求提高工資。

……倘將這二十名印刷工解僱。他在發表聲明中承認，經過這一決裂，報紙的印刷、發行工作一定發生困難。但迫於無奈，只好採取了如此措施。

《金融時報》雖然尚能勉強出版，但數量只能及原有發行額的百分之四十。有人估計，《金融時報》也會有出不了報的危險。

它如果真的暫時停版，香港人每天在電視上看到的英國《金融時報》指數也將失蹤了。

《泰晤士報》宣布，如果年底以前無人承購，明年三月就將停業。現在又加上《金融時報》這一筆，……

……組成起重要作用。布魯明代爾說明了他認為這些企業界富翁可以向那位即將上任的總統提供的巨大幫助：「我們的最大價值在於提供人選。我說的不是幾個人，我說的是幾千人，他們是從我們在美國的企業中和我後在全國各地社交接觸中認識的……數人在實業上都是成功的，我們看問題也是從實際觀點出發的。我們插手政務的原因之一是：如果里根挑選了一個人擔任內閣部長，這個人是個大人物但並不精通管理，那麼我們便可以爭取讓一位精明強幹的行政人員來擔任副部長。」這些顧問還大力……

加拿大西部也醞釀「分」

關芝

加拿大的「分離主義」思想又有了新市場。這一回，不是世界已聞名的魁北克省分離主義運動，而是西岸四省也興起了脫離加拿大中央政府而獨立的念頭。

魁北克省在東，西岸四省在西，把中央政府的所在地渥太華夾在中間，身為總理的杜魯多苦矣。

魁北克省是法語區，與其他省份有着不少隔膜，在文化上與英語區……但更加重要……

港九影院聯合廣告

京都 5 722883
今天獻映 首部占士邦片 鐵金剛勇破神秘島 辛康納利主演
週末日特獻四週別映 救命 拔頭

明月
今天獻映 楚原導演 無翼蝙蝠
早場今天 日夜銷 日魂夜

皇后‧皇都
今天獻映 超級巨星 李小龍 最佳遺作 猛龍過江
鄒文懷監製‧李小龍自導
本印新全白對語粵
後晚午夜場：鬼打鬼

包括十幅明清真蹟

故宮藏畫展覽 今起舉行十天

半數展品在昨日預展中被訂購

【本報訊】北京故宮博物院與中華書局香港分局聯合舉辦的《故宮博物院藏名畫及複製品展覽》，昨日在中華書局舉行預展酒會，招待文化界人士。應邀參加的數百名來賓對故宮藏畫及幾可亂真的仿製技術均表讚賞。展覽於今日正式在中華書局作公開展出，為期十天。

半數展品昨日已被藝術愛好者、收藏家所訂去。其中一幅明代名畫家仇英的《桃村草堂圖》的摹本由一名來賓以十八萬元的高價訂購。

北京故宮博物院副院長孫鋆、書畫鑒定家劉九庵及外賓服務部副主任楊淵春參加了預展酒會。他們於日前自京抵港，參加是次書畫展覽活動。

展場內最惹人注目的是解放三十一年來，故宮博物館藏畫首次在外展出的十幀明、清真蹟，包括戴進的《鍾馗雪夜出遊圖》、吳偉的《太極圖》、沈周的《為惟德作山水》、唐寅的《錢塘景物圖》、仇英的《桃村草堂圖》、朱耷《芭蕉竹石圖》、金農的《漆竹》、鄭燮的《墨花》、陳洪綬的《山水人物圖》及《荷花鶯鷺圖》。

故宮博物院書畫鑒定家劉九庵對記者講述鑒定書畫眞贋或臨摹時表示，最好是能看過原作，然後根據畫家的用筆、顏色、構圖，再加上對畫家的時代背景、個人特點的新舊認識，以及畫紐的新舊，便可鑒別其眞偽。目前，故宮臨摹眞蹟的畫，其程度達百分之九十以上。

劉九庵說，臨摹的首要基本功夫是在筆要穩、準和狠，這樣筆調才流暢、灑脫。他表示，最難摹仿的畫首推山水畫，難處在於摹仿原作者的筆調。

故宮博物院副院長孫鋆說，複製品事實有它一定的價值。它不但反映某一時代的繪畫技巧，同時更反映了美術史、畫法史的發展概況。他說，許多文化藝術得以流傳下來，亦有賴於高水準的臨摹，如王羲之的字便是主要靠臨摹才得以保存。他又說，唐代是臨摹最發達的一個時代，當時出現了不少出色的臨摹家。

展品還有手工摹本及特種技術照相複製品約七十餘件，從戰國帛畫，以至隋、唐、宋、元、明、清各代名畫亦包括其中，售價由數百元至八萬元不等。

此外，故宮並特印製三木乾隆玉璽印譜，全套共二十五個，譜面為帝用黃綾，並印有團龍的標誌，售一萬元。

明清宮廷御用的文房四寶，如明萬曆彩漆雙龍管筆、青玉雕花管抓筆等，亦有展出。

丘成桐周末演講

在中大談《數學與數學教育》

【本報訊】微分幾何學權威丘成桐教授，將於本月十三日（星期六）下午二時三十分在香港中文大學主持題為《數學與數學教育》公開演講，地點為崇基學院禮拜堂。

丘成桐為本年度香港中文大學頒授三個榮譽博士學位之一，頒授禮將於今日舉行。

特稿

香港話劇團 鍾景輝續約

【本報訊】市政局香港話劇團邀請鍾景輝續約一年，繼續出任該團藝術總顧問。簽約儀式於前日在大會堂舉行。

鍾景輝自一九七九年一月出任該話劇團藝術總顧問。他在今季為話劇團導演了兩齣風格完全不同的戲劇《夢斷城西》和《羅生門》。

畫壇新秀—李燕

來潔

老國畫家李苦禪，有個很有作為的兒子名李燕，從小跟他學畫。李燕後來又在中央美術學院學了八年國畫知識。

一九七一年冬，周恩來總理邀請李苦禪回北京賓館繪畫，並讓李燕陪同。在不到兩年的時間內，李燕畫了兩百多幅工筆寫意畫。

李燕今年三十七歲，現在中央工藝美術學院從事寫意畫教學工作。他擅長畫猴，也擅畫人物。今年十一月十二日那天，筆者在北京北海公園寶基樓大廳遇見了李燕。他和畫家們賞完菊後，正在即興作畫。但見他揮筆畫了一幅《鍾馗驅鬼圖》，十分生動傳神；畫面裏的鍾馗，是藉着菊花去抓「四人幫」的。李燕在畫上題字道：「重陽雅趣，今日北海賞菊，正是斋妖之月，乃作詞以助鎮妖之正氣耳。」

李苦禪常把精闢的藝術見解傳授給李燕說，畫品是人品的直接表現，有人格才有畫格，人無品格則下筆無法，藝術本是無情之物，當年奸臣秦檜寫的字很有功夫，傳世的極少，就因為世人皆恨其誣陷忠良，殺害岳飛，所以見其墨蹟便撕碎之，唯恐沾污了眼目。這番教導，對李燕影響極深。

不久前，有關單位將十年浩劫時期失散的私人文物找回歸還原主。在還與李燕的文物堆中，他發現有二十幅黃賓虹畫的原作，畫裏印有李可染的上款。他立即包好，寫明歸還李可染幾個字，交予管事者；隨後，又跑到李家，向李可染報喜。事後，他把事情與老父說了。李苦禪高興地說：「應該還給人家。這次歸還物品，是很能看出一些人的品行的，上次我們的東西錯還給了葉淺予先生。他就主動還給了我們，我們也應該這樣做！」

李苦禪常對李燕說：「繪畫乃平面起樓台的藝術，要好好造型和富有立體感。」李燕經常用小石雕印鈕和小泥塑的方法，來培養自己的立體觀念和整體造型的觀念。他在筆墨上深得其父的真傳，但又具有自己的獨特面貌。現在他正從事寫意畫的藝術探索。

李苦禪李燕畫展即易地

全部作品將移往九龍展出六天

周宗琦畫展今起在包兆龍畫廊舉行

【本報訊】傳雅藝術公司與集古齋聯合主辦的《李苦禪李燕父子書畫展覽會》，連日來到場參觀者絡繹不絕，訂藏者甚眾。

書畫展今天在大會堂低座展覽廳最後展出。展會主辦人並決定在本月十三日將全部書畫移至九龍尖沙咀加連威老道十八號博雅畫廊繼續展出六天，至十九日止（星期日休息）。

【本報訊】畫家周宗琦將於今日下午五時至八時在香港藝術中心四樓包兆龍畫廊舉行個展開幕酒會。展出日期由今日起至十七日。

周宗琦出身於上海市，擅長中西繪畫，從事繪畫生涯二十餘年。他拜劉海粟為師，習藝十六年。及後又隨謝稚柳習中國傳統繪畫及書畫鑒定。

是次展品有中國畫、油畫、彩墨畫三部分，作品共一百件。前兩部分帶有回顧性質，第三部分創作是他目前新開拓的畫風。

周宗琦這次畫展，獲得內地名畫家劉海粟、顏文樑、謝稚柳、張行、程十髮、唐雲、趙少昂為他題詞。

愛丁堡獎勵計劃 昨日舉行頒獎禮

一百五十名青少年獲授銀章

【本報訊】香港愛丁堡公爵獎勵計劃銀章頒獎禮，昨晚六時在香港溫莎公爵社會服務大廈戴麟趾夫人禮堂舉行，由行政局首席非官守議員鍾士元主持，頒授銀章給一百五十名青少年。

鍾士元在致詞時說，香港一般青年人往往為應付激烈的中學及專上教育競爭，而將所有時間、精力完全投入書本中，以致得不到全面發展。愛丁堡公爵獎勵計劃提供給十四歲至二十五歲青少年參加，使他們能親身體驗到一些書本上不能獲得的知識。

這項獎勵計劃於一九六一年在香港實施以來，共有一萬八千名青少年獲授過銅章、銀章及金章。

昨晚獲頒授銀章的青少年，已完成了所有指定活動，包括服務、野外鍛鍊、興趣、生活設計或體育活動等。他們分別來自獎勵計劃的十三個執行支部：民眾安全服務隊、中華基督教青年會、教育司署、香港天主教青年聯會、香港青年協會、香港遊樂場協會、理工學院、香港警察（港島、九龍及新界區）、香港童軍總會、社會福利署及女青年會。

參加昨日頒獎禮的還有獎勵計劃委員會主席吳樹熾、事務小組委員會主席李澤培。

高空亡命跳水團 在海洋公園表演

【本報訊】華星娛樂有限公司與海洋公園自本七日起，在海洋公園的海洋劇場聯合主辦美國高空亡命跳水團表演。海洋公園的全場套票為成人二十一元，小童八元。

中國特產 天壇牌 正吉林 梅花鹿茸份

凡買天壇牌各式鹿茸份壹盒送1981年精美月曆壹個

國貨公司、藥行均售

康年藥材有限公司
香港皇后街二號三、四樓 電話：五一四八九二五三一四

中美通航

1981年1月7日起
每逢星期三往返一班，由北京、經上海、東京、舊金山，直飛紐約。

時間：北京開1030到上海1155
上海開1325到舊金山0845
舊金山開1045到紐約1815

中國民航 CAAC
北京管理局售票處：
地址：東四，西大街117號
電話：554414
電報掛號："CAACPEK"

香港總代理：中國航空公司
地址：香港中環告羅士打大廈地下（置地廣場）
電話：5-211314．211315．234802．235937
或各大旅行社接洽

分類廣告 每個位收費港幣伍元

聲明
茲遺失滙江輪 CWARREN AND ASSOCIATES TRADING CO. LTD.）香港一上海落貨收據（MAT's RECEIPT）計1126件，除向該輪代理招商局輪船公司掛失外特登報聲明作廢（落貨收據3/12—80。編號HK—S5） 德滙運輸公司

遺失聲明
茲遺失新華銀行人民幣2548號、港幣47624號定期存單，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明
茲遺失新華銀行第1485號活期存款存摺，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明
茲遺失沙灣新華銀行第四三六七號活期存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

遺失聲明
茲遺失新華銀行第1879號活期存摺，除向該行掛失外，特此聲明作廢。

徵求
金幣銀幣 公司高價徵求香港民國帆船大細頭銀幣金幣、港早期鈔票皇后大道中香港一九二號地下H441001

政府金幣
交易交換政府及國際金幣 大道中137號廣安銀行大廈701室 H443765 輝館公司

出讓
首期三萬餘 屯門金寶高級洋樓頂樓連天台8786呎另連平台2428呎首一樓期五萬自讓快入伙⑫4 8821887蔡

聘請
西環大玩具廠誠聘
1會計員二名
2業務員二名（能講英語、國語者優先錄用）
3設計員一名
4生產管理二名
應徵者附近照，函述學歷，工作經驗，待遇要求寄本報信箱780號

招生
中業日夜校招生
週末班：（1）初一英簿記班，（2）中文簿記班，（3）英文會考班，（4）數學補習班，
夜校班：（1）英文字母班，（2）中文會計班，（3）國語班，（4）日文班，
上課時間週末班下午二時半起，夜校班，下午七時半起（每週上課二或三晚）
校址：九龍界限街166號 電話：3-369647

尋訪
林瑞鳳 潘耀隆 你等債務已代還清請速出面勿忘恩負義。 白太

中國醫藥針灸研究院 院長：聶保永
護士班 草藥班 理療班 跌打班 針灸班 痔瘺班 指壓班 氣功班
理論結合臨床實習三月速成期滿發給證書 報名或詢問下午三至六時K673928保證學成 口敦道242號十樓B立信大廈佐敦道

醫藥
北京名醫 吳植才 胃病及各種痔 新法必愈 九龍長沙灣道二一零號二樓D座

營業
台灣布 名廠各種混紡全棉針織梭織布匹品種齊質量高交貨準 請電H-225754洽

永翔製品廠 花金 手提 枕頭 現貨齊平 來樣定製不收樣費

大量現貨供應、贈車回鄉
價錢最平，免除中間剝削，直接由日本運到翻新車，自設停車場，任客選車，國內設廠維修，免費代客申請入口，常備各類型客貨車。信譽保證，令您滿意。
經銷處：國華機械貿易有限公司 荃灣河背街77號地下 電話：12-438157-8
維修處：深圳光明華僑汽車修配廠

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

九龍區 學 駕駛 業新傳 12-807431 用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎補習

贈車用國貨最好
國產全新：吉普車面包車兩噸四噸五噸貨車三噸半自動翻車救護車摩托車各種拖拉機水泵柴油發電機組代辦手續不另收費國內交貨直送使用單位。
請電：5-715461 5-788642 穎勝貿易公司

亞洲行 菲律賓夾板廠總代理 Philippine Plywood 3mm 4×8 及厚夾板價格克己 電話：5-754727

一萬包淡水魚漬鴨料米
完裝一百斤裝平過往河魚塘仔、鴨料，現貨倉交，歡迎回國養魚業人仕大量購買，可到藍地新慶村明興倉內看大辦或洽購電話12-825783 12-280388或K875766現金交易，多少不拘，歡迎拆家，零沽批發，平過筷價，機會無多。

精明車行有限公司
直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等。代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。
地址：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512 3-953562

精明機械貿易有限公司 深圳市修配廠
經營各類汽車及重型貨車維修、裝斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務。
香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下
電話：3-953512．3-953562
深圳辦事處：深圳市向西村

英《金融時報》也面臨危機

倫敦旅訊　林牧

英國報業真是多災多難，在《泰晤士報》頂不住罷工壓力而宣布賣盤後，另一家著名報紙《金融時報》也告觸礁。

最近，《金融時報》的印刷工人二十多名參加了全國印刷工會。這個工會雖然下令不得罷工，其屬下的會員卻不聽工會領導命令，舉行「野貓式罷工」（即不聽指揮的罷工），《金融時報》這二十名印刷工也參加了行動，一齊以罷工要求提高工資。

《金融時報》董事長阿蘭·希亞在十二月六日宣佈將這二十名印刷工解僱。他在發表聲明中承認，經過這一決裂，報紙的印刷、發行工作一定發生困難。但迫於無奈，只好採取了如此措施。

《金融時報》雖然尚能勉強出版，但數量只能及原有發行額的百分之四十。有人估計，《金融時報》也會有出不了報的危險。

它如果真的暫時停版，香港人每天在電視上看到的英國《金融時報》指數也將失蹤了。

《泰晤士報》宣布，如果年底以前無人承購，明年三月就將停業。現在又加上《金融時報》這一筆，莫非英國報業的嚴冬真的來到了？

里根的「廚房內閣」

新聞雜裡　天下

美報說這個「廚房內閣」的人都是百萬富翁，是一些公司的老板，他們是里根的朋友，向里根出主意、提建議。

在高聳的阿爾科廣場大廈頂端的董事室內，十六位百萬富翁正在幫助他們的朋友當選總統里根組閣。

就餐者俱樂部的前董事長布魯明代爾是他們之中的一位，他說，執政就像管理通用汽車公司一樣，它等於兩個或三個通用汽車公司，但它終歸是通用汽車公司。這就是我們的基礎所在，我們將給里根配備經驗豐富的人，配備美國最優秀的人。我們正在做的無非是發現最勝任的人，也就是發現我們本來會僱來管理我們的企業的那些人。

這種體制對布魯明代爾和這位董事長手下所有的人說來是行之有效的，他們確信，這種體制對於這個國家也是行之有效的。

他們篤信共和主義，其保守的思想是以幾十年前形成的並使他們成為今天的百萬富翁的那一整套自力更生的原則為基礎的。他們是羅納德·里根最親密的朋友，而他們的妻子則是南希·里根最親密的朋友。人們通常稱他們為當選總統里根的「廚房內閣」。他們不喜歡這個字眼，他們自稱是「過渡顧問委員會」。

在局外人士眼裏，他們都是同類型的人，但他們自己卻不這樣看。史密斯說：「我並不認為我們是一夥同類型的人。這夥人代表着你可以稱之為里根的範圍內的各類人。他的範圍內的人包括百萬富翁和億萬富翁，中年人和老年人，全是白種男人。」

他們這些人不僅使他們自己出了名，而且也利用了他們自己的名字：賈斯廷·達特今年七十三歲，他擁有達特藥品公司；厄爾·約根森今年八十三歲，是約根森鋼鐵公司的老闆；約瑟夫·庫爾斯今年六十歲，是庫爾斯啤酒公司的老闆；七十五歲的霍姆斯·塔特爾是洛杉磯霍姆斯·塔特爾—福特公司的老闆；六十二歲的杰克·富瑟的公司也是以他的名字命名的。

里根的朋友們十一月十七日全天開會，做出了決定。後來，這個排外的效忠集團的若干人在自己的家裏和公司總部裏又議論了幫助里根組閣的事。他們認為，他們在重新建設美國大廈方面，剛剛登到第一層，雖然他們身在第四十七層的董事室。

在華盛頓，里根的一些高級在職顧問堅持說，這個由加利福尼亞州的百萬富翁組成的非正式的小圈子，並不是一個對里根有重大影響的中心，它將不會對里根內閣和內閣以下機構的組成起重要作用。

布魯明代爾說明了他認為這些企業界富翁可以向那位即將上任的總統提供的巨大幫助：

「我們的最大價值在於提供人選。我說的不是幾個人，我說的是幾千人，他們是從我們在美國的企業中和我後在全國各地社交接觸中認識的人中挑選出來的。我們每個人都打電話給我們的朋友。我們徵集到的姓名都是由朋友提供的，雖然我們不知道他們是什麼人，但我們知道推薦他們的是誰。」

「我們之間大多數人在實業上都是成功的，我們看問題也是從實際觀點出發的……我們插手政務的原因之一是：如果里根挑選了一個人擔任內閣部長，這個人是個大人物但並不精通管理，那麼我們便可以爭取讓一位精明強幹的行政人員來擔任副部長。」

這些顧問還大力支持成立一個超級內閣的主張，他們說溫伯格在他們這夥人裏大力推動這個主張，里根也贊同這個主張。按照這個計劃，有些作為內閣成員的部長將比其他部長高一等。他們將被指定為「內閣執行委員會」成員，其他作為內閣成員的部長將向他們報告工作，他們再向總統報告工作。

（節譯自美國《華盛頓郵報》）

里根在閱讀文件　美國候任總統里根在他洛杉磯家中閱讀文件。書桌右方放的是前總統尼克松的新著《真正的戰爭》。

印度藝人米粒繪畫　人物形象栩栩如生

中國有一位在頭髮絲上刻字的藝人，印度則有一位在米粒上繪畫的畫家，他的名字是納賈帕。

他畫過美國自由神像，畫過一幅世界地圖，又畫過數十位歷史人物的人像（如圖）。這些作品，都是畫在一顆米粒上。這些米粒圖畫，線條精細，輪廓分明，上乘之作。

納賈帕曾經在一顆米粒上寫上印度國歌，在一粒芥子的面畫下五個佛像的素描，又在一張十三公分乘二十公分的畫紙上，畫了一千一百幅風景畫和一百三十個裸體畫。

據說，印度哲學家可以將頭髮絲再分成更幼小的頭髮，但納賈帕具有此種能力，他曾經將一根頭髮再分裂十五次之多。

納賈帕為甚麼能這樣做呢？他為甚麼會具有這種超常人的本領？他表示，他的眼睛非常厲害，視力比常人強十八倍。他自詡說：「我可以在一公里的距離外辨認出一個人。」

納賈帕在報章看過一篇文章，說有些人能在一顆米粒上寫上由A至Z這二十六個羅馬字母後，於是便潛心研究顯微學。他認為，這種技藝簡直不是甚麼挑戰，因為他在一顆米粒上，可以將A至Z寫二十二次之多。他畫的畫很小很小，看上去像一點點，但只要用放大鏡一看，你會發現，作品畫得栩栩如生，形態活現，筆法細膩。納賈帕最感自豪的技藝，是將一首九百頁紙的印度偉大史詩《拉馬雅納》，寫在一張六十一公分乘七十六公分的紙上。他的作品，不時會在印度各地展出。（方英）

印度婦女在傾聽家庭計劃工作人員鼓控制生育。

蘇在亞洲邊緣區加強軍力

新聞綜述　林安

十二月六日，日本共同社報道，蘇聯在擇捉島建築兩個機場。擇捉島位於日本北方，是日本要求向蘇聯索回的四個島嶼之一。

觀察家指出：蘇聯此舉並不是孤立的，而是蘇聯加緊在亞洲邊緣地區加強軍備的整個計劃的一部分。

《美國新聞與世界報道》周刊資深記者詹姆斯·華萊士十二月八日報道，從巴基斯坦俾路支省的沙漠，到日本北方的島嶼，俄國正在加強其軍事力量。

可能會與美國直接對抗

華萊士指出，鑑於美國總統卡特和當選總統里根都主張更加強硬地對付蘇聯的對外冒險，蘇聯在亞洲邊緣不斷加強軍力，可能有意或無意地與美國直接對抗。

下面是蘇聯在入侵阿富汗和爆發兩伊戰爭期間，繼續在亞洲邊緣地區加強軍力的一些例子：

一、在局勢緊張的印度洋地區，蘇聯的海軍實力已達到前所未見的高水平。現在，該地區的蘇聯海軍，更得到一艘極其現代化的四萬噸補給艦的加強。該艦能夠支持龐大的作戰隊伍。

同時，蘇聯的太平洋艦隊比過去任何時候更加龐大，更加活躍。現在擁有一百多艘潛艇，近五十艘大型水面艦隻，五十艘掃雷艇，還有兩棲艦艇和六千名海軍陸戰隊。

蘇特在巴基斯坦搞分裂

二、在巴基斯坦，蘇聯特務正亟力在俾路支省的部落人民中間，煽動其謀求獨立自主的情緒，並在各大政治動盪的城市，創辦反政府的地下刊物。

軍事專家指出，在毗鄰的阿富汗的八萬五千名蘇聯佔領軍，更使俄國能夠很快地利用巴基斯坦可能發生的任何動亂進行干預。

三、在靠近日本的北太平洋島嶼，俄國正在建造永久性設施，包括直升機場、地下儲藏庫，以支持駐在那裏的一支師級部隊（一萬三千人），而現在更在建築正式機場了。

此外，蘇聯還在設法拉攏北海道的日本漁民，爭取他們為俄國的戰略目的服務，拉攏辦法之一是給他們提供在蘇聯沿海二百海里經濟區內作業的特權。

四、在越南，蘇聯海軍和空軍部隊，實際上正在使用金蘭灣美國先前興建的大型軍事設施和峴港的軍用機場作為他們的基地了。

同時，駐在越南的俄國潛艇補給艦，已開始為經常活動於南中國海和馬六甲海峽海底的載運導彈潛艇工作了。

海參崴——越南的空中走廊

西方情報人士報告說，俄國已在海參崴和越南之間建立了一條空中走廊，運輸軍事人員和急需的軍用物資。據日本方面的統計，現在，使用這條走廊的，每周有三班伊留辛—六二貨機，而今年早些時候，每月只有二、三班。

最近幾個星期裏，蘇聯圖—九五熊式偵察機由越南起飛的次數，也增加了一倍。這些偵察機經常飛近日本、菲律賓和香港。

分析家們認為，蘇聯之所以敢於如此放手地在亞洲邊緣地區大肆加強軍力，是由於克里姆林宮預料，它的這些活動不致受到太大的反對。

蘇聯作出這樣的估計，是基於過去的「經驗」。例如，穆斯林國家雖然曾嚴厲指責俄國入侵阿富汗，但是，實際上並沒有給予反蘇的阿富汗人民以很大幫助。

又如，日本曾抗議俄國非法佔領其北方島嶼，並且抗議大量蘇聯軍隊進駐這些島嶼，但是，卻繼續與蘇聯做生意。

至於美國，也多停留在口頭上的警告。克里姆林宮認為，美國缺乏與蘇聯真正對抗的意志和能力。

亞洲國家的擔心

不過，蘇聯在亞洲邊緣地區加強軍力的活動，已在亞洲各國引起廣泛的憂慮。菲律賓《星期日快報》發表社論說，侵佔菲律賓和柬埔寨，「並不是蘇聯帝國主義夢想的終結」。

華萊士在《美國新聞與世界報道》寫道，亞洲各地的領導人都擔心，終有一天，他們會面對克里姆林宮以更大的決心來奪取其伺機奪取的目標。

印度再搞節育運動

·業·

人口衆多的印度，近年來出生率有增無已，有關當局已將控制生育重新提到議事日程上來，而人們對這個問題，也開始加以重視。

在新德里家庭計劃協會內，二十七歲的吉什希·迪瓦正靜靜地等候做絕育手術。她懷裏抱着的四天大男嬰，是她的第六名孩子。迪瓦之所以要做絕育手術，因為她知道，她丈夫充當苦力，每月所賺的二十八美元工資，實在不能再養活多一把嘴了。她的絕育手術，以及手術後的健康保護，全部免費，而且有十美元津貼。

經過三年故意置之不理之後，印度政府對家庭計劃舊事重提。英迪拉·甘地夫人一九七五—七七年緊急統治期間，強迫絕育的暴行，人們已逐漸遺忘了。那時，繼任的人民黨政府迅速通過的家庭計劃方案，給它起了一個新名稱，叫「家庭福利」，只是要求人們禁欲和自我克制。今年一月，英迪拉·甘地重掌政權，對這個節育問題仍然不敢碰。

家庭計劃之再次受到重視，是人們擔心到二〇〇〇年印度人口增加到十億。英迪拉·甘地夫人今年秋天，打破她在這個問題上的長時間沉默，在電視發表演說，公開支持控制生育。但是，她向公衆保證，控制生育完全是自願的。稍後，她又說，「我們沒有任何形式的強制措施。我的經驗是，絕大多數婦女是需要控制生育的。」英迪拉·甘地夫人的講話，受到家庭計劃工作者和男女平等主義者的歡迎。

儘管在七五—七七年的緊急統治期間，引起極大的怒潮，絕育手術仍然是最廣泛使用的控制生育方法。一九七五年，施絕育手術者有一百四十萬人，到一九七七年，激增到八百一十萬。一九七八年則下降到九十萬。去年，人數有所回升，約有一百八十萬人施絕育手術。在過去，大多數做的絕育手術是輸精管切除術，而近來，越來越多的婦女要求絕育。過去三年，難以辯駁的事實是，婦女們要求家庭計劃服務日益增多。

家庭計劃專員現正期待英迪拉·甘地夫人的支持性演講變為政府行動。家庭計劃基金會執行董事卡奧里說：「英迪拉·甘地夫人的聲明是強有力的，但是它不能構成一項政策。」然而，同時要注意的是，一億一千三百萬對育齡夫婦中究竟有多少在政府的努力之下受到影響，僅有百分之二十一接受控制生育，而且出生率達到百分之一·九。這樣，在未來十年，印度就需要增添一千五百萬間房屋、五十萬名教師以及十五萬間學校。許多官員對控制人口表示悲觀。副總統海迪耶圖拉希警告說，「我們現在是舉債度日。時間是有限的，五年之後，什麼事都難以控制了。」

加拿大西部四省也醞釀「分離主義」

芝園

加拿大的「分離主義」思想又有了新市場。這一回，不是世界已聞名的魁北克省分離主義運動，而是西岸四省也興起了脫離加拿大中央政府而獨立的念頭。

魁北克省在東，西岸四省在西，把中央政府的所在地渥太華夾在中間，身為總理的杜魯多苦矣。

魁北克省是法語區，在文化上與英語區的其他省份有着不少隔膜。但更加重要的是經濟地位。它在加拿大十省中面積最大，經濟也最發達。在這些具體條件之下，魁北克運動一直主張自立門戶，口號是「魁北克萬歲！」

西岸四省包括了阿爾伯特省（省會埃德蒙頓）、不列顛哥倫比亞省（省會溫哥華）、薩斯喀徹溫省（省會里賈納）和尼托巴省（省會溫尼伯）。這四個省幾乎佔了加拿大南部的一半面積，素以礦產和小麥聞名，工業並不如東部的安大略省和魁北克省那樣發達，但自從當地發現了大量石油儲藏之後，一登龍門，身價十倍，行情完全不同了。

單是阿爾伯托省一省，它所發現的石油和天然氣產量佔到全國產量的百分之八十五以上。但是，渥太華政府所願提升的油價，要比阿爾伯特省當局和人民所希望的數目少了很多，這就造成了中央和地方的矛盾。這一省的省長已經決定，從明年三月起，逐漸降低石油產量，以便造成中央政府的油荒，從而取得討價還價的上風地位。

「分離主義」雖然存在，是否真的能成氣候，還有許多其他因素。不過，政治就是這個模樣的，誰有經濟上的實力地位，誰就要爭取更多的發言權，這就是現實。

港九影院聯合廣告

京都 5 722883：今天獻映　首部古士邦片　鐵金剛勇破神秘島　辛康納利主演　週二四週末特別獻映：披頭四　救命

海運·百樂 H704646 K6…：百樂中環皆售票處，恆星戲院　美國司法大作教巨片　今天獻映　德斯汀荷夫曼主演　畢業生　安妮班克勞馥　金像大導演米高尼克傑作　兩院後晚午晚場：鬼打鬼

珠江·銀都 3 023941 3 891187：今天五場獻映　全部在江南水鄉紹興實地拍攝　袁雪芬·金采風·史濟華　祥林嫂　後晚兩場午夜：情劫　銀都明早場：麒麟寨

新都·快樂 H773496 K666148：最後今天五場　所片限約　性愛淫娃　小家碧玉　起明天

新樂·富都·寶石 K618167 K657116：最後今天五場　所片限約　性愛淫娃　小家碧玉　起明天

龍華·恆星·油麻地·福星：今天五場　第一類型危險　歎到盡　黃飛鴻與鬼腳七　後晚午夜場

紐約·凱聲：今天五場獻映　殉情記　黃飛鴻與鬼腳七　後晚午夜場

明月：今天獻映　楚原導演　無翼蝠蝠　今天早場：夜鎖日春

普慶·東方：今天五場　華倫比提　菲丹娜蕙　真曼赫　雌雄大盜　小人物大導演　亞瑟潘　精心傑作　東方後晚午夜場：鬼打鬼

總統·華盛頓：五項金像獎巨片　獵鹿者　五場全新版本映　華盛頓今午夜場：減口

南華·南洋 3 881755 5 737388：今天五場首映　越劇原班演員傾力演出　上海越劇　袁雪芬　金采風　領銜主演　祥林嫂

國際·太平 K 820749 H-466268：今天獻映　請早訂座　李小龍　自編自導自演　猛龍過江　粵語對白　後晚午夜場：鬼打鬼　國際十點半香港式離婚

新光 H632959：今天隆重獻映（最新拍攝）七彩越劇歌唱巨片　魯迅原著「祝福」改編　祥林嫂　比「碧玉簪」場面更大！比「紅樓夢」畫面更美！　袁雪芬·金采風領銜主演

大光明·華都 12-402109：今日獻映　越劇故事片　祥林嫂　最後今天　性愛淫娃　明天放映　小家碧玉

皇后·皇都：今天獻映　超級巨星李小龍　最佳遺作　猛龍過江　粵語對白全新印本　後晚午夜場：鬼打鬼

萬年·紫灣：今日獻映　性愛2062　今天四場　任你要（兒童不宜）

樂聲·國泰：第二週映今天五場　第一類危險　黃飛鴻與鬼腳七　後晚午夜場

麗聲·國都：第二週映　第一類危險　黃飛鴻與鬼腳七　後晚午夜場

金門·民樂：第二週映　第一類危險　黃飛鴻與鬼腳七　後晚午夜場

豪華·新大華·華聲 5 762372 3-841199 3-617169：第二週五場　一箭四鵰　越映越旺　影評讚好

大華：最後今天請速看　凱蒂小淫娃　明天：水壩突擊戰

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

第八版

中國特產　天壇牌　林正宮梅花鹿茸　國貨公司、藥行均售　康年藥…　香港皇后街二號三、四…

中國民…　北京管理局…　地址：東四…　電話：5544…　電報掛號：…

中業日夜校…　週末班：（1）初一英籌記班，（3）英文會考班，　夜校班：（1）英文字母班，（3）國語班，　上課時間週末班下午二時半起，夜校…（每週上課二或三晚）　校址：九龍界限街166號　電話：3-…

大量現貨供…　價錢最平，免除中間剝削，直接…　國內設廠維修，免費代客申請入口…　經銷處：國華機械貿…　維修處：深圳光明華…

惠刊廣告請打電話七二六九八〇

九龍區　學　業師傅　12-807431　用新心得　悉心教導　合格率高　歡迎補習

特稿

狄波拉周身「電」

李習

好多娛樂記者都說狄波拉會「放電」。她在任何場合出現都是風情萬種的，加上她習慣了的向四面八方送出秋波，很容易使人「暈得一陣陣」。那些經常和電影、電視女藝員接觸的娛樂記者，見了狄波拉也會有「觸電」的感覺，追論他人了。

狄波拉在公眾場合出現的時候，留意一下幾乎是在同一個時間，齊齊望住她那些人的眼神，就很有趣，你才會領略到原來出了名的女人是有這麼大的魅力的。而狄波拉的魅力，又和別的明星、藝員不同。如果換了汪明荃、趙雅芝，望她們的將是另外的一種眼神。

狄波拉嫁給了謝賢，生了兒子之後，身段仍保持得很好，和婚前幾乎沒有差異。她沒有肥，也沒有瘦，這是做了媽咪的婦人最難得到的。有人會問狄波拉個中有何秘訣，她答稱沒有，只是在懷孕的期間不進補，產後也和平常人一樣的生活，而且在產後出院第五天，便跨着車子給謝賢送飯到錄映廠去。那時候謝賢是在趕拍《千王之王》。她說人家以為她「坐月」的時候好矜貴，誰也不相信她會如此虐待自己。不過，她却認為產後過正常人的生活，可以減肥。

狄波拉從不諱言，自己不能夠演純情戲，因為樣子生成了是只可以欺負人家而不能給人欺負的。她說做反派無所謂，但只希望所演的反派最後能夠受到觀衆同情。這一點，的確難倒編導。在《衝擊》中的戚蓉薇結果如何？最後是受到觀衆同情還是唾罵？尚很難說。

狄波拉說在《衝擊》中，趙雅芝欺負不得，因為她有影迷會，欺負了她會給她的影迷追打，影迷擁護也成為藝員的護身符。

狄波拉說很想和黃錦燊演一個戲，她認為二人很合，原因是「邪鬥邪」也。——她是說笑的，信不信由你！

狄波拉與湯鎮業（圖右）及任達華合演《衝擊》，做得開心。

周潤發上週返無線 承認錯誤冀求諒解

陳慶祥昨天證實

無線讓他赴菲拍片 明春爲發仔開新戲
對繆騫人事件將認眞處理已發出律師信

「無線」與周潤發的關係已告和解。上週，周潤發曾與何家聯接觸過，並表示歉意，承認自己是一時衝動，才做出了「小生走路」的那一宗傻事，盼公司方面給予諒解。「無線」也決定對他網開一面，並繼續讓他在外間完成了他接下來的電影《胡越的故事》才回公司上班，並專為他開一個戲，讓他在明年三月間去演。

「無線」總經理陳慶祥昨天透露了周潤發回過公司認錯的經過。但他說，由於整件事件全由何家聯去處理，因此對其中細節仍要問何家聯。不過，是否談得很成功，還難下斷言。

陳慶祥稱，就算周潤發承認了錯誤，日後對他仍會作內部處分的，不想因他而破壞了公司的規則。因為《衝擊》拍戲的通告，全是寫周潤發名字的，後來他突然失蹤才換上了任達華，僅此，公司便可以向他採取法律行動。

對周潤發會作怎樣的處分？是否嚴還是對他拍的電影下禁制令？

陳慶祥說，周潤發是一位好演員，而且又是「無線」一手捧出來的，因此不想為此事而扼殺了他在電視圈裏的前途，能放一馬都放了。

周潤發日前已離港去了菲律賓，待明年一月中會回來，休息一個月，然後開拍新劇集。

繆騫人也是一位有合約而不接戲的「無線」藝員。陳慶祥表示，對繆騫人事件，公司會做得認真一些，因為繆騫人事件影響了公司的製作方針。他說繆騫人是以請病假理由不演戲的。現在他已向她的律師送出了律師信，但至今未見回音。因此，公司可能向法庭申請禁制令。「無線」對繆騫人的態度，相信一週內會明朗。

視與聽

「亞燦」廖偉雄（右）揚名星馬；吳正元最不喜歡飾演情婦。

吳正元感稱心滿意

演四口之家受讚賞

表示非演戲之材 最憎厭扮演情婦

吳正元演出了《四口之家》，受到稱讚，她感滿足。聽說「麗的」還想和她簽長約，因為她目前只是簽「部頭」。

吳正元自認不是一個能演戲的人，《四口之家》劇本起貨早，她有時間揣摸角色，較為好演。

「麗的」打算要她在《大控訴》中演一個律師，也叫她演愛情的故事。她都想去嘗試，如果唱片公司能批准的話。

她說，她最不喜歡演情婦之類，在「無線」第一次開的戲都叫她演那一類女人，所以她一再推辭了。

她和赤子祥今天的關係相處得很好。她說，他們二人都是喜歡小孩子的，但當她想起了要過懷孕時腹大便便的那段日子便不能接受，因此得想通想透之後才考慮要不要孩子。

徐少強昨執包袱 盼早日獲得賠償

徐少強被「麗的」「解僱」之後，昨日返「麗的」收拾行裝。記者問他今後的動向，他說：「我現在正與律師傾談，最主要是關於合約上解決不清的問題。我希望早日獲得賠償，更希望可以接拍電影。」雖然徐少強的動向未明，但他仍滿臉笑容，好像沒有發生過什麼事似的。

太極張三丰 四成收視率

「麗的」的一位負責人透露，《太極張三丰》首晚播出，收視率達百分之三十二，翌晚已升為百分之四十二。至於正式的收視率，「麗的」將於日內公佈。

憑「亞燦」一角走紅 廖偉雄星馬揚名

赴星登台兼灌唱片出售

廖偉雄昨日與黃錦燊拍《瘋狂鬥法》時，對記者透露一個消息，下週一他將前往新加坡登台兩個星期，還會在當地灌錄兩張唱片。他雖然不是歌星，但他早在半年前，已在新加坡灌錄了一張唱片，十分暢銷。因此，今次趁登台之便，也「照辦煮碗」。講起令他受到歡迎的真正原因，是電視劇集《網中人》和電影《亞燦正傳》，使星馬影迷十分受落。

由於他要去登台，因此昨日他加緊趕戲，而「無線」當局已通知他，短期內將會有新電視長劇給他演出。至於他在外邊，亦接下幾部影片，因此，他趁空便去星馬登台。

廖偉雄和「無線」還有一年合約，因此，昨日問他明年情況？廖偉雄表示，如果電影還有得搞下去，他就選擇電影，不再續約。因為藝員生命十分短，如有機會，不去賺的話，那就太笨了。

袁小田傳患癌症 在寶血醫院治療

老武師袁小田病魔纏身，患上癌症，他的病症使人擔憂。他在九龍寶血醫院治療，據消息稱，他初期患有肺癌，後來病毒擴散，病情嚴重，目前不能言語。

據稱，在他拍《醉拳》的時候，已感不適，但此片是他的兒子袁和平執導的，與袁和平日後在電影圈發展關係重大，因此，老父抱病仍助子演出，其中他部份過於大動作的鏡頭，也曾用了替身。

《醉拳》成功，使他老懷安慰，而此片又是他行尾運的一個戲，他把劇中的醉拳師父演得出神入化，大受讚賞。

苗金鳳（左）與蔡瑩在「麗的」《小小心願》中演一對好友。

哭由你哭

阿帆

螢幕上演員哭哭啼啼，螢幕下觀衆啼笑皆非。

阿帆好多日冇睇《衝擊》，今日滿懷希望再看，看後有的唔明。

張活游演之銀行大亨為乜咁容易被人食咗間銀行？阿帆只知他仍佔銀行百分之三十股權，只知他仍可保有董事長之銜頭，而其妻子出售一條鑽石頸鍊也可得五十萬之鉅，俗語說，爛船尚有三斤釘，他們的家當又何止值三斤釘。但為什麼却要把他們當作粵語殘片冇錢買米咁描寫。

銀行大亨氣得心臟病發點解不送醫院？

銀行大亨病死竟然沒有遺囑？

銀行大亨病危，惡舅母不許打九九九，會有這樣的事情嗎？

這一切，豈真只是為了煽情？

趙雅芝有八次抄牌紀錄 昨泊車不當險遇第九次

趙雅芝和白茵昨日險被警察抄牌。二人雖然違例泊車，但衆記者的照相機齊齊對着她們，警察只有放她們一馬，不抄牌了。

趙雅芝對抄牌已司空見慣，因為她曾試過八次抄牌紀錄呢。非籍工人一聲不幹，老工人又只答應多做一個月便退休了，為照顧初生嬰兒，趙雅芝希望早日找到女傭。

雖然《衝擊》的編導不要求她趕戲，但她以前曾做過割膽石手術，加上現在產後身體欠佳，近日只見她雙眼也紅了。

潘志文拍戲傷腳

潘志文昨日在十四鄉拍《珠海梟雄》時，不慎腳踏尖石，左腳腳眼腫起一大塊，但他說並無大礙，而且拍戲常遇意外，實不能避免，小小傷勢不用見醫生了，由它慢慢退腫吧。

越劇祥林嫂 雙南線放映

鳳凰影業公司最新攝製的越劇彩色寬銀幕影片《祥林嫂》，昨日在新光戲院首映。今日起，除新光戲院外，南洋、南華、珠江、銀都、華都等戲院亦加入放映。

意國肉彈將來港拍戲 意片商與羅維洽談中

聽聞有幾位意大利片商，最近由意大利來港，找羅維合作拍戲，目前正在商討中。如雙方認為合作條件滿意的話，明年即將開始拍戲。到時，會有數名意籍「肉彈」來港，和香港演員一起合作拍戲。

昨日向羅維公司詢問此事是否屬實，而羅維亦證實有此事，但仍然在接洽中，要遲幾日才可以有結果。

睇得講得

考驗

人中龍

《四口之家》對朱江是個考驗和挑戰，他過「麗的」一後出鏡率大減，一年時間只演過一部《風塵淚》，却被「彈」到飛起。

《四口之家》的角色較適合他，可能會使他重振雄風，但這不是容易的，「無線」《勢不兩立》已到高潮，接着的《上海灘龍虎鬥》聲勢浩大，看來《四口之家》的風險很大。

麗的午夜佳片

趙亮

「麗的」午夜佳片週末晚，均播映粵語長片《家》、《春》，那是四、五十年代華南影星合作演出的片子，人馬衆多，卡士甚強，當年亦很賣座。昔日演出此片的老演員，多已作古。這《激流三部曲》拍成電影，真是「唔落有味」，只可惜「麗的」將它放在十一時四十五分才映，太夜了。——本週末將映《秋》，重溫當年佳片，實不宜錯過。

小野才對

何人

周二的《歡樂今宵》和《新聞簡報》報道「披頭四」的約翰‧連儂死訊時，都把連儂太太的名字說成尖野洋子，這是不太正確的，應叫小野洋子才對。小野洋子曾被目為大膽女藝人，因為她曾拍攝一部怪異的影片（由三百多個女人屁股剪接而成），叫做《非林四號》。

影語

老特務出橋門法

——談《橋王之王》

白昂

香港影視製作有《千王之王》、《賭王之王》，如今老牌影星和路遜麥陶主演的這張影片則譯作《橋王之王》，雖然是隨手拈來，但頗切題。因為此片所寫的就是鬥出古惑橋，和路遜麥陶扮演的就是一個「橋王」的角色。

此片取的是特務鬥智的題材，但走的並不是緊張刺激的路線，而是以喜劇化的手法作處理。和路遜麥陶在片中是服務於美國中央情報局達三十年之久的老特務，雖然他為這個特務組織頗有貢獻，却亦免不了「人老珠黃」的結局，被貶到資料室幹他不喜歡的工作。這個老特務不甘心屈就，在他的情婦（格蓮達積遜）協助下，決心爆大鑊，以寫回憶錄揭發中央情報局內幕作報復，一方要寫，一方要禁，導演朗奴廉便是抓住這一點去經營幽默惹笑的鏡頭。

圍繞着中央情報局以及各國特務對和路遜麥陶的追逐，影片有不少鬥智及動作場面，可能鑑於主角的老邁，身手欠缺靈活吧，動作場面大部避重就輕，而鬥智方面也多是美式的幽默對白，說多過做。所以儘管情節堆砌得還算豐富，但對於本地觀衆而言，興味是要打折扣的。

影片雖然惹笑，但不致流於過份胡鬧，某些方面還可品味出一點內涵。起碼一個下屬著書爆內幕，便引起中央情報局及各國特務機構的神經緊張，已頗具諷刺的意味。老特務窮途末路的遭遇，也多少令人看到當今競爭社會下的老人，所遭受到的忽視和冷眼。題旨並非無意思。

執導過《海神號遇險記》的朗奴廉拍此片頗為認真，也有拿出他所擅的新嘗試。無奈老特務沒有半點占士邦的瀟洒討好，老情婦也沒有邦女郎的性感迷人，難免不入俗眼了。

小說林

武當一劍

梁羽生

第一回：空嗟變幻還枯骨 莫測高深立掌門

藍水靈回來了

她自作聰明，暗自想道：「不拿着他的把柄，也嚇不出他的話來。」當下陰惻惻的說道：「不錯，我知道的事情的確不少，有一件事我還未曾說呢。我問你，那孩子的身世，你已經告訴了他沒有？」

藍靠山大吃一驚，顫聲道：「師太，你說什麼？京兒，他，他……」

常五娘一聲冷笑，說道：「他怎麼樣？你還敢冒認是他的爹爹嗎？哼，真人面前不說假話，——」提高聲音，一個個字的緩緩說了出來：「我說，藍玉京不是你的親生兒子！」

藍靠山嚇得登時呆了！

× × ×

藍靠山屋子後面的山坡上出現了兩個人，一個是中年道姑，一個是妙齡少女。

藍水靈已經回來了，她不是一個人回來的，陪她回來的還有她的師傅不悔道姑。

她在昨日的同門大會散了之後，遍覓弟弟不見，越想越是害怕：「不歧師伯為何把錯誤的劍法教給弟弟，他是存着什麼心，他是存着什麼心？」

不悔也猜不透內裏情由，她能夠猜測的只是：不歧多半不是存着什麼好心。但不歧新升長老，這句話她可是不敢對別人說的。除了她的記名弟子藍水靈之外。

藍水靈心裏害怕，她的心中也在惶惑不安。正是因此，她也放心不下藍水靈。

藍水靈一大清早就要回家，只盼能夠在家中見得着她的弟弟。不悔放心不下，就陪她回來。一路上叮囑於她，「這件事情，你只可以告訴弟弟。連爹娘也不可告訴。」

藍水靈道：「我知道，我是不能讓爹娘擔心的。不過宗門師祖已經死了，弟弟即使知道了他的義父騙他，却又能向誰投訴？」

不悔道：「這件事古怪之極，不歧師兄對你的弟弟一向十分疼愛，誰想得到他會把錯誤的劍法教給他呢？但依我看來，最少他暫時還是不會害你的弟弟的。你只要令得弟弟知道他學的是不切實用的劍法，重新跟你再練正宗的劍法那就行了。不過，千萬不能讓他的師傅知道。」

說至此處，藍家已經在望。藍水靈正想叫她的弟弟，不悔突然伸手掩着她的嘴巴。不僅掩着她的嘴巴，而且將她一拉，伏在地上。

（一八六）

暗流

夏易

想出這種辦法

方幼濟的信除了講了點她的學校生活之外，有一段又是提及她的祖母的：

「……我告訴你我祖母的一件怪事吧，你知道了也不要理會，我只不過跟你說說，讓你知道你的吸引力有多麼大，連老太婆都對你發生那麼大的興趣，真了不起。事情是這樣的，有一天，我舅父，也是在加州的那個舅父，他輾轉接托了人告訴我，叫我打個電話給他，說是有急事，當時就嚇得我要死，我還以為有誰患了重病之類，總之，以為是什麼禍事要臨頭哩！我趕忙依時打電話去啦！原來，他告訴我，我祖母托人打長途電話給他，叫他通知我，在指定的時間，打個長途電話回去。我算一算時差，知道這個電話必須當晚就打。老實說，我心中實在不安，我以為祖母有重病，叫我立刻回去。唉！無論祖母怎樣怪，性格怎樣不可愛，她也到底是我祖母呀！可是，我這時又不是有假期，我怎好回去？我想，真是叫人為難啊！當晚這個電話立刻就打通了。原來，祖母天未亮就偷偷起床守住電話在等，也難為她，九十歲的老太婆，居然還想出那麼多辦法。我大聲叫，她才聽清楚我問候她，她却說，叫我打長途電話給你，叫你打電話找阿嬌，約阿嬌見面，阿嬌便會告訴你如何與她安全會面的方法。她說她很想念你，很想見你。郁嘉，你說我的祖母怪不怪，為了想見你，她竟想出那一個曲折的辦法，連在地球這一邊的我們，也驚動了好幾個人，還嚇得我好緊張，郁嘉，我看你也不必打電話找阿嬌了，我明白你的脾氣，有些事情，你有興趣的，就不怕麻煩，把身子鑽進去。可是一件事，你一旦決定撒手不理了，你就怎樣也不理的了，我很明白你。何況，我祖母，我現在真疑心她有精神病，老年人的精神病。總之，這事你不必理就是。……」

郁嘉覺得這一切很滑稽，便把信給她母親看，母親看來看去也不明白，郁嘉便把整個事情的來龍去脈告訴母親。

（七一）

黑天鵝

人中夢

唱衰容某

互相利用的朋友，關係是不會維持長久的，一俟利用價值消失，來往不是斷絕就是疏遠。容追求羅雪梅，提拔巢永森，利用巢來替他向羅雪梅說好話，現在他自以為追求羅雪梅差不多達到目的，也對巢就逐漸冷淡，但是他認為替巢爭取加薪二百元，仁至義盡，就算冷淡亦冇乜對佢唔住了。

巢初時懵查查，後來也察覺容不外利用他追求羅雪梅，於是將計就計，也打算利用這個機會去「東京聯號」獨當一面，為自己的前途打開局面。迄今為止，他還不知道「東京聯號」是容侯的無米粥，他明知道件大事不是由容作主，而是由波士作主，然而此事容說過之後，一直沒有下文，心裏也就對容進行不力，不滿之情，溢於言表。

他們兩人，過去一同追求過麗珍，雙方有「心病」，後來因互相利用而和好起來。如今又由熱而冷，經過那次言談間的頂撞，彼此間又重新出現裂痕。

容是洋行的主任，巢又是洋行的重臣，他只能在私事方面向容報復，於是有一天專程去拜訪羅雪梅，大講容的壞話。

巢曰：「不是背後講佢壞話，我同佢又無關係，不過關心大姨你啫。據說最近你同佢來往很密，又同佢合資炒金。不可不知，此人人格麻麻，在公司出名臭檔，又玩過不少女同事，正式老色狼，你要因住佢才好。」

羅是聰明人，心裏明白，記得不久以前，阿森還大讚過容主任是傑出人才的，傑出人才忽然變成人格麻麻，又臭檔又玩女人，當然是有原因了。她也沒問是什麼原因，笑曰：「放心，大姨不是十八廿二的女孩子。」

巢曰：「怕佢滾你，做親戚不得不提醒一下。呢條友的衰嘢，講唔盡咁多。小事不講，只講比較大的，玩過五六個女同事。」

羅笑曰：「睇佢唔出，我就認為佢有條件玩女人。從前你的女朋友楊小姐……」

巢忙曰：「楊麗珍就未玩過，人地叻女呀，一見勢色唔妥就撇，索性辭工不幹。佢老婆薛姑娘就慘了，結了婚也被佢照賜無誤。」

（一三一八）

屋頂上

海辛

二三一、替父母拍照

正在跟白老太、綺蓮娜、裕民他們在水池畔拍照的家明，他一口氣拍了三張。現在，他打算替裕民和綺蓮娜拍一張雙人照。但綺蓮娜眼快，見到大叔、大嬸在瑰玫的陪伴下，出現屋頂花園。她低聲提醒家明：

「你爸爸、媽媽來啦！」

家明抬臉，見到花王敬與惠儀阿姨在跟爸爸媽媽說話。他並不急急走前去，堅持要替裕民、綺蓮娜拍一張柳樹、金魚池與睡蓮的雙人照，他向那雙青年情侶說：

「站好，裕民，你最好親熱些，今晚，你是主人嘛！」

綺蓮娜笑嘻嘻說：「你這不孝兒子，爸爸媽媽來了，也不去看看。」

「替你們拍完照片才去，裕民，你怎麼搞的？伸手，擱在綺蓮娜的肩膊上！綺蓮娜，你最好把頭垂側在裕民的肩膊上！」

「叫你做導演，拍戲嗎？」綺蓮娜裝出嬌羞與不耐煩。

「差不多。」家明說。

站在旁邊看拍照的白老太笑開顏，她很喜歡這樣的場面，她覺得那拍照的家明，太知情識趣，太擅於製造氣氛了。

鎂光燈閃過後，白老太走向他說：「你不但是個青年園藝家，還是個製造歡樂的拍照師！」

「多謝你的稱讚！」他說着，再替他們拍一張。瑰玫走近他身邊，跟白老太、綺蓮娜，還有哥哥打招呼，然後以清脆的聲調向家明說：

「跟你把爸爸、媽媽接來啦！你還不去招待招待？」

「我不是主人，不用招待吧？」家明說着，人已走去天台入口處，替花王敬夫婦和爸爸媽媽拍一張照片。

鎂光燈閃過，白大叔說：「家明，陳敬兄嫂請你替賓客拍照，你却替父母拍。」

家明說：「你們也是賓客嘛！」

花王敬要家明替他們多拍一張，家明遵命，又走遠一些，替站在幾盆山茶花前面的兩雙夫婦拍照。白小妹早已跟隨瑰玫去找年紀相同的朋友了。

逃妻

王方

七一 巡警將兩人帶走

巡警為之一怔：「找老婆？但屋內有人打九九九報警，說被人騷擾呀！」

胡添說：「在這間屋內住的那個女人，叫做黃美玉，她就是我的老婆。她是兩個多月前離家的，我去警署報過她失蹤，有案底可查的。不信你可以問問她呀！」

巡警望了胡添一眼，有點半信半疑，說道：「好，你站在這裏，不要走呀，等我問清楚報案的女人，才決定怎樣處理呀！」

於是，那個巡警按門鈴。在屋內的美玉，還不知道巡警已到，還以為是胡添按門鈴，所以毫不理會。

巡警按了幾次門鈴，還不見有人開門，便說：「咦，怎麼屋內沒有人？」

胡添說：「她大概以為是我，所以不肯開門。你還是拍門叫她開門啦，等她知道你是警察，她就會開門的了。」

巡警就按照他的話拍門，呼叫：「喂，屋內有人嗎？我是警察呀？是你報案的嗎？」

這一着果然有作用，美玉聽到了警察的聲音，就行了出來，在防盜眼中望見是個警察，就打開木門。

她一見胡添，就對警察說道：「亂按門鈴的就是這個人了！你替我把他拉走吧！」

巡警說：「小姐，這個人說，你是他失蹤了的老婆，他是來找你回去的，這是不是事實？」

「這……」美玉登時一窒，但她很快否認說：「不，我不認識他！他是無緣無故來騷擾我的，你替我趕他走就行了！」

胡添說：「我可以說得出她的姓名，她又怎會不認識我呀！她分明是說謊！」

「你們公說公有理，婆說婆有理，叫我也不知道相信那個才好。這樣吧，你們都跟我回警署，等待調查好了。」

「啊！」一聽要去警署，美玉登時嚇了一跳。

胡添却像胸有成竹，說道：「好嘛，去警署就去警署，可以由差人替我找回一個老婆。」

巡警向美玉望了一眼，說：「小姐，你還是跟我返一次警署，把問題弄清楚吧！」

美玉把胡添一指，說：「他明明是前來按鈴，足足按了十多分鐘的呀！」

巡警先用對講機向差館報告這件事，然後叫來一輛警車，將兩人載回警署。

淚俠

敦林

對老隸的建議，雷家兄弟表示不能作主。

雷行說：「我是奉命行事，但我們的人可能不及老弟的了解情況。可是該怎麼辦？新的聯絡站還沒建立，我們……」

「聽說黃德叔留在那醫院有不少日，他的意見，不見得不對吧？」雷嘯說。

「這話怎講？情勢的變化時刻不同。何況德叔是醫院的人，他可不當真正的出現，我可不同，我得躲起來。雷兄，我躲的地方可能是放死人的陰暗潮濕的地方。……」

老隸話還未了，雷響却搶着說：「是這樣可怕的地方嗎？我和你一道！」

這麼談着談着已過了十幾分鐘，還沒取得一致結論。他們是在樹叢後面說話，所以沒有留意樹叢外面的情況，直到聽到腳步聲，他們才警覺地抓着武器。

腳步聲漸近，他們從樹隙朝外面，發覺一個老頭打着燈籠，微弱的光左瞧右望，而且注意着矮樹叢。

老隸已經認出打着燈籠的老頭是「老和尚」。但是他並沒冒失地跑出去。他壓嗓子說：「那是醫院的人，是我們的朋友。也許因為我去了這麼久沒音信，他急着到處找我，怎麼樣？我們要不要跟他見面？」

「好！應該見面！要是老爺爺關心你……關心我們，我們却避開他，這說得過去嗎？」雷行說着，首先跑出去迎了手電筒。

「爺爺，我在這裏。你找我來着？」

「老和尚」看到老隸，自是高興，他打量着雷家兄弟三人，臉上堆着笑，沒說話。

老隸給「老和尚」介紹三個青年「游擊隊員」，隨後又把德叔的意見說了。

老和尚側着脖子：「老弟說的是，殮房確不是人住的地方，我這老骨頭習慣了熬得住，年青人就得久，會患風濕病的。」他頓了一頓，大抵唔到這是黃德和翁醫生的意見，接着說：「是黃德說的，總該有點道理。嗯！幾位可有想到，不回醫院，到那裏去？」

（三六三）

京華小記

要求領導班子逐步年輕化、知識化、專業化，這很有遠見。如果認真着眼於當前這個班子的老化，以及二〇〇〇年的中國目標，恐怕還要大聲疾呼才是。首先要年輕化。

一九四九年三十歲的人，如今也年逾花甲，這是明擺着的事。花甲、耳順之齡的老人，當然也有其可取之處，但若走進這個機關，那個部門，到處都是……

美國航訊

電話與郵政

王亦令

美國的一般廉價「汽車旅館」，每個床頭幾乎總要放一架電話機，稍為講究些的旅館，則是床頭一架電話機，沙發旁一架，再過去幾步路的桌案上又是一架。尤其妙不可言的是，再跨前一步，進入盥洗室，馬桶旁邊牆壁上赫然也是一架。最初我十分懷疑，這究竟是裝飾品，還是什麼擺設之類的玩意兒，但拿起話筒撥打，全都管用。真不明白要如許電話機何用。

後來逐漸領會，這些倒並非完全擺闊……

……事，有話也都靠電話聯絡，除非有東西交，一般不作興往別人辦公室裏鬧的。

若說私人交往呢，上門造訪或者邀客人光臨，都要事前許多時約定，即使極好的朋友，不通電話而上門「自相自相」，簡直是大不敬。有一次，陪伴我友送些禮物給其附近的親戚，到了那位親戚的門口，我友將那袋禮物放在門窗下面的角落裏，立刻返身駕車回到自己家，打個電話給那位親戚：「有一包什麼什麼送給您，已放在您家門口了。」既然送到門口，為什麼不按門鈴面交……

但美國人的這種習慣，未必純粹是由於珍惜時間，其出發點在很大程度上是尊重「私」字。有一次，我出差到外地去替另一家公司辦些事，當然由該公司招待我住旅館。最後一天是星期天，次日我一早就要離開，旅館照例必須在離去前結清賬目。該公司經理在星期日晚間來到旅館，從櫃台打個電話到我房裏，對我道幾天辛……

……的床頭若沒有電話機，行嗎？

由於電話在生活中佔了重要位置，電話簿也就成為生活中不可或缺的「寶書」。各個城市的電話簿都有兩本，一本是按戶名的字母順序編排的，要查一般住戶的電話號碼必須用它，是用白色紙張印的。另一本是按行業分類編排的，是用黃色紙印的，美國口語中稱之為「黃書」。這比前一本的使用率高多了，舉凡想買什麼東西，想查詢什麼問題，都要找「黃書」。雖不稱之為「寶書」，但其實用……

……的值也不過這點日子，有時或許還少些。

美國郵資訂得也怪，無所謂本市與外埠之分，只要是美國領土，從紐約寄到夏威夷是一角五分，從這條街寄到隔壁一條街也是一角五分。在郵資和寄達時間上，真可謂「路遙路近一個樣」。

但你真要性急，也有辦法，可以寄「快郵」。無論多遠，保證隔天送到，絕不誤事。郵資是普通郵資的一百倍左右，視路程遠近而略有不同。例如我這裏寄到三藩市約為十四元，寄到紐約則為二十上下。還有比這更快的，保證時間到達，例如我這裏到洛杉磯路程在百哩以內，打電話……

隨意篇

「一加」

謝雨

兩年前，聽一位老先生說，他不願到某大餐室喝茶，因為那兒的東西既貴，而且埋單結數時要「加一」「加二」。

那時，飲食業服務費之風尚未普遍流行，只在個別茶樓酒肆中實行。但是，老先生當時不厭其煩地對我解釋說：因為加一既被當作理所當然的了，於是不得不待應生的面孔必不好看，如統統拿起，找贖剩下來的零錢……

……是接受信用卡付款的餐廳。

當然還有一種是連加一也不用的，那是街邊的大牌檔，簡陋小食店和快餐店。

加一之風是從外地吹來的，名義上是小賬，給款待應生的。但是香港式的加一則絕非如此。不只一次地聽到在酒樓菜館工作的朋友說，加一小賬分大份的仍然是資方。勞方所得的，合起來才是資方取的那個數，分別的是有些分賬多一點，有些分賬少一點，但大都在那個中間數上上下下。

在歐美一些國家，是絕對尊重拿小賬人的利益的。不少朋友的子女在……

年輕化和「左」視

唐瓊

要求領導班子逐步年輕化、知識化、專業化，這很有遠見。如果認真着眼於當前這個班子的老化，以及二○○○年的中國目標，恐怕還要大聲疾呼才是。首先要年輕化。

一九四九年三十歲的人，如今也年逾花甲，這是明擺着的事。花甲、耳順之齡的老人，當然也有其可取之處，但若走進這個機關，那個部門，到處都是清一色的老者當家，老態可掬，老氣橫秋，到頭來也難免教人覺得老不可耐，而意興闌珊吧。在中國，四十歲以下的佔百分之六十，他們都被藏到哪裏去了呢？我不相信，他們之中沒有領導人才。

老化不妙。體力不繼和力不從心之外，還常常與思想僵化、半僵化結為芳鄰。處處求穩，求靜止，求不變，這就有意無意之中，與需要不斷進取與探索的現代化疏遠隔膜起來。

老而原無多少知識與專業則更糟。年富力強的年輕人，在這方面畢竟大有補救的餘地。

有一陣子，年輕人也很吃香。紅衛兵有小將之稱，造反派亦有英雄之譽，他們這些青年男女每天只睡三數小時，經年累月，照樣氣勢如虹。他們有領導權，可惜精通的大多是打砸搶抄抓，或是一本念不完的階級鬥爭經，破壞無已，鬥爭不休，民不堪命，國無寧日……但「左」視者仰天長嘯曰：「越年輕越好」啊！

「上有好者，下必有甚焉」。那責任應該由非年輕人擔負，方屬公道。

值得注意的是，在原先叫喊「越年輕越好」的人之外，如今還有人在提拔中年青年幹部的時候，拿出一塊腐朽的盾牌來：「你是以階級鬥爭為綱」嗎？如果不是，則請繼續站在一旁，接受冷藏。

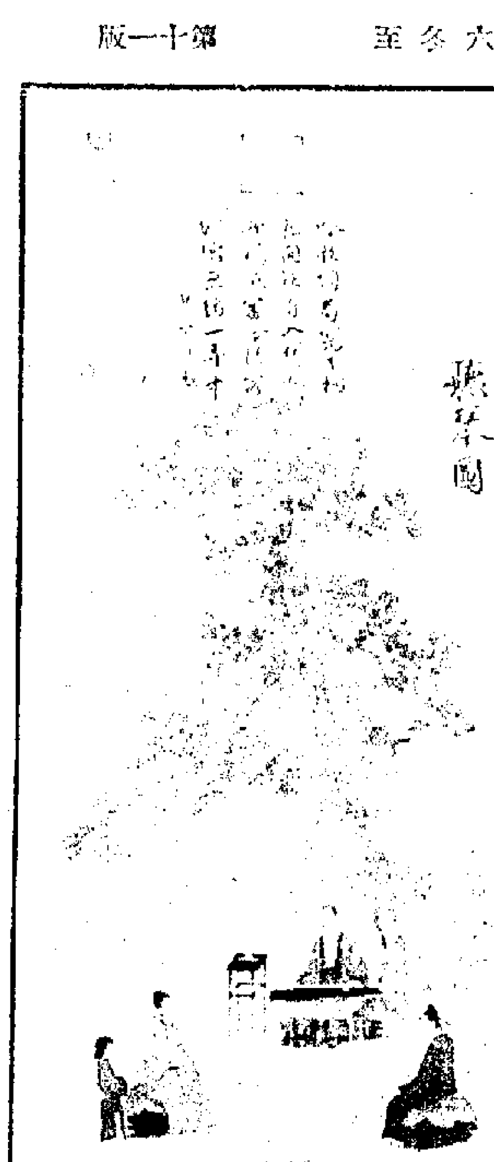
這是老化與思想僵化之尤。知識化與專業化，這一輩子他們大概是無緣的了。不破除這老化而「左」視的有害的眼光，領導班子年輕化恐難希望。

清詩末期的質變

吳其敏

夜誦黃晦聞《蒹葭樓詩》，至「大漢天聲垂斷絕，萬方兵氣此潛藏。雙塡晚蛙鳴烏石，一市秋茶說后王。」不禁為之擊節叫絕。此為《揺塡》中句，所寄憂國傷時之情，何等深而且切！南社當盛之季，社中人所發為詩，每多激昂慷慨，甚如蘇曼殊這位專抒豔愁綺恨的情僧，也不免唱出「海天龍戰血玄黃，披髮長歌覽大荒，易水蕭蕭人去也，一天明月白如霜。」那樣金鐵皆鳴的雄音。這就和當時尋相標榜的同光體，在內容上大異其趣。如果說同光體從前一階段的專注學唐，轉向於兼摹唐宋，是詩壇的一形變，那末南社的起來，應是從形變邁向質變的一個初露曙色的時期。他們揭櫫反清愛國的旗幟，爭倡革命文學，由於初創者絕大多數為同盟會會員，所定「南社」之名，又本自「操南音不忘本」之義，甚至有人把這一文學團體說成是同盟會的宣傳部。事實上，在創社前期中，他們確然能夠執行時代賦予的使命而無愧的。後期社衆逐步擴展至逾千人，分子複雜，社風漸不純粹，有些人還走向前一階段進取中的反面，此則已是後話了。

有說杜國庠也是南社社員，在《南社叢刻》第十四集中，載有他的兩首詩。《吳淞夜泊》句有「心傷野岸玄黃血，腸斷江聲嗚咽流。邊塞只今烽火急，中原何日鼓鼙收！」《夜坐》有「春意天涯淺，雁聲客裏多。……壯志倩誰語？殷勤拂太阿！」應是南社末期變化中能拾墜緒者之一人。杜與彭湃、李春濤等後來還有進步俱樂部「稻廬」的組織，其進步傾向，乃更趨明確。



宋徽宗《聽琴圖》摹本

大公園

藝壇散記

一個水彩畫家的創造
——《王創華畫集》序

黃蒙田

翻開這本畫集，我們將會看到畫家王創華五十七幅作品。王創華是一個對待藝術勞動極其辛勤的畫家，畫集的作品主要是他在七十年代到八十年代之間積累下來的大量作品中選出來的。有理由相信，畫家選出來的作品是他在創作過程中探索具有個人特色，或者是他在創作的時候付出了勞動而得到高度愉快，又或者在他過去的創作歷程中留下了有意義的痕跡。畫家之所以選出這幅或那幅作品總有自己認為應該選出來的理由，但不能說這些都是成熟的作品。對一個不斷在創作上追求目前還是不可知的東西的畫家來說，成熟並沒有盡頭，今天看來成熟了，到了明天因為將會達到更高的境界而感到自己其實並沒有成熟。我相信王創華是這樣對待自己的作品，畫集裏的作品只能是提供他回顧昨天走過的道路，而我們在這個基礎上意味到他明天將怎樣發展，這才是重要的。

沒有一個取得一定成就的畫家不是勤奮的藝術勞動者。一個畫家在勤勞之外還有許多因素相伴而行才會使他的創作推向更高的水平。這許多因素之一是對所表達的對象有着無比熱愛的、强烈的感情傾注入和他創造的藝術形象裏。我覺得王創華是這樣的畫家。沒有感情，僵化、蒼白的畫家對待創作實在是難以想像的。歷史上不是出現過一些大家面對着人物創作的時候像一堆靜物那樣的蘋果一樣對待一個有性格的生命麼，王創華不能如此。他面對着不同氣象的自然進行創作的時候賦與那些景物以人的感情。他用流暢、躍動的筆觸和豐富多變的色彩組織成藝術形象時，就是這個畫家在具體的自然景色前毫無保留地流露自己的全部感情，或者說是畫家的內心感情全部溶解在客觀景物與自然景色裏面而產生情景交融、充份表達畫家此刻心理狀態的藝術意境。我曾經和王創華及別的畫家朋友結伴作長途旅行，他面對着那些每天變換着的，對他來說是極其新鮮的自然景色默默地在感受，內心的激動是可以看得出來的，在這樣的時刻感情奔放幾乎不是筆墨和色彩可以表達的。出自內心對美好自然的衝動，他的色彩像江河缺口般潑到紙上，揮舞着畫筆把色彩經過水份調合和筆觸、線條烘托出自然景色處於晨昏、陰晴、風雲、雨雪的氣氛裏面。是筆墨和色彩組成的水彩畫形象構成的意境對我們產生魅力麼，這沒有錯，但我想首先是這個畫家通過接觸到的自然景色表達了自己無比熱愛的感情，這種純真、美好、熾烈的感情首先使我們受到深刻感染，而我們受到感染的是由於畫家創造的水彩畫那誘人的意境而來。好的美術創作，作為創造者的筆墨和色彩總是以豐富的感情為基礎並服從於畫家在具體自然之前的感情，我想王創華也是如此，他對待筆下的客觀事物的感情是真摯、單純，然而卻是熱烈地去擁抱那些令他深愛的自然景色。

像別的畫家一樣，王創華對待自然景色的感情也必然伴隨着一定的思想或者說思想認識而來，或者說思想認識對他的感情起着決定性的作用，不是彼此孤立的。這就是為什麼畫家們即使面對着相同的自然景色而出現在畫面上的意境可能並不相同的原故。客觀的自然景色是畫家創造意境的基礎，此外就是各出心裁的意匠方法，還有極重要的是畫家以怎樣的思想感情溶解在客觀事物的自然景色中。如前所述，其結果每個畫家即使面對着相同的自然而意境各異，起碼是畫家創造的意境和現實生活的自然已經有所不同——或者說二者並非相等，雖然後者是前者的基礎。畫家按照對客觀自然的感受、認識和自己的感情融匯，創造了畫家認為是應該那樣的藝術意境，它比客觀的自然景色更概括、集中，也更優美，總而言之是比真實的自然更高。王創華的水彩畫接觸到的自然景色很廣泛，從他度過他生長歲月的海島小鎮到他熱愛的陽光燦爛的南島漁村，從充滿水蒸氣的江南水鄉到平遠的華中平原，從滿眼雲海奇石老松的黃山到西北的古城日喀則，畫家在描寫這些不同景色的意匠方法表達了不同自然環境和不同氣氛，總是使人同樣感受到一種蓬勃生氣，感受到一種新鮮芳香，感受到一種明顯地是從畫家內心過濾出來的細緻的感情。雖然不同的自然景色由於畫家生活實踐的深淺而對它的感情也有濃淡之分。

黃山的自然本身就像許多畫面接連而成，畫家在這樣奇特的自然美之前往往感到難以把它通過藝術美再現出來。每一個到黃山的畫家都在探索自己的一套表現方法，為了既能表達黃山自然美的特點又超越了黃山自然美的範疇，為了用繪畫語言表達的黃山不是黃山的真實之形態而實在是符合黃山的神韻甚至更像黃山，也為了要表達黃山氣勢的、具有個人風格的黃山畫。王創華是不是在主觀上這樣要求自己呢？我想是的。中國歷史上有許多畫家畢生多次上黃山甚至在黃山生活過，他們對黃山着迷的結果是創造了自己的一套表現黃山的方法，到了今天，這些作品我們認為是描寫黃山的傳統，是我們探索黃山民族形式的依據之一。其次是畫家的生活實踐決定了他從實際的地質要求去豐富傳統，豐富自己的表現能力，因而使自己的作品具有更濃郁的民族色彩。王創華的形式是外來的水彩畫，他要求水彩畫民族化的結果是大大地發展了水彩畫形式。他畫黃山的時候在傳統中汲取了一些方法融化到水彩畫形式裏，使外來形式的水彩畫根本改變了面貌。更重要的另一方面是，通過生活實踐對黃山的地質結構、山形氣勢的形成和在不同自然氣象下的變化作深入考察，在這個過程中創造了表達自然特色的表現方法。王創華畫的水彩畫形式仍然是外來的，但實質上是發展了的、有民族氣派的水彩畫。（上）

更正：昨日刊出《農家清品》畫一幅，作者傅抱石實為潘天壽之誤——編者。

美國航訊

電話與郵政

王亦令

美國的一般廉價「汽車旅館」，每個床頭幾乎總要放一架電話機。稍為講究些的旅館，則是床頭一架電話機，沙發旁一架，再過去幾步路的桌案上又是一架。尤其妙不可言的是，再跨前一步，進入盥洗室，馬桶旁邊牆壁上赫然也是一架。最初我十分懷疑，這究竟是裝飾品，還是什麼擺設之類的玩意兒，但拿起話筒撥打，全都管用。真不明白要如許電話機何用。

後來逐漸領會，這些倒並非完全擺闊和陳設，原來日常生活中確是離不開電話。購物前探詢價目，要打電話；訂飛機票、宴席訂座，要打電話；診病掛號，要打電話；學校報名，也是打電話；總之，幾乎沒有什麼人會在未打電話之前而冒冒失失撞上門去的。接洽公事，更非電話莫辦。無論本市或外埠，總是通過電話來商談，根本不靠信件往來，書面公函當然還是要用的，但其目的是備忘和存查的性質。結果成了習慣，樓上與樓下或這個房間與那個房間，無論上級對下級，或同事對同事，有話也都靠電話聯絡，除非有東西面交，一般不作興往別人辦公室裏闖的。

若說私人交往呢，上門造訪或者邀客人光臨，都要事前許多時約定，即使極好的朋友，不通電話而上門「自相自相」，簡直是大不敬。有一次，陪伴我友送些禮物給其附近的親戚，到了那位親戚的門口，我友將那袋禮物放在門窗下面的角落裏，立刻返身駕車回到自己家，打個電話給那位親戚：「有一包什麼什麼送給您，已放在您家門口了。」既然送到門口，為什麼不按門鈴面交呢？我友向我解釋說：「這是為了免得大家為難。一按鈴，人家來開門，見了面，不邀我進去坐坐，似乎不禮貌；邀進去坐吧，我事先沒約過，是我不禮貌。」我覺得，這倒是很好的習慣與風氣。

我在國內最怕的就是，正打算爭分奪秒做些什麼的時候，有客駕到——並非有客自遠方來，而是所謂「串門」，閒坐聊天——儘管心急火燎，卻要好整以暇地海闊天空一番，真是莫大苦事，可惜了光陰。

但美國人的這種習慣，未必純粹是由於珍惜時間，其出發點在很大程度上是注重「私」字。有一次，我出差到外地去替另一家公司辦些事，當然由該公司招待我住旅館。最後一天是星期天，次日我一早就要離開，旅館通例必須在離去前結清賬目。該公司經理在星期日晚間來到旅館，從櫃台打個電話到我房裏，對我這幾天幫他們辦事表示感謝，並告訴我他此刻親自來旅館，已把賬目結清，我不必操心。我得悉他在樓下，就問他要不要到我房來坐坐，或者要不要我下樓去見他（旅館擺有沙發的前廳即客廳），他一疊連聲「不必不必、不必、千萬不必。我目的是向你致意，怕擾你休息時間的生活。」結果我們就此在電話上相互客套幾句，歡然道別。電話的作用，豈不妙哉？設想一下，這時我的床頭若沒有電話機，行嗎？

由於電話在生活中佔了重要位置，電話簿也就成為生活中不可或缺的「寶書」。各個城市的電話簿都有兩本。一本是按戶名的字母順序編排的，要查一般住戶的電話號碼必須用它，是用白色紙張印的；另一本是按行業分類編排的，是用黃色紙張印的，美國口語中稱之為「黃書」。這比前一本的使用率高多了，舉凡想買什麼東西，想查詢什麼問題，全都要找「黃書」，雖不稱之為「寶書」，但其實用程度倒真無異於「寶書」。

天下事，用之則存，捨之則亡，發達了這一頭，必定欠缺了那一頭。人們普遍使用電話，相應之下就大大減少了信件往來。於是美國郵政大為差勁。本市信件，次日或兩天後寄到是常事，隔個三四天你也不必奇怪，當天到達則是不可能的。東部與西部通信，三五天內收到算你運氣，相隔個禮拜，屬於正常情況。即使同一州吧，從我所住加州南部與北部三藩市通信，不止一次是在十天左右收到，而收到外國寄來的信也不過這點日子，有時或許還少些。

美國郵資訂得也怪，無所謂本市與外埠之分，只要是美國領土，從紐約寄到夏威夷是一角五分，從這條街寄到隔壁一條街也是一角五分。在郵資和寄遞時間上，真可謂「路遙路近一個樣」。

但你真要性急，也有辦法，可以寄「快郵」。無論多遠，保證隔天送到，絕不誤事，郵資是普通郵資的一百倍左右，視路程遠近而略有不同。例如我這裏寄到三藩市約為十四元，寄到紐約則為二十上下。還有比這更快的，保證時間到達，例如我這裏到洛杉磯路程在百哩以內，打電話叫專送一封信，他即刻來取，即刻送去，約時不誤，寄費在三十元之譜。

另外，一般航空公司也辦理信件交寄，你把信送到機場，交給某家航空公司的，當場告訴你此信即刻放上幾點幾分的第幾號航班，你自己用電話通知受信人於何時到對方機場領取。這也等於當天寄到了，費用比「快郵」還便宜些，然而你和收信人雙方都得各跑一次飛機場，如果你想省事，要航空公司來接信和送到收信人府上，那也行，但加上這一接一送，總費用將增高若干倍。

宋徽宗名畫的摹本

浮萍

故宮的古畫鑑賞專家徐邦達有一次在看《聽琴圖》時，突然給原件和摹本弄模糊了，不知到底那一張是真蹟？當然，摹本最後還是逃不出這位學者的慧眼，但也說明故宮畫師摹本水平的高超已經達到可以亂真的程度。這張宋徽宗的《聽琴圖》連同他另一張《芙蓉錦雞圖》，將在香港中華書局舉辦的《故宮藏名畫臨摹展覽》同觀衆見面。

宋徽宗趙佶是宋代一位有才華的皇帝，他的瘦金體，他提倡的寫生花鳥畫，都是開一代風氣之先。但是見諸著錄而傳世的作品並不多。這次來港展出的這兩幅名畫是宋徽宗人物畫與花鳥畫的代表作之一。

趙佶這兩幅畫曾經收入鄭振鐸編輯的《偉大的藝術傳統》，列為宋代名畫傑作。《聽琴圖》為着色人物軸，長二百卅公分，寬六十三公分。圖中孤松如蓋，凌霄纏抱，松旁植修竹數株，松下四人，中間道髮者端坐撫琴，旁置漆几，几上薰爐，香煙繚繞，下方正中處一玲瓏秀石，上列古鼎，花朵正放。左右側坐二人，官服紗帽，着紅衣者手執紈扇，低首恭聽，穿綠衣者雙手籠袖，仰首聆賞，一童皂衣叉手，側立前觀。據胡敬《西清劄記》說，中坐者可能是趙佶，着紅袍者是大臣蔡京。全圖集中在聽琴這一主題之上。圖右有趙佶自題「聽琴圖」三字，上中有蔡京題畫七絕一首。據說此圖原是直幅推蓬裝，前隔水上邊還有一些印璽及焦林的藏印，後來清帝曾把此圖賞給某王府，光緒年間此圖又入宮廷，但卻改裝成現在的軸裝。

《芙蓉錦雞圖》，最早著錄在南宋《中興館閣錄·儲藏》條目中，清《石渠寶笈初編》也著錄過。此圖用雙勾工筆，設色雅麗。畫面上芙蓉盛開，秋菊怒放，一隻錦雞回首睇目，注視着兩隻翩翩飛舞的彩蝶，這是工筆花鳥寫生的傑作。畫上有宋徽宗瘦金書五絕一首並簽署。

此兩幅畫摹本原大，是由故宮著名畫師金仲魚臨摹的。金是江蘇揚州人，是著名國畫家金健吾之後，十三歲就創作《前後赤壁》，參加上海中國畫會作品展覽，被譽為十三齡童。十五歲從事臨摹古畫工作，他的作品曾多次展出而獲獎。他曾經為上海博物館複製過古畫，幾乎與原作無殊。

這兩件代表作的摹本能夠在此次畫展中展出，讓故宮名畫師的臨摹技藝展現在香港書畫家眼前，這是值得十分高興的事。

咖啡或茶

墨西哥城的「汽車災」

張散

目前世界人口最多的都市並不在亞洲，而在於拉丁美洲——中美洲的墨西哥城。

墨西哥一共有五千萬人口，而有一千二百萬人集中於它的首都，相當於總數的四分之一。據估計，用不了多久，就可以創出一千五百萬人的紀錄。上海、東京都趕不上它。

人多已是問題，車多更是麻煩。現在，墨西哥城共有二百二十萬輛汽車，每天在街道奔來馳去。

墨西哥城的面積到底比香港大多少，我不知道。但是，香港的十八萬輛汽車已經把人搞得頭暈腦脹，比十八萬多十二倍的墨西哥城二百二十萬輛汽車會帶來什麼災難，很難想像。

墨西哥城位處海拔二千三百米的高地，夾於兩山之間。這座城市整天就在濃煙密佈之中，甚至連陽光也照不透這一片高張的霧罩。

多少年來，墨西哥以太陽普照的明朗氣候而名於世，以著名的瑪雅文化吸引着無數遊客。現在，油煙代替了陽光，瑪雅遺跡遭到污染，這些優點都被「汽車文明」侵蝕了。

墨西哥城有三條地下鐵路線仍不夠使用。汽車還在以每年百分之十的增長率增多。到了一九八三年，墨西哥城的汽車將增至二百七十萬輛。誰知道那將是個怎樣的日子。

西方漫畫選

商場即戰場

（美國漫畫）

「我的人要經過這裏，弗里克，快命令你的人讓開！」

杜甫與「濃無敵」的蜀酒

馬鴻瑞

西蜀產酒的歷史很早。漢武帝時，司馬相如與卓文君在臨邛賣酒的故事，就顯示了端倪。待到杜甫入蜀時，西蜀的名酒已不少。杜甫在飲過青城乳酒時，他讚美乳酒「氣味濃香」；飲過郫筒酒，說「酒憶郫筒不用沽」（容易得到）；他還常飲山驛的香醪，他稱讚說「山驛香醪嫩」。杜甫是作詩的聖手，也可以說是飲酒的通人，他對蜀酒總的評價是：「蜀酒濃無敵」。

「濃」，是說酒的成份重，試與《羌村》（杜甫入蜀前在陝北的故居所在）詩中所說的「苦辭酒味薄，黍地無人耕」相對照，不能不說是由於「天府之國」糧產較豐而政局又比較安定所致，但是釀造的得法也是主要原因。蜀地幾乎各縣都有好酒，而且村有村釀，家有家釀。山驛酒「嫩」，這是說酒味細嫩，不粗劣，味道甚醇。濃而且醇，蜀酒的特點和優點，已被這位老詩人點出來了。

蜀酒與蜀中地方風俗和文化的發展有一定關係。那時，不論是紅白喜事，春秋佳節，款待賓客，都是無酒不成禮，無酒不盡歡；還用酒來消除勞動的疲勞和作為藥物的引子、調味的佐料，真是酒之為用大矣哉！

杜甫在游蜀詩中，詩酒並稱的句子約有八九處，如「寬心應是酒，遣興莫過詩」，「詩酒尚堪驅使在」，「敏捷詩千首，飄零酒一杯」等等。

從杜甫的詩中還可以看出，酒不僅可以驅遣憂愁，更可以激發熱情和意氣：「應須美酒送生涯」，「白日放歌須縱酒」，它還可以使詩人與人民之間感情交流，縮小距離：「走覓南鄰愛酒伴」，「隔籬呼取盡餘杯」，「田家遇社日，邀我嘗春酒。」

現在四川省各縣生產的酒，釀造技術在歷史的長河裏特別在近三十年來有着不斷改進提高，創造出許多名牌酒，著稱於國內外，質量之佳，品種之多，較之古代的西蜀名酒，當就更勝一籌了。

路過不平

向靈

日前，遇到兩個抱不平的人。

綠色交通燈已亮，一位男士仍衝過馬路，險些被一輛電單車撞倒。他還破口大罵，硬要車主賠罪。正當車主不知所措時，一個店舖老闆走上前去，義正詞嚴地指責那行人的不是，並勸車主報警，自己願作證人。

另一件，下班時候，巴士上擠滿乘客，司機發現有人趁亂不付車資，雙方爭持不下，巴士被擱置路旁，乘客鼓噪，尾隨車輛有如長蛇陣。這時，一個路人跳上巴士，充當和事老。不久，紛爭停息，交通恢復正常。

事後，目睹其事的過路者卻有人說老闆的壞話，他說：「這人愛管閒事，終有一天大禍臨頭的。」

那巴士繼續行駛時，一個說：「亂充和事老，不怕釀成血案嗎？」也有人說：「假如事情越弄越糟，司機氣昏了頭，巴士衝下海去，豈不連累他人？」

誰是誰非，暫且不談。但那兩個自告奮勇的人，卻常在我腦海裏迴盪。

被迫花錢

蕭梅

馬會重修港島馬場，據說鋪草皮的費用是五百萬，加上重裝燈光，改換電算機和改建一幢大樓等，全部預算達一億元。

不問可知，這億元鉅資，當是「羊毛出自羊身上」，由各路馬迷進貢。然而，有位朋友不是馬迷，素不賭馬，但她也被迫為馬會這項新猷陪着出錢，雖然，她的錢並非用在馬場上。

原來，朋友住處正好面對馬場，從客廳、起坐間、睡房那十數面大玻璃窗中，都可以俯瞰跑馬地的如茵綠草。那時節，她家可謂風景特好。

自從開始夜間賽馬，她家每周總有一至二晚「一天光曬」，大刹風景。為了「擋煞」，她特別換過較厚窗簾抵禦夜光。如今，馬場新裝的強烈白熾燈，光度比以前增加不只一倍，朋友原先的窗簾，又不足以擋光了。這時，她除了陪着馬迷掏腰包更換更厚窗簾又有何法？

俯拾即事

最後的最後

江鴻

「最後今天」的定義是什麼？當然是指「只有今天」了。

當然，看了這四個字，首先想到的必定是電影廣告，「最後今天，決不展延」。但到了明天，翻開報紙一看，「徇衆要求，欲罷不能，再度展期一天」，再過一日，或者是「最後今天」，在影院來說，它意味着的可能是「無數天」。

「拆舖大平賣，最後今天」，「清貨尾，最後今天」，「租約期滿，最後今天」，「遷址賤賣，最後今天」……這些商店的「最後」，往往如發射太空火箭，日期由「倒數」開始，然後是「真正的最後」。不過，近日灣仔有某鞋店，櫥窗貼上「減價最後今天」，但過兩天經過，那四個字依然「健在」。往後，也就不必說了。

其實，長期的「大減價」，長期的「八折」與長期的「最後今天」，是禍是福，大家想來已心中有數了。

隨意篇

「加一」之後

謝雨凝

兩年前，聽一位老先生說，他不願到某大餐室喝茶，因為那兒的東西既貴，而且還要結數時要「加二」。

那時，飲食業加一服務費之風尚未普遍流行，只在個別茶樓酒肆中實行。但是，怎麼竟又加起「二」來呢？老先生當時不厭其煩地對我解釋說：因為加一既被當作理所當然的了，找贖剩下來的零錢，如繼續拿起，侍應生的面孔必不好看，於是不得不在加了「一」之後，再放下一點，漸漸，如果少放些，又不高興了，為了討好那些侍應生，以便下次再來時有較好的招呼，所以就不能不忍痛地自動來加二了。

這話我聽說後不到兩年，現在幾乎所有的茶樓酒肆都在實行「加二」了。當然，加二是像老先生說的那樣，加一之後是顧客們被迫「自動」獻給的。

只有一種情形是不用加二的，那是持信用卡付賬的人，但有一個但書，光顧的必然是接受信用卡付款的餐廳。

當然還有一種是連加一也不用的，那是街邊的大牌檔，簡陋小食店和快餐店。

加一之風是從外地吹來的，名義上是小賬，給敬付侍應生的。但是香港式的加一則絕非如此。不只一次地聽到在酒樓業工作的朋友說，加一小賬分大份的仍然是資方。勞方所得的，合起來才是資方取的那個數，分別的是有些分賬多一點，有些分賬少一點，但大都在那個中間數上上下下。

在歐美一些國家，是絕對尊重小賬人的利益的。不少朋友的子女在那兒侍應生賺取一些生活補助費用。他們的服務好，客人樂意多給點，但都歸入自己所得。勤懇的孩子，一般出洋一年後，就不用父母供給生活費了。

服務好，能多取得一些小賬，這其實是對雙方有益的事。作為顧客的，怎甘心在自己給的賞錢中被資方扣取一大部份呢！看來香港這社會，就是在這個方面顯得很不文明，不知是什麼緣故。

愉園羊城傳捷報 一球擊敗廣州隊

茹健德下半場近射建功奠勝局

【本報特約記者廣州十日長途電話】今晚在廣州越秀山球場舉行的足球三角對抗賽，愉園以一比〇勝廣州足球隊。

是役吸引一萬六千觀衆臨場觀戰，雙方以〇比〇平半場，下半場愉園中場球員茹健德在門前混亂中抽射破網，射入奠定勝局的一球。

愉園今仗的陣容是：任煒雄把關，後防王識輝、陳國雄、李潤華、吳炳南，中場鄧錦添、黃華寶、茹健德，前鋒李偉全、鍾楚維、余國傑。

愉園鑒於廣州隊近況甚勇，而且陣中球員都是年青力壯，氣力充沛的青年好手，所以，愉園採取以守為攻的戰術，穩打穩紮，先行瓦解廣州隊的銳氣，然後伺機反擊。鄧錦添擔任中場攔截執漏任務，踢來十分稱職，後防線則由經驗老到的陳國雄、陳雨陽擔道夫，鄧、陳兩人一前一後配合緊密，以致上半場廣州隊前鋒多次深入埋門，均無法建功，反而在下半場二十一分鐘，在愉園余國傑左邊底線傳中，落點甚佳，廣州隊後衛和門將司徒炳均趨前撲接，門前一片混亂，皮球落在門前二、三碼處，茹健德一個箭步標前，將球彈入網內，愉園憑此球奠定勝局。

大潭長跑接受報名

【本報訊】第三屆大潭長跑將於十二月十四日（星期日）在大潭篤水塘舉行，賽程全長五點五千米。該項比賽將為任何年齡女子及三十五歲以上男子舉辦。

男子組將於是日上午九時起步，女子組則於九時四十五分起步，各組冠軍可得一份特別的聖誕禮物，一套英國製造的REEBOK運動衣。

報名處：馬拉松體育用品公司，灣仔愛羣道三十二號，電話五一七三六二六一；尖沙咀國賓酒店商場，電話三一六七四六六六。

第二十一屆世界體操賽 明年杪在墨西哥城舉行

聯會決定採用公佈各裁判員判分制度

【本報訊】據新華社巴黎消息：國際體操聯合會最近決定，第二十一屆世界體操錦標賽將於一九八一年十一月二十日至二十五日在墨西哥的墨西哥城舉行。

聯合會還決定，從明年開始，國際體操比賽中每個裁判員的判分都將公佈。

現行的裁判制度規定只公布裁判員判分的平均分。這種不公開裁判員判分的制度，自一九七八年世界錦標賽以來一直引起廣泛的爭議。

這些決定是國際體操聯合會上星期在西德帶貨根舉行的執委會會議上做出的。

會上還決定，明年的歐洲女子體操錦標賽於五月十五日到十七日在西班牙的馬德里舉行，歐洲男子體操賽於五月二十二日到二十四日在意大利的羅馬舉行。

下周來港打世杯外圍賽 澳門隊名單寄港

包括翁偉國及數名葡國好手

【本報訊】足總昨天收到澳門參加世界杯亞大區足球外圍賽的二十二名註册球員名單，其中包括多名葡籍牙籍球員。

澳門足總重視此次比賽，除了從香港拉回翁偉國外，還邀請數員葡萄牙好手，實力如虎添翼。他們目前經已進行了四場熱身賽，包括在馬來西亞以四比一勝雪蘭莪隊，一比〇勝馬來西亞乙隊，然後轉戰廣州，分別以一比三及一比四負於廣州隊和中國隊。

澳門隊將於本月十九日或二十日抵港，賽前將會選出二十人來港。澳門隊註册名單如下：

鄭義威、杜永強、蔣哈馬、郭華傑、區華士、馮滿、黃志雄、菲利喇、戴波達、馬地喇、龍尼士、小耶蘇、翁偉國、鄭義成、林蔭平、馮少忠、費倫迪斯、陳兆全、盧標光、梁為森、葉和拉、麥國才。

體育

獨木舟總會昨舉行記者招待會，介紹舉辦亞洲獨木舟邀請賽有關事項。

亞洲獨木舟邀請賽 中日星港四隊角逐

周日在大尾篤風帆獨木舟中心舉行

【本報訊】香港獨木舟總會定於本月十四日在新界大埔大尾篤香港學校風帆獨木舟中心舉行亞洲獨木舟邀請賽，賽會昨天下午在華盛頓酒樓舉行記者招待會，介紹有關比賽事項。

獨木舟總會會長王華生、主席陳偉能在記者招待會說，這次邀請賽，有中國國家隊、日本代表隊、新加坡代表隊及香港隊參加。新加坡隊定於今天下午一時半搭機到港，中國隊明天中午搭火車抵港，日本隊定於本月十二日下午十一時半搭機到港。上述三隊將在九龍窩打老道男青年會紮營。

賽會定於本月十二日下午六時在華盛頓酒樓舉行歡迎酒會，由首席民政司藍鴻震主持。

日本隊男子隊由慶應大學、太正大學組成，女子隊由共立女子大學、武庫川女子大學組成。男運動員居內舒、森屋繁、大津直行、松方幸男、杉本宏、志本原正人、中島久和、岡野芳男、田中次郎、鈴木博昭、佐藤烈、若田利則、栗山利久、辻村清、新津昭夫，女運動員伊東山石合、楠麗子、奧野元美、立川春美、細井真弓、辻真由子、川津寫子。

比賽分皮艇、普通艇兩種，項目計有皮艇比賽男單五百米、一千米，男雙五百米、一千米，男子四人五百米、一千米，女單五百米，女雙五百米，女子四人五百米，普通艇有男單五百米、一千米，男雙五百米、一千米，女單五百米，女雙五百米等。

中國皮艇隊職球員簡介

【本報訊】中國皮艇隊職員、運動員名單已寄港，簡介如下：

領隊楊和華（中國船艇協會副秘書長），教練張炎昌（廣東省划船俱樂部教練），教練陳偉（浙江省划船俱樂部教練）。

男運動員馮援華，八〇年全國皮艇錦標賽一千米第一名，五百米第二名，七八年世界划艇錦標賽一千米第十五名；石殿，八〇年全國皮划艇錦標賽五百米第一名；石殿，八〇年全國皮划艇錦標賽五百米雙人賽第一名；高樂東，八〇年全國皮划艇錦標賽雙人賽一萬米第一名；彭波，八〇年全國皮划艇錦標賽一千公尺雙人賽第一名。女運動員李潔英，八〇年全國皮划艇錦標賽六千米第二名；鍾漢梅，八〇年全國皮划艇錦標賽五百米、六千米第三名；李淑琴，八〇年全國皮划艇錦標賽五百米、六千米第三名；傅莉，八〇年全國皮划艇錦標賽五百米、六百米第一名，五百米第二名，七八年美洲大陸皮划艇錦標賽少年五百米第三名；朱愛蘭，八〇年全國皮划艇錦標賽五百米、六百米第一名，五百米四人賽第一名。

港青隊在馬尼拉舉行的亞青杯足球賽，以一比一打和印尼，圖為港隊的鄭偉文（左）與印尼球員蘇肯德爭球。（美聯社圖片）

港青今歸來

參加亞青杯足球賽後 四戰二和二負被擠出局

【本報訊】前往馬尼拉參加亞青杯足球賽的香港青年軍，定於今天下午乘國泰班機返港。

港青今次赴馬尼拉參加比賽，四戰二和，只獲兩分，不能出線。四場成績是一比一和印尼、一比一和菲律賓、〇比四負泰國、〇比五負於南朝鮮。

五人室內足球賽 下周一伊館舉行

【本報訊】甲組足球賽事雖然因香港隊備戰世界杯外圍賽而暫停，但球迷將不愁寂寞，俠士足球會在嘉士伯啤酒贊助下，將於十二月十五日在愛羣道依利沙伯體育館舉辦室內五人足球賽，邀請所有甲組隊參加，冠軍可得一萬元獎金。

據悉，除愉園、荃灣在這段期間外遊而不派隊外，其餘各隊俱答允派隊角逐，海蜂並分韓、華兩隊，嘉山、寶路華兩隊，華洋球員亦分道揚鑣。此外，並邀請乙丙組勁旅流浪、菱電、金鷹參賽，共十六隊角逐。

比賽採用室內五人足球賽制，並以馬拉松淘汰制在該晚四小時內不停進行，第一、二圈賽事每場十分鐘，準決賽及決賽增至十五分鐘，比賽由下午七時開始，決賽在十時四十五分交鋒，門票分收二十、十元兩種。

比賽秩序如下：東昇對嘉山外援、海蜂華人對港會、寶路華外援對菱電、軍聯對南華、海蜂韓將對流浪、警察對精工、金鷹對寶路華華人、嘉山華將對東方。

乙丙組足球賽秩序

【本報訊】足總日前發表本周的乙丙組足球聯賽秩序，其中，保濟丸對駒騰、市政對流浪較有苗頭，其他賽事戲碼平平。

乙組聯賽

十四日（星期日）

保濟丸對駒騰	跑馬地	一時卅分
市政對流浪	跑馬地	一時卅分
友邦對星島	跑馬地	三時一刻
斯達爾對九巴	跑馬地	三時一刻
九果對長紀	大坑東	三時正

丙組甲聯賽

約瑟對通華	跑馬地	一時卅分
瑞聯對港會	跑馬地	三時正
航校對晨星	跑馬地	三時正
警察對福建	花墟場	三時正
光華對五一七	大坑東	三時正

丙組乙聯賽

首飾對華雄	大坑東	一時卅分
美青對天天	大坑東	一時卅分
中青對電話	大坑東	三時正
大田對龍門	九龍仔	三時正
恰和對金鷹	跑馬地	三時正
港大對公民	跑馬地	一時卅分

青年杯賽

尖沙咀對華南	大坑東	一時卅分
龍門對港聯	跑馬地	三時正
晨星對愉園	跑馬地	一時卅分
筲漁對金鷹	跑馬地	一時卅分
菱電對流浪	跑馬地	三時正
航校對東昇	跑馬地	一時卅分
觀塘對花花	九龍仔	一時卅分
光榮對長沙灣	九龍仔	一時卅分
維納斯對洛德	九龍仔	三時正

惠刊廣告請電 七二六九八〇

裕華國貨

贈送名貴月曆

國畫大師 張大千 溥心畬 等名作

· 凡購貨滿八十元，贈送國畫月曆。

· 凡購貨滿六十元，贈送世界風景月曆。

裕華國貨公司

總公司：彌敦道301—309號　電話：3-840084

尖沙咀分店：彌敦道 54—64號　電話：3-689165

博雅堂 集古齋 聯合主辦

李苦禪李燕父子書畫展覽

· 地點：香港大會堂低座展覽廳 ·

· 日期時間：一九八〇年十二月九日至十一日 · 上午十時至下午六時 ·

實驗証明……

萬能達EP310型乾式普通紙影印機 確勝一籌

「市面上一般影印機，副本經過重複影印後，無論色澤或層次方面，均與原來正本有很大差別，但現在經實驗証明，選用萬能達EP310型乾式普通紙影印機，無論副本被重複再三影印後，仍然保持清楚如昔，絕無模糊不清之感。」

萬能達EP310型影印機，其效能如此卓越，皆因其具備多項特點如下：

1. 設有自動調節炭粉系統（Minolta Micro-Toning System），配合長壽顯像鼓，副本色澤層次，對比份外鮮明。
2. 全機各部份操作，皆由一部小型電腦控制，既精確準確，又特別快捷方便。
3. 採用特別循環炭粉方式影印，不須濾袋及毛掃，更不須液體影印藥。

萬能達EP310型乾式普通紙影印機，因具有上列之特點，的確勝人一籌，實為現代各行業之好幫手。

Minolta copiers 港澳總代理：佐德工程有限公司

九龍觀塘偉業街124號二樓　電話：3-450107

澳門服務站：澳門新馬路大馬路85號E

訃聞

先慈陳母曾月蓮太夫人痛於一九八〇年十二月八日下午五時卅分壽終香港瑪麗醫院享壽八十有六歲奉移香港殯儀館治喪謹擇於公曆十二月十三日（星期六）上午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈出殯安葬和合石墳場哀此訃

孝男 政斌 政忠　媳 劉春菊 鄭寶英

孝女 光華 炳華　婿 陳存祥 林治炬

孫男 健男 健輝 健偉

孫女 文南 文傑 文賀 敏 健文

外孫男 陳維奇 陳羣 林敏

外孫女 陳咪咪 林靜

（族親繁多 未能盡詳）

泣告

治喪處：香港殯儀館　北角英皇道六七九號 電話：五一六一五二二六一八

通訊處：福藝銅器製造廠　中環威靈頓街二十三號地下 電話：二四七六六一

第一張　一九

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民

第二萬七千六百九十四號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電報總機：七五七一八一五七

濃縮火炭片

大補中氣·轉弱為強

各大國貨公司及藥行均售

經銷處電話：3-817953

……外，還派人到各地直接迫害致死總後勤部幹部的家屬親友十四人。許多人被整得妻離子散，家破人亡。今天，法庭出示的二十八份證據證實……

【中國新聞社北京十日電】美國泛美世界航空公司董事會主席施維路……